



SAMEDI 7 MAI 1994

No 35652 - 114e année
J.A. 2300 La Chau-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Le tunnel sous la Manche a été inauguré hier par François Mitterrand et Elisabeth II

Un rêve vieux de 200 ans

Afrique du Sud

Résultats définitifs

Le Congrès national africain de Nelson Mandela, l'ANC, a remporté une large victoire aux premières élections multiraciales sud-africaines avec 62,65% des suffrages, selon les chiffres définitifs de la commission électorale indépendante. Par ailleurs, l'ANC a rendu publiques ses propositions pour la formation de son équipe gouvernementale.

Page 2

Finances fédérales

Otto Stich veut assainir

Pour réussir à assainir à moyen terme les finances de la Confédération, il faudra éliminer un déficit structurel de quelque quatre milliards de francs. Et cela ne se fera pas sans de douloureuses économies accompagnées de recettes supplémentaires. Telle est du moins la position défendue hier par le président de la Confédération Otto Stich lors des entretiens de la maison de Watteville, à Berne.

Page 4

Rencontre des régions LIM au Val-de-Ruz

Mieux cibler les crédits

Aide plus ciblée vers l'économie, octroi des crédits par les cantons: telles sont les grands axes de la révision de la Loi sur les investissements dans les régions de montagne (LIM), une loi aujourd'hui menacée. Pour en discuter, les Régions LIM du pays étaient réunies deux jours durant au Val-de-Ruz. Entrée en vigueur en 1975, la LIM a découpé le pays en 54 régions réparties entre les Alpes et l'Arc jurassien. Dès jeudi, les régions de Romandie et du Tessin ont tenu leur assemblée.

Page 17

La reine Elizabeth et le président François Mitterrand ont inauguré hier à Calais le tunnel sous la Manche. Ils ont coupé le dernier ruban qui séparait encore leurs deux pays et établi le premier lien terrestre entre la France et la Grande-Bretagne. Ils ont matérialisé ainsi un rêve vieux de deux siècles, consacrant le rattachement de l'Angleterre au continent européen.

Après avoir coupé un ruban en dentelle de Calais tendu entre deux trains, la reine Elizabeth et François Mitterrand ont visité le terminal de Coquelles près de Calais. «C'est la première fois dans l'Histoire que les chefs d'Etat de France et de Grande-Bretagne se rencontrent sans avoir dû prendre le bateau ou l'avion», a déclaré en français, langue qu'elle possède parfaitement, la souveraine britannique. M. Mitterrand a pour sa part souligné que le tunnel «est un atout majeur pour le renforcement de l'Union européenne».

ÉLAN ET PRAGMATISME

La reine d'Angleterre a souligné qu'au «cours du siècle présent, au plus dur de l'épreuve, la conjugaison de l'élan français et du pragmatisme britannique a



fait merveille». «Le tunnel proclame cette vérité simple», a poursuivi la souveraine. Dans une Rolls-Royce royale, amenée de Londres pour l'occasion, les deux chefs d'Etat ont pénétré à bord d'une navette d'Eurotunnel, le «Shuttle», au terminal français de Coquelles, et ont émergé en terre anglaise, à Folkestone. La traversée du tunnel s'est effectuée à 140km/h et a duré 27 minutes. Une seconde cérémonie d'inauguration doit se dérouler sur le terminal britannique dans le Kent. L'ouverture du «chantier du siècle», qui permet de rallier Paris à Londres en trois heures, est purement cérémonielle car l'ouvrage entrera en service progressivement. Des retards de livrai-

son de matériel et de formation de personnel et diverses difficultés techniques, notamment côté sécurité, ont fait qu'Eurotunnel, l'exploitant de l'ouvrage, n'a pu démarrer le trafic en mars comme espéré. Les premiers transports de poids lourds devraient commencer prochainement. Ils seront suivis d'une montée en charge progressive avec un début de l'exploitation normale en octobre. Celle-ci ne deviendra commerciale qu'au début de 1995. Le projet, réalisé par Eurotunnel qui en a la concession jusqu'en 2052, aura coûté près de 100 milliards de FF, requis plus de six ans de travaux par 15.000 ouvriers pour aboutir à 50 km de tunnel. (ats, afp, reuter)

Cyclisme - Tour de Romandie: Pascal Richard fait coup double

Feu vert!



Pascal Richard

Vainqueur hier à la Tzoumaz/Les Mayes-de-Riddes, le champion de Suisse a pris le maillot vert et une sérieuse option sur la victoire finale.

● Lire en pages 9 et 11

OPINION

La guerre oubliée

Que faudra-t-il pour qu'on en reparle? Deux ou trois obus tirés sur une place de marché noire de monde? Et encore...

Kaboul ne fait plus la «une» de l'actualité, pourtant, depuis le début de l'année, le combat des chefs a repris de plus belle dans la capitale afghane. Au moins 2500 morts, 17.000 blessés, des centaines de milliers de réfugiés, c'est le triste bilan dressé récemment par la Comité international de la Croix-Rouge. Et le tableau s'assombrit encore, les Nations Unies estimant que la population civile y est confrontée à l'une des «pires crises humanitaires» dans le monde.

Depuis maintenant deux ans que les moudjahidin sont entrés dans Kaboul, la ville offre un spectacle éternellement recommencé: les bombardements vont de pair avec un «blocus de la faim».

Diplomates, journalistes, et la très grande majorité des organisations humanitaires ont quitté le navire. S'il n'y avait pas quelques délégués du CICR, de Médecins sans frontières ou de l'ONU, on ignorerait jusqu'à l'existence même de ces 200.000 déracinés qui ne font que survivre dans des camps proches de la frontière pakistanaise, à Jalalabad.

«Tout le monde nous a oubliés. Aucun pays frère ne vient à notre secours!».

Que répondre à ces Afghans amers? Que les «frères» occidentaux ont d'autres chats à fouetter, maintenant que l'ours soviétique s'est retiré des contreforts de l'Afghanistan? Que la lutte des factions rivales est trop complexe pour attirer l'œil du grand public? Ou, mieux, que les caméras de CNN sont en panne? Il n'est pas certain que cette ironie passe la rampe à Kaboul.

Resté que l'on continuera à ignorer superbement le drame afghan, tant que la grand-messe des journaux télévisés ne nous abreuvra pas de ses images d'horreur.

Désolant.

Daniel SCHOUWEY

SUBARU
SÉCURITÉ - FIABILITÉ

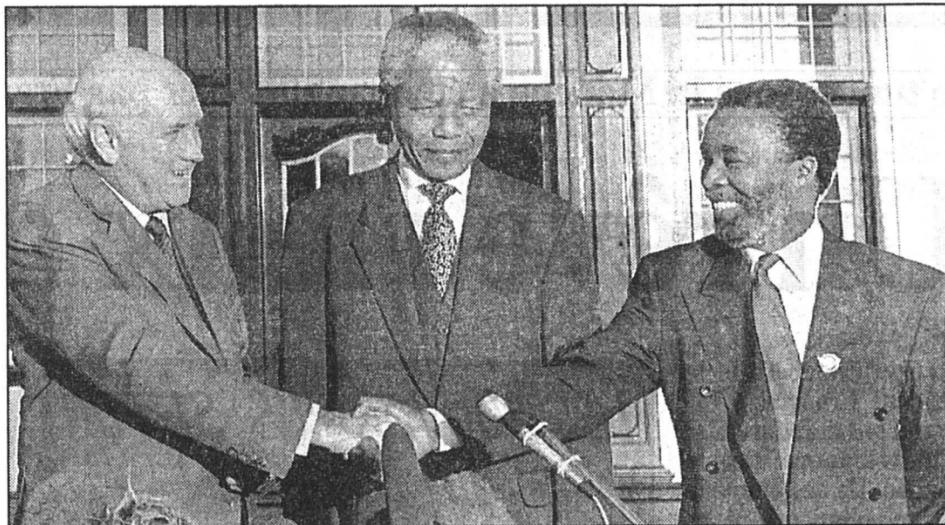


Auto-Centre
Emil Frey SA
Tél. 039/28 66 77

Afrique du Sud: les résultats définitifs des élections ont été publiés

Nelson Mandela choisit son équipe

L'ANC de Nelson Mandela a remporté les premières élections multiraciales en Afrique du Sud avec 62,65% des suffrages, a annoncé hier la Commission électorale indépendante. Le Parti national de Frédérik de Klerk recueille 20,39% des voix et le parti zoulou de l'Inkatha 10,54%. Toutefois dans son fief du KwaZulu-Natal, l'Inkatha sort vainqueur avec 50,3% contre 32,2% à l'ANC. Le Parti national a contesté la composition du futur gouvernement annoncée par l'ANC.



Président et vice-présidents

Nelson Mandela et ses deux bras droits: Frederik de Klerk et Thabo Mbeki.

(Keystone-AP)

L'ANC s'assure ainsi 252 sièges sur les 400 que compte l'Assemblée nationale, le Parti national 82 et l'Inkatha 43, le reste étant partagé entre plusieurs petits partis. L'Inkatha obtient 41 des 81 sièges de l'Assemblée locale du KwaZulu-Natal. Le juge Johann Kriegler, président de l'IEC a déclaré que les élections avaient été dans l'ensemble libres et honnêtes.

L'ANC n'a pas attendu la publication des résultats définitifs

pour annoncer ses choix pour la future équipe gouvernementale. Nelson Mandela a annoncé qu'il avait déjà nommé Thabo Mbeki, actuel président de l'ANC, comme premier vice-président.

L'ANC a d'autre part publié une liste de seize personnalités qu'elle a choisies pour entrer au gouvernement. Alfred Nzo, ancien responsable des services de renseignements de l'ANC, prendra le portefeuille des affaires étrangères. Manuel Trevor, chef

de la section économique ANC, prendra le Ministère du commerce et de l'industrie. L'actuel ministre des Finances, le Blanc Derek Keys (NP), reste en fonction.

Nelson Mandela, qui deviendra officiellement premier président noir d'Afrique du Sud mardi, a ajouté que Frédérik de Klerk, devrait être le deuxième vice-président. Le Parti national a confirmé que son chef prendrait ce mandat.

Parmi les autres personnalités

choisies par l'ANC figurent: Joe Modise, ancien commandant de sa branche militaire, devient ministre de la Défense; Joe Slovo, secrétaire général du Parti communiste, est nommé ministre des Affaires sociales et du Logement et Dullah Omar, avocat spécialisé dans la défense des droits de l'homme, prend le Ministère de la justice. Le dirigeant syndicaliste Jay Naidoo a été nommé ministre sans portefeuille et Sydney Mafumandi, ministre de la Police.

Le rival de Thabo Mbeki à la première vice-présidence, Cyril Ramaphosa, secrétaire général de l'ANC et ancien dirigeant du syndicat des mineurs, a, selon l'ANC, décliné tout poste gouvernemental préférant se consacrer à consolider son parti.

Le Parti national de Frédérik de Klerk, deuxième force politique de la nouvelle Afrique du Sud, doit avoir quatre postes dans le gouvernement d'union nationale. Il a demandé hier à Nelson Mandela de revoir certaines des nominations gouvernementales auxquelles il a procédé.

PAS DE POUVOIRS ABSOLUS

M. Mandela, dont le score n'a pas atteint les deux tiers des voix attendus (66,6%), a déclaré que de toute façon un tel résultat n'aurait pas donné des pouvoirs absolus à l'ANC. «J'ai dit plus d'une fois que ce gouvernement d'union nationale ne devait pas être un coquille vide dans laquelle les petits partis seraient réduits à avaliser les décisions prises par quelques autres organisations», a-t-il dit.

Le chef zoulou Mangosuthu Buthelezi a déclaré de son côté qu'il acceptait le résultat des élections et a félicité «le président Nelson Mandela» pour sa victoire. (ats, afp, reuter)

BRÈVES

Autonomie palestinienne Les opposants prêts à agir

L'opposition palestinienne, regroupée au sein de l'Alliance des forces palestiniennes, a annoncé hier à Damas un programme d'action pour empêcher l'application de l'accord sur l'autonomie signé mercredi au Caire par l'OLP et Israël. Dans un communiqué publié à l'issue d'une réunion de son commandement, l'Alliance a appelé les habitants des territoires occupés à riposter «à ce complot».

Timor oriental Prêts au dialogue

Les ministres indonésien et portugais des Affaires étrangères Ali Alatas et Durao Barroso, ont indiqué au secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, qu'ils étaient prêts à rencontrer les partisans et les opposants à l'indépendance du Timor oriental. «Nous sommes encore loin d'une solution sur la question», a cependant déclaré hier M. Barroso.

Somalie Le choléra frappe

Une épidémie de choléra particulièrement meurtrière se développe en Somalie depuis le mois de février, a annoncé hier à Genève, l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Plus de 7000 cas de choléra se sont déclarés en Somalie dont la population est estimée à 3,5 millions, et près de 300 personnes sont mortes depuis le début de l'épidémie.

Centrale nucléaire russe Fuite de sodium

Une fuite de sodium suivie d'un incendie s'est produite hier, sans faire de victimes, dans la centrale nucléaire de Beloarsk, à une quarantaine de kilomètres au nord de la ville d'Ekaterinbourg en Oural, a annoncé le chef de l'unité régionale de la défense civile Anatoly Zakharov.

Elections en Hongrie Candidat accidenté

Gyula Horn, président du Parti socialiste hongrois (MSZP), favori des élections générales prévues pour dimanche prochain, a été grièvement blessé jeudi soir dans un accident de la route. M. Horn, 62 ans, l'ancien chef de la diplomatie hongroise souffrait d'une fracture d'une vertèbre cervicale, d'un poignet cassé et d'une commotion cérébrale.

Rwanda: pas encore d'accalmie

Le FPR a signé un cessez-le-feu

Le Front patriotique rwandais (FPR, opposition) a signé jeudi à Gbadolite au Zaïre une déclaration de cessez-le-feu. Celui-ci doit entrer en vigueur dimanche à minuit, a annoncé hier l'ambassadeur du Zaïre à Bruxelles, Kimbulu Moyanso. Sur le terrain, les combats se sont poursuivis, principalement dans la capitale Kigali et à Ruhengeri (nord-ouest). La déclaration de

cessez-le-feu a été signée par deux membres du bureau politique du FPR, Tito Rutaremara et Jean-Bosco Butera, en présence du président zaïrois Mobutu Sese Seko, a précisé M. Kimbulu. Un porte-parole du FPR à Bruxelles a confirmé la signature par les responsables de son parti à Gbadolite.

Selon l'ambassadeur du Zaïre à Bruxelles, le document signé

par le FPR devait être également signé ce vendredi par des représentants des Forces armées rwandaises à Gbadolite. Les forces gouvernementales s'étaient déjà engagées jeudi par écrit en Tanzanie à respecter un cessez-le-feu. Le FPR n'avait pas signé ce document, tout en promettant verbalement de faire taire les armes.

(ats, afp, reuter)

Elections locales en Grande-Bretagne: Major reconnaît l'échec

La déroute des conservateurs

La cuisante défaite du Parti conservateur aux élections municipales a contraint le premier ministre britannique, John Major, à monter au créneau pour défendre sa position de chef de parti et de premier ministre. Le recul général des conservateurs profite surtout au Parti libéral-démocrate, tandis que le Parti travailliste améliore ses positions. Ce scrutin risque d'avoir des répercussions aux élections européennes du 9 juin.

Avec 27% des voix, les Tories ont enregistré leur score le plus bas de ce siècle à des élections locales. Comble de l'humiliation, ils sont devancés par le pe-

tit mouvement centriste des Libéraux démocrates qui recueille 28% des voix. Le Parti travailliste, écarté du pouvoir par les conservateurs depuis 1979, consolide ses gains de 1990 et recueille 41% des suffrages.

Après dépouillement de la plupart des votes pour la désignation de 5000 conseillers municipaux, les conservateurs enregistrent une perte de plus de 400 sièges. Ils perdent 17 conseils et en conservent 13. Le Parti travailliste a fait une percée dans des fiefs conservateurs comme Croydon, au sud de Londres, que les Tories contrôlaient depuis 100 ans. Le parti de John Major a été laminé en Ecosse et n'a pas réussi à prendre aux tra-

vailles Birmingham dont il avait fait sa principale cible.

RÉACTION NATIONALE

John Major, visiblement sur la défensive, a reconnu avoir subi un «revers». Il a assuré qu'il était «prêt à se battre» pour faire face à toute remise en cause de son leadership. M. Major a été contraint d'admettre que «les élus locaux conservateurs ont été battus sur une réaction nationale et non sur leurs performances locales». «Nous devons nous ressaisir et nous battre et c'est précisément ce que je compte faire», a-t-il déclaré, rappelant que le parti devait gagner les élections européennes du 9 juin. (ats, afp, reuter)

Bosnie: passage de chars serbes dans la zone d'exclusion de Sarajevo

L'ONU fait marche arrière

Le non-respect par les Serbes de Bosnie de l'accord conclu avec Yasushi Akashi à Pale mardi a conduit à interdire le passage des deux derniers chars serbes, sur un total de sept, à travers la zone démilitarisée de Sarajevo.

M. Akashi a pris cette décision après avoir dans un premier temps autorisé l'incursion de ces

chars. La décision d'interdiction de passage des deux chars a été prise directement à Zagreb hier matin par l'émissaire spécial du secrétaire général de l'ONU, qui s'est estimé «trompé par les Serbes», selon une source proche de l'état-major de la Force de protection de l'ONU (FORPRONU). Le passage des cinq pre-

miers chars serbes, mercredi et jeudi, n'avait pas été notifié au préalable à la FORPRONU, comme cela avait été convenu mardi à Pale entre M. Akashi et les autorités serbes bosniaques.

M. Akashi a souhaité montrer que «c'est lui qui décide», a ajouté cette source qui a requis l'anonymat. (ats, afp, reuter)

Début des évacuations d'Occidentaux au Yémen

Combats généralisés

Les nordistes ont évincé les dirigeants sudistes du pouvoir central au Yémen, théâtre de combats généralisés. Dans la capitale Sanaa, les sudistes auraient bombardé le palais présidentiel, alors qu'au sud, les forces nordistes marcheraient sur Aden. Dans cette dernière ville, la France a commencé à évacuer ses ressortissants et d'autres expatriés par bateau. Au total, quelque 400 Occidentaux ont pu quitter le Yémen pour Djibouti.

Les sudistes ont affirmé avoir mené une attaque aérienne aux missiles contre le palais présidentiel à Sanaa. Selon un porte-

parole du Parti socialiste yéménite (PSY) à Aden, le palais était en feu. Aucune confirmation de source indépendante n'a pu être obtenue. Sanaa avait déjà été attaquée jeudi par l'aviation sudiste et aussitôt investie par les forces de sécurité nordistes.

Les nordistes ont également pris l'initiative militaire. Selon un communiqué du Congrès populaire général (CPG, parti nordiste), plusieurs unités fidèles au président Ali Abdallah Saleh (nordiste) convergeaient vers Aden. Leur objectif est de prendre ce fief sudiste de 250.000 habitants, où le vice-président destitué Ali Salem Al-Baid est réfugié. (ats, afp, reuter)

Nouvelle démission en Espagne

Sus à la corruption!

Le gouvernement espagnol a décidé hier de créer une unité spéciale de lutte contre la corruption, a-t-on appris à l'issue du Conseil des ministres. L'ex-juge Baltasar Garçon, l'une des personnalités indépendantes les plus importantes du gouvernement socialiste de Felipe Gonzalez, a par ailleurs démissionné de façon «irrévocable» de son poste de secrétaire d'Etat au Plan national contre la drogue, a-t-il indiqué dans un communiqué.

Cette unité de lutte contre la corruption, formée de procureurs, a été créée pour enquêter «dans le cadre de la législation pénale» sur les irrégularités commises dans l'utilisation de fonds publics. Le porte-parole du gouvernement, Alfredo Pérez Rubalcaba, a précisé que cette création répond à la nécessité d'assurer la présence de l'Etat devant toutes les instances judiciaires, dans tous les cas de corruption et de fraude.

(ats, afp)

Haïti: l'ONU décidée

Embargo total décrété

Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé hier d'imposer un embargo total contre Haïti pour forcer les militaires à quitter le pouvoir et favoriser le rétablissement de la démocratie. Cet embargo entrera en vigueur dans quinze jours. Dans une résolution (917) adoptée à l'unani-

mité, les quinze membres du Conseil de sécurité ont affirmé que l'objectif de la communauté internationale était d'obtenir «le prompt retour du président légitimement élu, Jean-Bertrand Aristide», renversé par l'armée en septembre 1991.

(ats, afp)

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

BOUCHER-CHARCUTIER, frontalier, cherche emploi. Etude toutes propositions. ☎ 0033/81 67 14 55 132-512813

offres d'emploi

Cherche **DAME OU JEUNE FILLE** pour s'occuper de quatre enfants, dix jours par mois environ. Se présenter: Belghith et Orsat, rue du Locle 3b, La Chaux-de-Fonds. Semaine après 16 heures et samedi toute la journée. 132-512785

à vendre

CANAPÉ NAPOLEON III, 1 fauteuil Voltaire, Très bon état. Prix à discuter. ☎ 039/28 18 09 132-506352

ACCORDÉON CHROMATIQUE SUPER BERNARD, 5 voix, révisé, parfait état. Pour cause de double emploi. ☎ 039/54 18 60 132-512906

GRANDE TENTE 5 PLACES. Utilisée une saison. ☎ 039 31 53 12, le soir. 157-500988

immobilier

A vendre de particulier à particulier à La Chaux-de-Fonds: **APPARTEMENT MODERNE DE 4 PIÈCES**. Comprenant: un grand salon, salle à manger avec cheminée, 3 chambres à coucher, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés. Situation privilégiée, vue imprenable. Ecrire sous chiffres U 132-754556 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

A vendre, La Chaux-du-Milieu: **PETITE MAISON**, 70m², (simple, parfait état). Terrain arborisé, 1000 m². Situation privilégiée et calme, Bordure zone résidentielle. Possibilité agrandissement. Ecrire sous chiffres R 132-754558 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

immobilier

A louer date à convenir: **GARAGE POUR VOITURE**. Fr. 110.- par mois. Quartier Bonne-Fontaine. ☎ 039/23 40 64, heures repas. 132-512776

APPARTEMENT RECHERCHÉ par famille (médecin). Avec garage. Premier octobre. La Chaux-de-Fonds. ☎ 021/653 74 88 22-535415

marché de l'occasion

CARAVANE BÜRSTNER CITY, 1986, 6 places. Bon état. Fr. 7000.- ☎ 039 31 75 74 157-501194

Petite remorque **SARIS SPEEDY**. Année 1985. Bon état car très peu utilisée. Fr. 1200.-. ☎ 039/23 49 63 132-510980

MAZDA 323 BREAK, diesel, 1988. Fr. 6500.-. Expertisée. ☎ 077/373 493 132-512837

A vendre **MOTO HONDA VFR**. Fr. 750.-. 1990, noire, impeccable. ☎ 039/26 79 89, soir. 132-512899

FORD SIERRA BREAK 4X4, ABS, septembre 1991, 54000 km, radiocassette, pneus 80%. Excellent état. Fr. 15900.- ☎ 039/54 18 95, 19-20 heures. 132-12655

nos amies les bêtes

TROUVÉ JEUNE CHATTE au Locle, noir cendré, rues du Midi/Envers. SPA La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/24 15 57 ou 039/28 64 24 132-512914

divers

DÉPLACE CARAVANES, BATEAUX. Toute destination. Renseignements: ☎ 039/31 51 02, journée. 132-512902

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots) Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

OFFRES D'EMPLOI

Quelle jeune fille

aimant les animaux (chevaux d'équitation et chiens) désire travailler dans une villa près de Berne? Occasion d'apprendre le bon allemand et le suisse-allemand. Tél. 031 951 46 47. 05-500105/4x4

Restaurant-pizzeria à La Chaux-de-Fonds cherche

PIZZAIOLO

Eventuellement boulanger à former. Entrée tout de suite. Ecrire sous chiffres M 132-755263 à: Publicitas, case postale 2054 2302 La Chaux-de-Fonds

Rollier S.A.

La Neuveville

Nous cherchons tout de suite ou pour date à convenir

UN RESPONSABLE DU MEULAGE Centerless

capable de travailler seul et ayant quelques années de pratique sur ce genre de travail.

Nous prions les personnes intéressées par ce poste d'offrir leurs services par écrit à:

Rollier S.A.
Case postale 124
2520 La Neuveville

28-516661/4x4

AUTOS - MOTOS - VELOS

AS DE CŒUR CHERCHE

Sportif sobre (route: 7,7 l/100 km, ville:

DAME IDEM POUR POKER

9,6 l, mix: 8,7 l; FTP/HDC 75) cherche dulcinée appréciant serviabilité (direction assistée, verrouillage central, lève-vitres et rétroviseurs extérieurs électriques) pour filer le parfait amour... et quatre à quatre hors des sentiers battus (traction intégrale 4WD)!

PLEIN DE

JOKERS. VITARA.

Suzuki Vitara JLX + PP, Cabriolet ou Wagon. A partir de 27 390 francs. Leasing EFL: à partir de 357 francs/mois (48 mois, 10 000 km/an, 10% de caution). Financement avantageux par EFL.



Bonjour, Suzuki!

Documentez-moi donc sur la Suzuki Vitara JLX + PP. Merci! Appellez-moi pour une course d'essai, s.v.pl!

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

NPA: _____ Localité: _____

No de tél.: _____ ROM/VT

A envoyer à: Suzuki Automobiles S.A., Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon

C'EST CHIC, C'EST CHOU, C'EST CHOUETTE!



Biel: Juan Morros Garage, Mettstr. 342 - Brügg bei Biel: Garage Mogra, A. Granito, Bernstr. 2 - Courtelary: Garage des Isles, F. Zbinden - Frinwiller: Garage Principal, N. Bertone & G. Tocchini, route Principale 162 - Sorvilier: Garage du Rallye, M. Patrizio Maniaci - JU: Chevener: Garage des Pionniers, Romain Nicoulin, route de Fahy - Courgenay: Véhicules-Service, Douv SA, Zone Industrielle 2 - Delémont: Etablissements Mercay SA, zone industrielle, rue Saint-Maurice 2 - Develier: R. Sugnaux, Garage, route Principale 77 - Le Noirmont: Saint-Hubert Automobiles SA, rue du Stade - NE: Neuchâtel: Terminus SA, faubourg du Lac 31 - Fleurier: D. Schwab, Place-d'Armes 8 - Fontaines: Auto-Électricité, J.-F. Besanct - Boudry: Garage ATT, Olivier Jeanneret, Theyeret 15 - La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34, rue Fritz-Courvoisier. 41-1251-19/ROC

OFFRES D'EMPLOI

Entreprise internationale du Val-de-Travers offre un poste de

responsable administratif

à personne ayant une solide formation commerciale et maîtrisant les langues allemande et anglaise.

- Activités:**
- gestion des commandes et matières
 - planification de la production
 - comptabilité
 - développement du système informatique MRP

La connaissance des systèmes informatiques Word, Excel (Windows) est indispensable.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Les candidat(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur offre à **Racemark SA**, rue des Iles 4a, 2108 Couvet, à l'attention de M. K. Honegger. 28-514824



Pouvez-vous mettre en train une Tornos M7?

Nos décolleteuses vous attendent.

Les décolleteurs-metteurs en train avec expérience dans l'horlogerie appellent Ulrich Fahrni, tél. 065/51 73 90.

ETA SA, Fabriques d'Ebauches, 2540 Grenchen

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous! 145-12126/4x4



Direction de l'instruction publique du canton de Berne

La Section du personnel de la Direction de l'instruction publique s'occupe des questions de personnel de la Direction (environ 450 employés). Elle coordonne les activités des responsables du personnel de tous les offices et traite les dossiers et les projets de la Direction ayant trait au personnel.

Si vous devenez le ou la

chef de la Section du personnel

avec un degré d'occupation de 70 %

vous assumerez ces responsabilités au sein d'une petite équipe.

Vous devez:

- diriger la section et coordonner les activités des responsables du personnel de tous les offices;
- participer à l'élaboration de la politique du personnel de la Direction et assurer la gestion du personnel;
- mettre en œuvre, au sein de la Direction, les projets de l'administration cantonale en matière de personnel et participer aux travaux des organes Inter-Directions;
- concevoir et mettre en œuvre les projets de la Direction en matière de personnel.

Vos qualifications:

- vous avez fait des études supérieures (Université, ESGC, ESCEA). Une spécialisation en gestion du personnel ou un perfectionnement dans ce domaine seraient un atout;
- vous bénéficiez de plusieurs années d'expérience à un poste de responsable du personnel, de préférence dans l'administration;
- vous savez diriger et négocier;
- vous maîtrisez parfaitement (à l'oral et à l'écrit) les deux langues du canton.

Si vous avez l'esprit curieux et si vous aimez travailler en équipe et vous investir dans votre travail, vous avez le profil de notre futur chef du personnel. Nous nous réjouissons de recevoir bientôt votre candidature. Monsieur Andreas Kämpfer, chef de l'Office des finances et de l'administration (tél. 031 633 83 44), se tient à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire. Veuillez adresser votre candidature à la:

Direction de l'instruction publique du canton de Berne
Office des finances et de l'administration
Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne, 031 633 85 11

05-7722-154/4x4

FIDUCO

Fiduciaire de dimension moyenne, bien établie sur la place de Bienne et dans le cadre régional, tant romand qu'alémanique, cherche un jeune

agent fiduciaire avec brevet fédéral

ou un

comptable

ayant déjà passé l'examen préliminaire pour l'obtention du diplôme de comptable/contrôleur de gestion avec quelques années d'expérience acquise dans une fiduciaire.

De langue maternelle française ou allemande, le candidat doit posséder de solides notions de l'autre langue.

Il est attendu de l'intéressé un esprit d'initiative et d'engagement, et l'aptitude à assumer des responsabilités. Son champ d'action comprend non seulement des mandats de révision et de fiscalité, mais s'étend à tous les domaines relevant de la gestion économique et financière d'une clientèle très diversifiée.

Place d'avenir, ce poste lui donne la possibilité de se perfectionner auprès d'une fiduciaire où il trouvera un éventail complet des fonctions de la branche.

Les candidats voudront bien adresser leurs offres, accompagnées des documents usuels, à notre direction, qui les attend avec intérêt.

Révision > Controlling > Management > Impôts
Rue des Prés 135 2501 Bienne Téléphone 032 25 26 11
Membre de la Chambre fiduciaire

6-1429

OFFRES D'EMPLOI

PARMIGIANI, mesure et art du temps SA, société en pleine expansion à Fleurier,

cherche un

MICROMÉCANICIEN

maîtrisant les méthodes modernes de fabrication d'outillage.

Expérience indispensable dans le domaine.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae sont à adresser à:

PARMIGIANI, mesure et art du temps SA
rue de l'Hôpital 33, 2114 Fleurier
à l'attention de M. Michel Parmigiani

28-523121

Pour développer votre région, devenez **PRÉSENTATRICE** de produits cosmétiques, sans investissements. Permis de conduire conseillé. Ecrire sous chiffres 160-801831 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

Devenez donneur! ★ Donnez de votre sang Sauvez des vies

FINANCE

Une banque de dimension nationale, bien implantée dans notre région, au service d'une clientèle avisée.

Dans un secteur en plein mouvement, vous trouverez auprès de nos conseillers (ères) des prestations de qualité à la hauteur de vos exigences,

COMMERCIAL: Crédits/hypothèques

PLACEMENT: Bourse, conseil, gestion, devises

PRIVÉ: Compte salaire (sans frais bancaire), épargne, change, 3e pilier

BCC BANQUE

BCC Banque Centrale Coopérative Société Anonyme

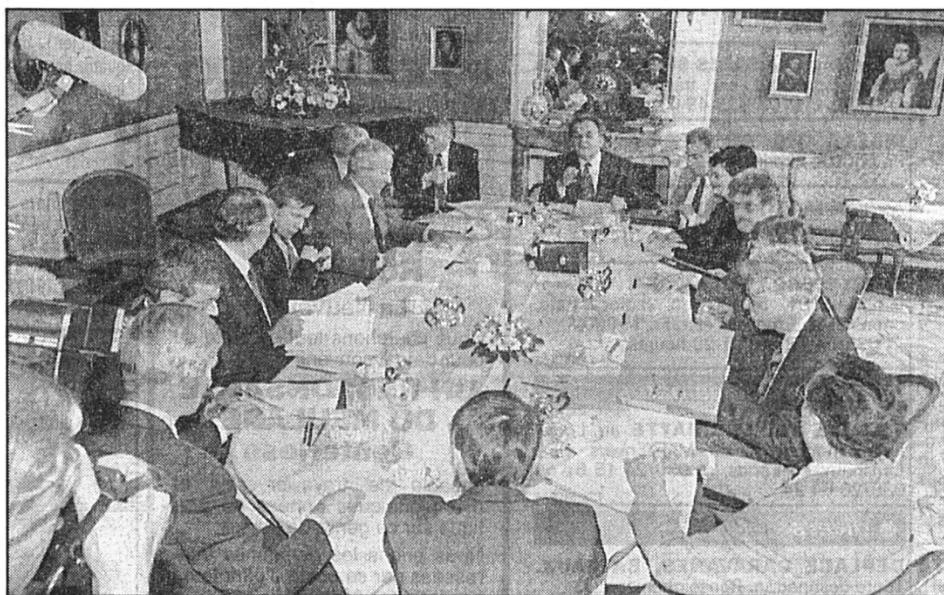
Filiale de La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 30
☎ 039/23 91 23, fax 039/23 21 25

28-1975

Déficit structurel de quatre milliards pour la Confédération

Otto Stich veut assainir

Pour réussir à assainir à moyen terme les finances de la Confédération, il faudra éliminer un déficit structurel de quelque quatre milliards de francs. Et cela ne se fera pas sans de douloureuses économies accompagnées de recettes supplémentaires. Telle est du moins la position défendue hier par le président de la Confédération Otto Stich lors des entretiens de la maison de Watteville, à Berne. Les dirigeants des quatre partis représentés au gouvernement y rencontrent traditionnellement avant les sessions une délégation du gouvernement.



Maison de Watteville

Otto Stich a défendu ses positions devant les dirigeants des quatre partis gouvernementaux (Keystone-Mueller)

Hier, l'échange de vue a aussi porté sur la campagne qui précède la votation du 12 juin sur la création d'un corps de Casques bleus suisses ainsi que sur la menace de référendum qui plane sur la loi sur l'assurance-maladie adoptée par le Parlement lors de la session de printemps. Les divers projets visant à revitaliser l'économie suisse furent aussi discutés de même que le calendrier de la transposition en droit suisse des acquis du cycle de l'Uruguay, a communiqué le vice-chancelier de la Confédération Achille Casanova.

Le président Stich a fait le point sur la question des finances fédérales et a présenté l'état d'avancement de leur assainissement pour 1994. Le Conseil fédéral a l'intention de

poursuivre la préparation de ces mesures parallèlement à l'élaboration du budget 1995 et au rapport sur le plan financier, de manière à présenter au Parlement au début du mois d'octobre prochain une stratégie globale.

LE GATT

Les représentants des quatre partis ont pris note de ces intentions tout en insistant sur la nécessité et l'urgence d'assainir les finances fédérales.

A propos des accords du GATT, le Conseil fédéral et les représentants des partis gouvernementaux ont souligné toute l'importance de la ratification par le Parlement – et le peuple en cas de référendum – des textes de loi nécessaires à la transposition en droit suisse des résultats du cycle de l'Uruguay.

Il s'agit d'accords très importants pour l'économie suisse. Tout doit donc être entrepris afin que la Suisse puisse adhérer au plus tôt à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) qui a succédé au GATT. Cette organisation pourrait être opérationnelle dès janvier prochain déjà.

Le patron du Département fédéral de l'économie Publique (DFEP), Jean-Pascal Delamuraz a souligné que la procédure de consultation sur la ratification des accords et sur les modifications de lois sera ouverte dans les semaines à venir.

DEUX HEURES DURANT

Les partis gouvernementaux se sont engagés à favoriser l'adoption rapide de ces projets via la procédure ordinaire. Il sera possible de lancer un référendum

contre la ratification suisse des accords résultant du cycle de l'Uruguay ainsi que contre les modifications de lois suisses qu'ils entraînent.

Les entretiens de Watteville ont réuni deux heures durant les présidents du PDC, du PRD, de l'UDC et du PS ainsi que les présidents des groupes parlementaires. Le président du PDC, le Fribourgeois Anton Cottier, y participait pour la première fois.

Le Conseil fédéral était représenté par le président Otto Stich et les conseillers fédéraux Jean-Pascal Delamuraz, Flavio Cotti et Kaspar Villiger. La conseillère fédérale Ruth Dreifuss ainsi que le chancelier de la Confédération François Couchepin étaient aussi présents. (ap)

7 mai 1980 –

Le Conseil fédéral ratifie la nomination de l'Uranais Markus Lusser, administrateur-délégué et directeur de l'Association suisse des banquiers, à la tête de la Banque Nationale. Il succédera à Léo Schürmann, nommé à la direction générale de la Société suisse de radiofusion.

BRÈVES

Calida

Conditions du SIB

Le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) exige du fabricant de sous-vêtements Calida qu'il augmente les salaires de ses employés plutôt que son dividende. Dans un communiqué diffusé hier, le SIB se réfère aux bons résultats de l'entreprise de Sursee (LU) et juge particulièrement choquante la hausse de 2% à 18% du dividende, eu égard aux bas salaires pratiqués et aux licenciements.

Zurich

Willy Guggenheim n'est plus

Journaliste, écrivain, spécialiste du monde juif, Willy Guggenheim est mort brusquement mercredi à Zurich. Il était âgé de 65 ans. M. Guggenheim a été le secrétaire général de la Fédération suisse des communautés israélites de 1971 à 1991. A ce poste, il s'est attaché à défendre les intérêts des Juifs en Suisse. Il s'opposait à toute discrimination religieuse et raciste des minorités en Suisse.

Lausanne

Mafieux condamnés

La Cour criminelle de Lausanne a condamné hier trois ressortissants italiens à des peines de 2 et demi, 4 et 8 ans de prison, avec expulsion. Quant à la jeune Suisse complice, une peine de 18 mois d'emprisonnement avec sursis lui a été infligée. Les accusés ont été reconnus coupables notamment d'infractions graves à la loi fédérale sur les stupéfiants, de vols en bande, de recel, d'escroquerie et de faux dans les titres.

Christopher Blocher

L'expectative

Le bureau du Conseil national a examiné hier le cas de tricherie de Christoph Blocher (UDC/ZH) lors d'un vote au Parlement à Berne. Le bureau attendra l'issue de la procédure pénale engagée contre le conseiller national avant de décider d'éventuelles mesures disciplinaires, a indiqué Gret Haller (PS/BE), présidente du Conseil national. Lors de la session de printemps, Christoph Blocher avait triché avec le système de vote électronique en pressant un bouton à la place de sa voisine Lisbeth Fehr, alors absente.

Assurance

DAS: plus de pratique

Le Département fédéral de justice et police (DFJP) a retiré hier à la compagnie d'assurance DAS (Défense automobile et sportive) à Genève, spécialisée dans la protection juridique, son autorisation de pratiquer. La compagnie DAS Protection juridique S.A. à Lucerne, qui n'a rien de commun avec la DAS de Genève, reprend la totalité du portefeuille d'assurés de la société genevoise, a communiqué hier le Département fédéral de justice et police (DFJP). Cette société créée spécialement par la DAS International de Munich, devrait reprendre également dans une large mesure les 170 personnes employées par la DAS Genève.

L'Office fédéral des assurances privées (OFAP) avait déjà retiré tout pouvoir aux organes de gestion de la DAS Genève et l'avait placée sous contrôle d'un administrateur. N'ayant pas réussi à amener la DAS à adapter sa situation financière aux exigences légales, l'autorité de surveillance qu'est l'OFAP a ordonné jeudi le transfert de tous les contrats d'assurance à une autre compagnie.

Le repreneur, la DAS Protection juridique SA, à Lucerne, assurera dans toute la mesure du possible la continuité des rapports juridiques avec les assurés et les employés de la DAS Genève. Cette compagnie choisie par Berne devait notamment disposer des réserves financières prévues par la loi, correspondant aux assurés repris. (ap)

Semaine de 40 heures aux CFF

Les cheminots revendiquent

La Fédération suisse des cheminots exige l'introduction de la semaine de 40 heures pour lutter contre le chômage. Les CFF pourraient maintenir 1750 emplois supplémentaires si chacun de leurs employés travaillait deux heures de moins par semaine, a déclaré hier à Berne Charly Pasche, président de la fédération.

La régie a l'intention de supprimer quelque 6000 emplois jusqu'en l'an 2000, a ajouté Charly

Pasche. Les politiciens devraient au contraire éviter d'économiser sur le dos des transports publics. Il s'agit de ne pas produire davantage de chômage et d'économiser l'argent de l'assurance-chômage.

En revendiquant la semaine de 40 heures, les cheminots entendent aussi s'opposer à la diminution des prestations et à la centralisation des services.

La Fédération des cheminots a adopté une résolution concernant l'âge donnant droit à la retraite pour les femmes. La vo-

lonté de la commission du Conseil des Etats d'élever cet âge de 62 à 64 ans constitue non seulement une grave injustice qui pénalise une nouvelle fois les femmes, mais représente surtout une absurdité sur le plan économique. Cette décision va contrairement 32.000 femmes de 62 à 64 ans à prolonger leur activité professionnelle alors que la Suisse compte plus de 200.000 chômeurs. Il faut au contraire accorder la priorité absolue à la flexibilité de l'âge de la retraite et au partage de l'emploi. (ap)

Authier

Pas de dépôt de bilan

Le seul fabricant suisse de skis et de planches à neige, Authier SA à Bière (VD), n'a pas déposé son bilan hier comme l'avait annoncé la presse. Des négociations ont actuellement lieu avec deux partenaires financiers susceptibles d'acquiescer tout ou partie du capital-actions, a expliqué le délégué du conseil d'administration Roland Hasler. Une décision est attendue ces prochains jours. Le personnel, au chômage technique un à deux jours par semaine depuis février, le sera une nouvelle fois dès mardi prochain. Deux partenaires éventuels, un suisse et un étranger, sont susceptibles de reprendre le capital et d'injecter de l'argent frais. (ap)

Interdiction des machines à sous à Zurich

Le TF confirme

Le canton de Zurich pourra maintenir son interdiction des machines à sous. Le Tribunal fédéral a en effet repoussé hier les plaintes de la corporation des exploitants de salons de jeux et de machines à sous. Cette interdiction ne viole pas la liberté du commerce et de l'industrie, ont estimé les juges de Lausanne.

Les plaignants avaient principalement évoqué la violation de la liberté du commerce et de l'industrie dans leur plainte déposée devant le Tribunal fédéral. La seconde cour de droit public ne les a pas suivis: par sept voix à zéro, les juges ont estimé que cette restriction à la liberté du commerce et de l'industrie respectait le principe de propor-

tionnalité et était une mesure appropriée dans la mesure où elle poursuivait un intérêt public et se fondait sur une base légale.

INTÉRÊT PUBLIC

Le canton de Zurich était ainsi dans son droit pour décréter une interdiction des machines à sous. En outre, il était d'intérêt public, dans le cadre de la politique sociale, de remédier aux effets sociaux de ces machines en les interdisant.

Le plaignant développait aussi l'effet boomerang de cette interdiction: environ 1000 emplois menacés et quelque 45 millions de francs d'impôts qui ne seraient plus perçus. Pour le Tribunal fédéral, ceci démontre l'importance des sommes en jeu. (ap)

Chômage en Suisse

Sous les 5%

Nouveau recul du chômage en Suisse: à fin avril dernier, 177.500 personnes étaient inscrites au chômage, soit 4635 de moins que le mois précédent. Le taux de chômage a diminué, passant de 5,0% en mars à 4,9% en avril. C'est la première fois depuis octobre 1993 qu'il est inférieur à 5%. Quant au nombre de chômeurs, il est en baisse depuis février dernier. Le chômage partiel a aussi nettement régressé, selon les chiffres publiés hier par l'OFIAMI.

Quant au nombre de places vacantes annoncées dans les offices du travail, il a diminué de 380 unités pour s'établir à 5503.

En Suisse romande et au Tessin, le taux de chômage reste supérieur à la moyenne nationale en s'établissant à 7,1%. Il a néanmoins baissé de 0,3%, a précisé hier Jean-Luc Nordmann, directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMI).

Vaud est le canton le plus touché avec un taux de 7,7% (- 0,2% par rapport à mars). En Valais, le taux a baissé de 0,2% à 7,6% et à Genève de 0,2% à 7,5%. Les cantons de Neuchâtel et du Jura ont un taux de chômage de 6,6%, enregistrant chacun une baisse de 0,1%.

Fribourg reste le canton romand le moins touché par le chômage avec un taux de 6,1%, en recul de 0,1% par rapport à mars. Au Tessin, le taux de chômage a diminué de 0,4% pour s'établir à 6,3%.

RÉJOUISSANT

Comme lors des mois précédents, le recul du nombre des chômeurs a été plus important que ce qui était escompté. Cette évolution est particulièrement réjouissante car elle a été observée dans tous les cantons, à l'exception de Bâle-Campagne, observe le patron de l'OFIAMI.

Même si l'on assiste à un renversement de tendance, il ne faut pas relâcher les efforts pour revitaliser l'économie, souligne Jean-Luc Nordmann. En outre, la révision de l'assurance-chômage reste indispensable.

EN BAISSÉ AUSSI

Le chômage partiel a aussi sensiblement reculé. En mars, les réductions de l'horaire de travail ont touché 39.084 personnes, soit 5276 de moins que le mois précédent. Le nombre total des heures perdues a reculé de 1.869.205 heures. Le nombre d'entreprises ayant eu recours au chômage partiel s'est élevé à 2855, soit une diminution de 313 unités. (ap)

Affaire Rime

Secret fiscal invoqué

Le secret fiscal n'autorise pas un conseiller d'Etat, selon le droit fribourgeois, à s'exprimer sur l'existence ou non d'une procédure pour soustraction d'impôt contre un tiers. Tel est, en substance, le message transmis hier à la presse par le directeur des finances du canton, Félien Morel, suite aux publications et déclarations faites ces derniers jours au sujet de feu l'ancien conseiller national bullois Pierre Rime.

(ats)

TOYOTA

INVITATION

à notre grande exposition printanière

Venez y admirer les derniers modèles de la gamme TOYOTA

Samedi 7 mai de 10 à 22 heures
Dimanche 8 mai de 10 à 19 heures

SURPRISES, SURPRISES!
 Chaque acheteur participera à un tirage au sort!

1er prix: 4 jantes alu
 2e prix: 1 lecteur CD
 3e prix: 1 mountain bike

CONCOURS

Gagnez une Starlet Class, série spéciale, avec intérieur cuir

Vous êtes cordialement invités à venir partager avec nous le verre de l'amitié

Garage Cassi & Imhof S.A.
 Boulevard des Eplatures 1 - La Chaux-de-Fonds
 Tél. 039/ 26 88 44

VACANCES - VOYAGES

Rimini Marebello (Adriatique, Italie). Hôtel Konrad***
 ☎ 0039/541 37 30 54 (3 lignes). Habitation 690551, toute proche de la mer, parc bordé d'arbres. Chambres avec douche/WC, téléphone, balcons vue mer. PARKING. Possibilité de tennis, jeux de boules, bicyclettes. Salle à manger ventilée. Notre riche cuisine familiale réputée. Mai, juin et septembre: Lit. 40000. Juillet: Lit. 46000/49000. Août: Lit. 60000/65000/49000.

Crans-Montana (VS) - Pour des vacances ensoleillées de printemps l'
Hôtel Eldorado***
 vous offre tout le confort dans une ambiance familiale.
 Chambres avec baignoire, douche, radio, tél., TV, balcon, face aux Alpes valaisannes.
 Prix forfaitaires: 7 jours demi-pension dès 590 fr. par pers. tout compris.
 Tél. 027 41 13 33 - Fax 027 41 95 22.

HÔTEL WASHINGTON***
 6903 LUGANO

Hôtel de famille confortable et soigné, situé dans un grand parc et doté des confort modernes. Magnifique climat.
 A 10 minutes du lac et point de départ idéal pour promenades. 1/2 pens. en chambre double Fr. 89.-/96.- p. pers. P. compl. + Fr. 12.-. 7 jours 1/2 pens. compris abonn. régional (bus ville compris) Fr. 702.-/730.-/750.-.
 Fam. Kocher, Hôtel Washington, 6903 Lugano, ☎ 091/56 41 36, Fax 091/57 50 67

RÉSERVEZ VOTRE SEMAINE
 de ressourcement en septembre
 Au cœur de la nature provençale. Dans les arômes et les couleurs. Dans la paix et l'harmonie.
APPRENTISSAGE théorique et pratique du Shiatsu, Qi-Gong, Aromathérapie.
 Principe diététique traditionnel chinois, une semaine de **RÉGÉNÉRATION** mentale et physique.
 Renseignements et documentation:
Centre d'études et de thérapies orientales
 Tél./Fax 038 31 56 68

ENSEIGNEMENT

COURS DE LANGUES À L'ÉTRANGER
 "Collegial" sa
 027/22 28 10
 Rue de l'Avenir 1, 1951 Sion, Fax 027/23 47 55

DIVERS

Cordonnerie Daniel
 + chaussures pour pieds sensibles

Numa-Droz 160 - ☎ 039/26 47 00 - La Chaux-de-Fonds

NE CHERCHEZ PLUS AILLEURS POUR TROUVER DES CHAUSSURES À VOS PIEDS!

Chaussures pour pieds sensibles et pour porter avec vos supports plantaires et plusieurs largeurs. Semelles sur cousins d'air et un grand choix de sandalettes avec lit plantaire orthopédique.
(Dépositaire Mephisto)
TOUT RÉHAUSSEMENT MÉDICAL!
 (Petite orthopédie) Réparations soignées
 Allonger, élargir, réhausser toutes chaussures.
Pourquoi jeter quand on peut réparer?

ENSEIGNEMENT

POUR APPRENDRE L'ANGLAIS EN ANGLETERRE
 Une école de langue renommée, membre de First et d'Arels et agréée par le British Council

Richard Language College
 Bournemouth, Angleterre

stages toutes durées et examens Cambridge
Offre spéciale
4 semaines de cours pour le prix de 3
 pour cours intensifs, stages d'été et cours Business
chômeurs 20 % de rabais
 S'adresser au Secrétaire Romandie:
 Rose-Marie Renaud, 1867 Antagnès - Tél. 025 39 10 03

OFFRES D'EMPLOI

Dérossissage, tubes, fils et profilés en métaux précieux et inox

PRECINOX

Nous sommes une entreprise spécialisée en métallurgie fine, métaux précieux et cherchons pour notre administration commerciale un(e)

SECRÉTAIRE

à qui nous désirons confier les tâches suivantes:

- travaux de secrétariat général;
- contacts avec la clientèle suisse et étrangère;
- travaux comptables.

Ce poste intéressant et varié nécessite:

- d'excellentes connaissances linguistiques (allemand, anglais);
- une maturité économique (ou diplôme école commerce) avec un minimum de 3 ans d'expérience dans l'industrie;
- la capacité de travailler de manière indépendante, de comprendre rapidement les problèmes et d'y apporter des solutions.

Si vous avez entre 25 et 35 ans et êtes désireux(se) d'assurer votre avenir professionnel, adressez votre offre écrite, avec curriculum vitae.

PRECINOX SA
 Bd des Eplatures 42
 CH-2304 La Chaux-de-Fonds Suisse

Tél. 039 / 25 21 11
 Fax 039 / 26 89 25

EXPERTS EN LA MATIÈRE

DIVERS

MEUBLES TAPIS RIDEAUX

Leitenberg

Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
 Téléphone (039) 23 30 47

Au lit, nous vous rendons complètement happy.



Le sommeil profond et réparateur a désormais son système: happy Complet. Lits, sommiers, matelas, édredons en duvet, oreillers, fourres, taies et draps signés happy.

Ah! Si j'avais un lit happy.

Le garant d'un bel intérieur

Si Ali Baba avait trouvé

la brocante de la Theurre

il n'aurait pas dévalisé la caverne des voleurs.
 Samedi et dimanche 7 et 8 mai dès 9 heures.

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

L'annonce, reflet vivant du marché

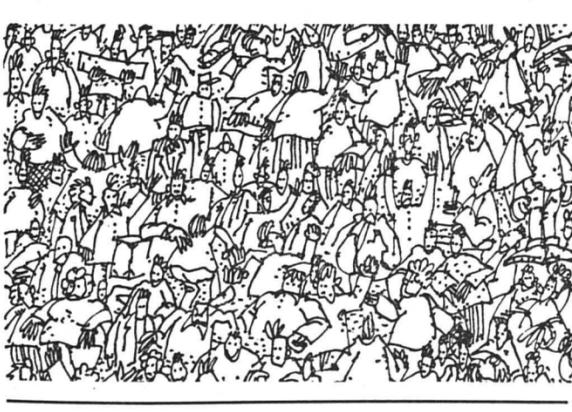
OUI aux casques bleus volontaires suisses!

Les casques bleus n'entrent en action que si tous les belligérants en présence sont d'accord. L'action des casques bleus est neutre et impartiale.

OUI à la neutralité

OUI aux casques bleus volontaires suisses!

Comité «OUI aux casques bleus volontaires suisses»
 Case Postale 6136, 3001 Berne
 CCP 30-5503-0, Mention «Casques bleus»
 c/o FDP Generalsekretariat Hr. C. Kauter»



La belle saison est là... et les

CAMÉRAS VIDÉO CANON

sont arrivées à des prix très intéressants...

UC-15 8 mm	Fr. 1790.-	Fr. 1398.-
UC-30 Hi-8	Fr. 2290.-	Fr. 1698.-
UC-40 Hi-8	Fr. 2590.-	Fr. 2098.-
UC-5 Hi-8	Fr. 3190.-	Fr. 2598.-

avec stabilisateur

Toutes ces caméras sont vendues avec assurance tous risques incluse... et toujours notre offre photo:

CANON-EOS-1000 FN Set 35-80 à Fr. 598.-



Eric NICOLET
 59, av. Léopold-Robert
 La Chaux-de-Fonds
 Tél. 039/23 29 09

Direction de l'instruction publique du canton de Berne

La Section du personnel de la Direction de l'instruction publique s'occupe des questions de personnel de la Direction en collaboration avec les responsables du personnel de tous les offices. Pour compléter notre petite équipe, nous cherchons

un assistant ou une assistante du chef du personnel

pour un poste à 60 %

Vous devez:

- prendre en charge de manière autonome un domaine de la gestion du personnel et toutes les tâches qui s'y rapportent (coordination, conseil, organisation, administration);
- rendre au personnel de la Direction les services qui incombent à la Section;
- participer à la conception et à la mise en œuvre des projets ayant trait au personnel.

Vous avez:

- une formation d'employé de commerce suivie d'un perfectionnement et/ou de plusieurs années d'expérience en matière de gestion du personnel;
- un bon style en français et de bonnes connaissances en allemand (parlé couramment);
- du talent pour la communication et les relations humaines, un esprit d'équipe;
- des qualités d'organisation.

Cet emploi vous intéresse? N'hésitez pas à nous envoyer votre candidature. Monsieur Andreas Kämpfer, chef de l'Office des finances et de l'administration (tél. 031 633 83 44), se tient à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire. Veuillez adresser votre candidature à la:

Direction de l'instruction publique du canton de Berne
 Office des finances et de l'administration
 (section du personnel)
 Sulgeneckstrasse 70, 3005 Berne, 031 633 85 11

Votre avenir nous passionne

Pour une entreprise spécialisée dans la fabrication de produits destinés à la microtechnique, nous engageons des **ouvriers habiles**, étant au bénéfice d'une bonne expérience dans les travaux minutieux, visitage et manipulation de petites machines de production. Veuillez passer à nos bureaux pour en discuter.

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Vos futurs emplois sur VIDEOTEX * OK # 132-12161
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

AUTOS - MOTOS - VELOS

LES OCCASIONS DE L'AVENIR

- LA GARANTIE D'UN BON ACHAT**
- MAZDA 121 1,3 SPÉCIAL**
28 000 km, Fr. 8900.-
 - MAZDA 323 1,6i DOMINO**
1989, Fr. 6900.-
 - MAZDA 323 1,6i LX**
1988, Fr. 6400.-
 - MAZDA 323 1,6i GLX Station**
1991, Fr. 12 900.-
 - MAZDA 323 1,6i ULTRA**
1993, Fr. 15 900.-
 - MAZDA 323 F 1,8i GLX**
1991, Fr. 9700.-
 - MAZDA 323 F 1,8i-16 GT ABS**
1992, Fr. 19 800.-
 - MAZDA 626 2,2i GLX**
1989, Fr. 11 900.-
 - MAZDA 626 2,2i GLX 4WD**
1991, Fr. 14 900.-
 - MAZDA 626 2,0i-16 GT Coupé**
54 000 km, Fr. 15 500.-
 - MITSUBISHI Galant 2,0 GLSi**
1992, Fr. 19 900.-
 - OPEL CORSA 1,3 Style**
63 000 km, Fr. 6800.-

Garage de l'avenir
rue du Progrès 90
La Chaux-de-Fonds
tél. 039/23 10 77
132-12161

Rouler de l'avant. **MAZDA**

OFFRES D'EMPLOI

Cherchons pour une épicerie **une personne de confiance** pour effectuer un remplacement pendant le mois de juin.
☎ 039/26 85 77 132-512912

AVIS OFFICIEL

RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL
DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION
PUBLIQUE ET DES AFFAIRES CULTURELLES

SERVICE DE LA FORMATION
TECHNIQUE
ET PROFESSIONNELLE

Mise au concours

Un poste d'

**apprenti(e)
employé(e)
de commerce**

est mis au concours auprès du Service de la formation technique et professionnelle à La Chaux-de-Fonds

Préférence sera donnée à une personne maîtrisant bien la langue française et les branches mathématiques.

Entrée en fonction: août 1994.

Les offres de services manuscrites, accompagnées des copies des derniers carnets scolaires, doivent être adressées au Service de la formation technique et professionnelle, Beaux-Arts 21, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 16 mai 1994.

Service de la formation technique et professionnelle 28-1940



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Date de naissance Etat civil

Lieu d'origine Nationalité

Rue No

NP/Domicile A cette adresse depuis

No de tél.

Adresse précédente

Profession

Employeur (aucune demande de renseignements)

Depuis quand

Salaire mensuel Fr.

Revenus accessoires par mois Fr. (par ex. épouse)

Date Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12
Xprocrédit

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15,9%, total des frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre I de la LCD).

IMMOBILIER

F. POZZOLI Construction d'immeubles Tavannes - Sonceboz

COURTELARY

LOTISSEMENT CENTRE VILLAGE - EN PROMOTION
Appartements neufs dans immeubles résidentiels, situation calme et ensoleillée, à 2 minutes à pied de la gare.

- Appartements 4½ pièces 105 m² Fr. 229 000.-
- Appartements 4½ pièces 105 m², avec terrasses aménagées privées de 120 m² Fr. 269 000.-
- Appartements duplex 138 m² à choix 5½ ou 6½ pièces Fr. 289 000.-
- Garages Fr. 29 000.-
- Places couvertes Fr. 19 000.-

Equipement:

- cuisines modernes très bien agencées;
- buanderies indépendantes avec colonnes de lavage dans chaque appartement;
- grandes salles de bains;
- ascenseur accessible aux personnes handicapées;
- place de jeux pour enfants, aire de repos;
- isolation des appartements très soignée (murs, dalles, portes, fenêtres);
- appartements compatibles avec l'aide fédérale;
- construction et équipement de première qualité.

Chaque futur propriétaire participe et choisit l'agencement de son appartement.

Entrée en jouissance: printemps 1995.

COURTELARY

Nous construisons pour vous, situation identique:

MAISON FAMILIALE

Surface habitable: 135 m².
Entièrement équipée et aménagée.
Construction de première qualité. Fr. 475 000.-

COURTELARY

MAISONS MITOYENNES

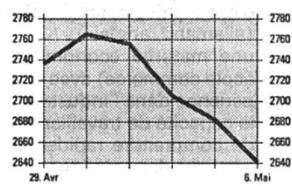
Surface habitable: 130 m².
Entièrement équipées et aménagées.
Construction de première qualité. Fr. 395 000.-

Pour tous renseignements:
M. F. Pozzoli, ☎ 032/97 26 42 160-17646

BOURSE

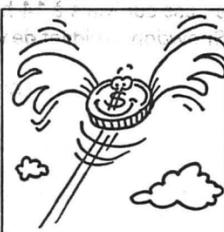


Swiss Market Index

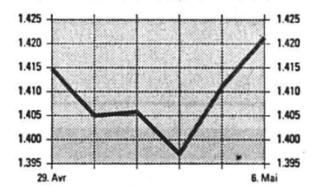


Indices

	05/05	06/05
SPI	1757.13	1738.15
SMI	2682.20	2641.40
Dow Jones	3695.97	3669.50
DAX	2235.84	2237.02
CAC 40	2162.62	2158.22
Nikkei	19570.20	19862.40



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.37	1.45
Angleterre	2.04	2.18
Allemagne	83.65	86.15
France	24.2	25.4
Belgique	4	4.24
Hollande	74.1	77.1
Italie	0.085	0.091
Autriche	11.75	12.35
Portugal	0.78	0.88
Espagne	0.97	1.09
Canada	0.98	1.06
Japon	1.335	1.435

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.4035	1.439
Angleterre	2.094	2.147
Allemagne	84.15	85.85
France	24.55	25.05
Belgique	4.088	4.17
Hollande	74.95	76.45
Italie	0.087	0.0893
Autriche	11.97	12.22
Portugal	0.815	0.84
Espagne	1.017	1.048
Canada	1.014	1.0395
Japon	1.362	1.3965
ECU	1.621	1.6535

Métaux précieux

OR		
\$ Once	374.9	375.4
Lingot	16950	17200
Vreneli 20.-	98	108
Napoléon	95	105
Souver new	87.63	90.52
Souver old	87.63	90.52
Kruger Rand	529	549

ARGENT		
\$ Once	5.14	5.16
Lingot/kg	228	243

PLATINE		
Kilo	17735	17985

Convention Or		
Plage or		17300
Achat		16900
Base argent		270

Source

TELEKURS

Transmis par Orsysta SA, Lausanne (Cours sans garantie)

Taux d'intérêts suisses

	3 mois	6 mois	12 mois
Crédit Suisse			
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	3.37	3.37	3.50
Oblig. de caisse	4.00	4.50	4.75

Banque Nationale Suisse
Remède moyen des obligations de la Confédération 4.77 4.78

Taux Lombard 6.12 6.12

Taux d'intérêt étrangers

	3 mois	6 mois	12 mois
Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-			
CHF/Sfr	3.94	3.94	3.94
USD/USD	4.38	4.81	5.44
DEM/DEM	5.00	4.94	4.94
GBP/GBP	5.18	5.43	5.87
NLG/NLG	5.00	4.93	5.00
JPY/JPY	2.18	2.34	2.50
CAD/CAD	6.18	6.62	6.87
XEU/ECU	5.63	5.62	5.62

Bourse suisse

	05/05	06/05
Adia p	247t	247
Alusuisse p	666	655
Alusuisse n	673	665
Ares Seroon	767	760
Ascom p	1270	1260
Baloise n	2540	2475
Baer Holding p	1460	1470
BB Biotech	2270	2230
BBC p	1334	1325
BCC p	865d	875
BK Vision p	1375	1375
Bobst p	1860	1820
Buehler p	153	151
Cementia	1100	1080d
CFN	450d	500
Ciba-Geigy n	851	834
Ciba-Geigy p	890	870
Cortatillod n	5500d	5500d
CS Holding p	599	584
CS Holding n	117.5t	115
Electrowatt p	358	357
EMS Chemie p	5030	5020
Fischer p	1445	1500
Fischer n	260	265
Forbo P	2760	2750
Fotolabo p	3250	0
Galenica bp	460	460
Herp p	622	622
Hero n	165d	170
Hilti bp	1005	1005
Holderbank p	933	910
Immuno	550t	525t
Interdiscount bp	205	200
Interdiscount p	2050	2070
Jelmoli p	820d	815d
Landis & Gyr n	903	905
Lindt Sprüngli p	20300	20200
Logitech n	189	187
Merck	685	660
Mercure n	355	357
Michelin	450d	450
Motor Col.	1590	1620
Mövenpick p	435	425
Nestlé n	1147	1130
Pargesa Holding	1630	1630d
Pharmavision p	4900	4800
Pirelli p	220	225
Publicitas bp	1295	1320
Publicitas n	1405	1400t
Réassurance p	647	627
Réassurance n	585	568
Richemont	1176	1225
Roche bp	6525	6450
Roche p	12725	12600
Sandoz n	3675	3630
Sandoz p	3665a	3650
Sandoz bp	3645	3605
Saurer Holding p	3000	2980
SBS bp	425d	420

Londres (ESTG)

	05/05	06/05
Amgold	52d	54.875d
Anglo AM	30.25d	32d
B.A.T.	4.475	4.46
British Petrol.	3.9905	4.04
British Telecom.	3.73	3.7125
BTR	3.88	3.935
Cable & Wir.	4.36	4.37
Cadbury	4.78	4.86
De Beers P	14.5d	14.375d
Glaxo	5.685	5.61
Grand Metrop.	4.66	4.66
Hanson	2.67	2.65
ICI	8.27	8.32

Frankfurt (DM)

	05/05	06/05
AEG	180.2	178.9
Allianz N	2643	2635
BASF	318.5	319.3
Bay. Vereinsbk.	510.5	518
Bayer	379.5	381
BMW	925.5	928.5
Commerzbank	360.8	358.9
Daimler Benz	891.5	891.5
Degussa	515	515
Deutsche Bank	786.7	785.8
Dresdner Bank	390.2	392.2
Hoechst	357	356.3
MAN	446	443.5
Mannesmann	460.5	465
Siemens	738.3	737.5
VEBA I	518.5	522
VW	527.5d	523

Paris (FF)

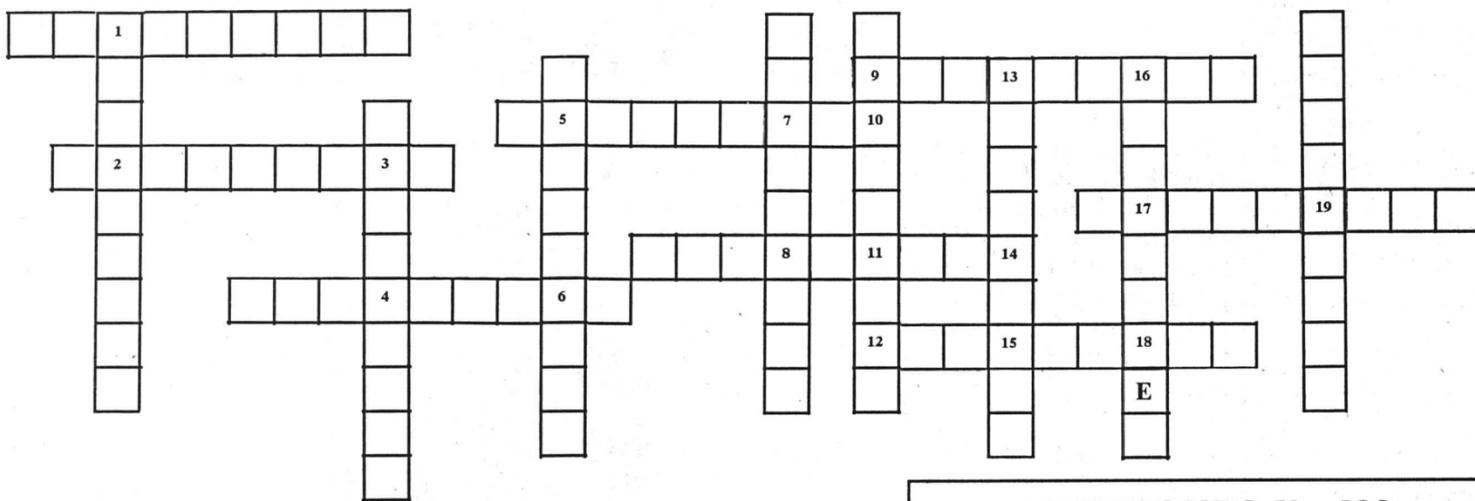
	05/05	06/05
AGF	522	508
Alcatel	687	684
BSN	842	848
CCF	1174	1158
Euro Disneyland	32.4	31.65
Eurotunnel	39.75	38.85
Gener. des Eaux	2600	2598
L'Oréal	1273	1269
Lafarge	460	457.9
Lyonnaisse des Eaux	-	-
Total	347	347.4

Fonds de placements

	05/05	06/05
Atlantic Richfield	99.375	104
ATT	-	-
Avon	59.875	59.75
Baxter	24.375	24.25
Black & Decker	19.5	19.5
Boeing	44.625	45
Bristol-Myers	54.5	53.5
Can Pacific	16.375	15.75
Caterpillar	112.5	108.125
Chase Manh.	34.125	33.75
Chevron Corp.	86.875	89.125
Citicorp	38.375	37.625
Coca-Cola	41.125	40.25
Colgate	57.125	57
Compaq Comput	110.25	108.875
Data General	7.5	7.75
Digital	21.375	22.125
Dow Chemical	64.75	63.25
Dupont	58.75	58.375
Eastman Kodak	45.5	45.625

Concours

Les dix-neuf intersections



AFFUTIAUX BOUFFANTE CAPITAINE ENSEIGNER
 GRIFFEUSE LAPILLEUX LESIONNEL MEDECINES
 METISSAGE MOSQUITOS OUBLIAMES PENDAISON
 PLURIELLE PROMOTION RESISTANT SONNANTES

Placez dans les lignes et colonnes ci-dessus tous les mots de neuf lettres proposés, en tenant compte de la lettre déjà en place. Les mots ont tous une ou plusieurs lettres en commun avec d'autres mots aux dix-neuf intersections numérotées. Pour découvrir la réponse au concours de cette semaine, il vous suffira, après avoir correctement placé tous les mots, de lire les dix-neuf lettres des intersections dans l'ordre chronologique de leur numérotation. Vous formerez ainsi un mot que vous écrirez sur le bulletin-réponse ci-contre.

CONCOURS No 420

Question: Quel mot forme-t-on avec les dix-neuf lettres des intersections?

Réponse:
 Nom:
 Prénom: Age
 Adresse:
 NP Localité

A retourner sur carte postale avant mardi 10 mai à minuit à: L'Impartial, jeux concours, Case postale, 2301 La Chauv-de-Fonds

Jouez avec nous...
 Chaque samedi un jeu concours différent est proposé.
Un prix par semaine est attribué par tirage au sort parmi les réponses exactes.
Un abonnement d'un an à L'Impartial est tiré au sort chaque trimestre parmi les participants aux concours des trois derniers mois.

SOLUTIONS DES JEUX DE SAMEDI PASSÉ

En cinq sept 505
 TIGELLE - BRISTOL - LIGNEUX - COUVERT - FLEURET
 La gigue et la loure.

Labyrinthe No 504
 5+4+5-2+3-9-2+1+6-7=4

Solution rébus No 508
 La - jas - va(se) - dé - gaule - oie
 (La java des Gaulois, chanson de Ricet Barrier)
Le master mots No 508
 COEUR

CONCOURS

No 419:
Le doux pays rouge
 C'est le Laos que nous évoquions.
Le tirage au sort a désigné comme gagnant cette semaine, Monsieur Paul-André Huot, Fougères 19, 2400 Le Locle.

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE
 SOLUTION DU CONCOURS NOM DU GAGNANT
 DANS LA PAGE DES JEUX DE SAMEDI PROCHAIN

LE SAVIEZ-VOUS

En 1906 l'architecte Stanford White était assassiné au sommet du Madison Square Garden à New York par un certain Harry Thaw. Stanford White était l'architecte du Madison. Harry Thaw le mari de l'actrice Evelyn Nesbit, elle-même la maîtresse de White.

L'Australie est le plus petit des continents, le plus plat et le plus sec (à l'exception de l'Antarctique). Et c'est le seul constituant une nation.

En 1752, Benjamin Franklin démontra le lien entre la foudre et l'électricité en faisant évoluer un cerf-volant pendant un orage.

En 1966, les Etats-Unis récupéraient une bombe à hydrogène perdue au large de la côte espagnole.

Le chronodate

Placez dans l'ordre chronologique de leur déroulement ces événements, tous survenus la même année. Lisez alors dans cet ordre les lettres qui les désignent. Elles formeront ainsi le nom d'un personnage ou d'un lieu dont on a parlé cette année-là.

A. La sonde américaine Viking se pose sur Mars à 14 h 12.
 E. La princesse Margaret et lord Snowdon décident de vivre séparés.
 H. L'un des plus graves tremblements de terre jamais enregistrés ravage le Guatemala. Plus de 20.000 morts.
 R. Niki Lauda est victime d'un grave accident sur le circuit du Nurburgring, lors du Grand Prix d'Allemagne.
 S. Elisabeth Taylor, annonce son prochain mariage avec John Warner, ancien sous-secrétaire d'Etat.
 T. Benjamin Britten meurt à l'âge de 63 ans. Il avait composé son premier oratorio à l'âge de 9 ans et connu la célébrité en 1933.

(roc-rd 506)

Enigmath

Barrez deux chiffres pour que l'égalité ci-dessous soit correcte.

$$420 \times 135 = 1470$$

(roc-mo 507)

Les deux bouts

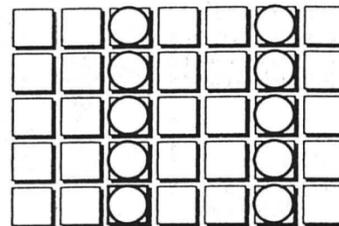
Complétez la grille en ajoutant une lettre à chaque bout des groupes de trois lettres de façon à former à chaque ligne un mot. Faites-le de telle façon que vous puissiez lire dans la première colonne un mot de haut en bas et dans la dernière une anagramme de ce mot.

	I	R	O	
	N	E	M	
	U	B	I	
	A	C	O	
	N	G	L	
	O	C	A	

(roc-rd 507)

En cinq sept

A B D E R S U
 E F G L M N O
 E F G I L N U
 E E G I L N R
 E L L M N O O



Nous vous proposons cinq tirages de sept lettres. Amusez-vous à mélanger les lettres qui les composent et regroupez-les. Vous trouverez cinq mots d'usage plus ou moins courant. Chaque tirage n'admet qu'une solution. Nous avons évité les pluriels et les formes verbales conjuguées.

La solution apparaîtra dans les cases cerclées. A vous de trouver deux fleuves européens.

(roc-mo 506)

Le master mots

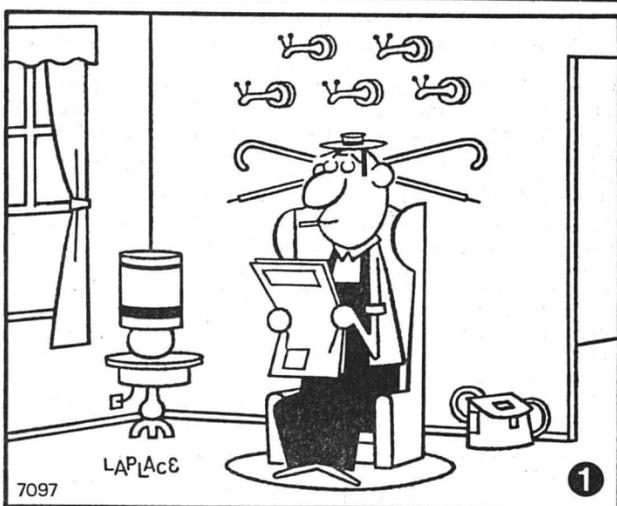
Découvrez le dernier mot de la liste en tenant compte que le signe □ placé à côté d'un mot signifie qu'une des lettres le composant figure dans le mot à deviner tandis que le signe ● indique qu'une lettre est à la même place dans le mot final.

VOLET ●
 OVINE □□
 SIROP ●●□
 PAGUS ●●
 RAVIN □□□
 CHIEN □
 LUIRE □□□
 SOURD □□□
 RIVES ●●□□
 TURNÉ ●□

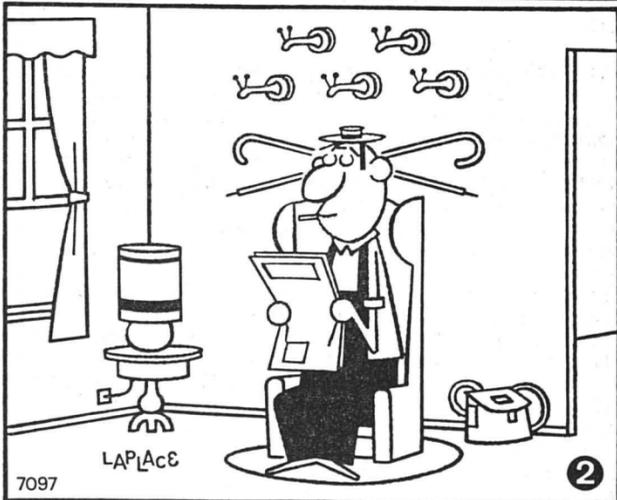
..... ●●●●●

(roc-rd 509)

LES HUIT ERREURS



7097



7097

...se sont glissées dans la reproduction de ce dessin

The Swiss system of education

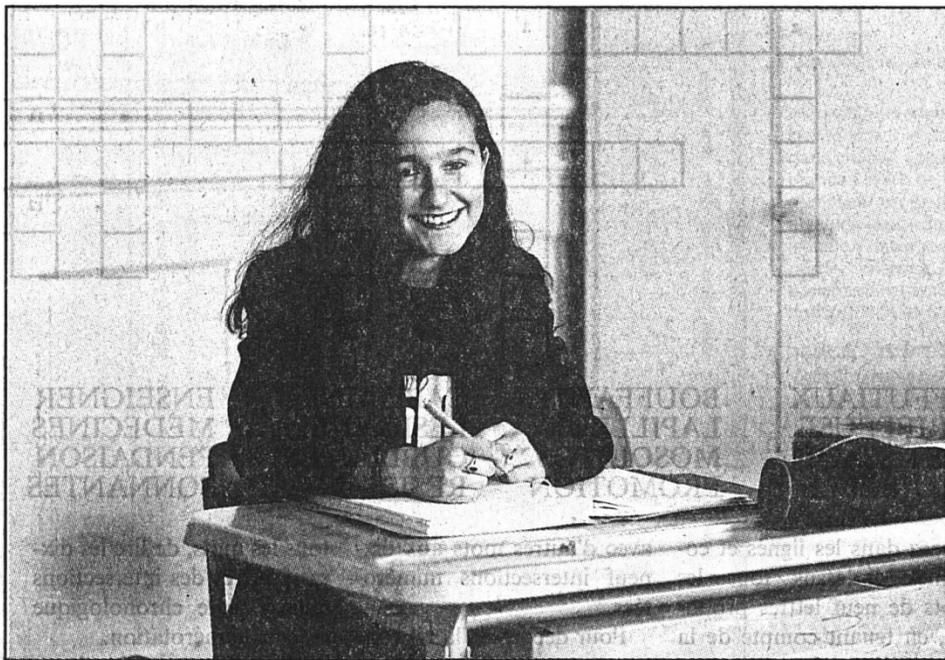
Bosnian girl succeeds
in Swiss schools

When school teachers refer to one of their pupils as brilliant it is a rare event in any country. Yet such a word has been applied to a sixteen year old girl, Melissa Buratbejovic, a refugee from Bosnia.

This is even more astonishing as most youngsters coming from a country at war have lived through such a traumatic time that they are too disturbed to do school work. "We know that Melissa witnessed some terrible sights before coming here. It was so terrible that we don't talk about it. Yet she has managed to work and hold on to her concentration. In this respect she is exceptional," says one of her teachers Pascal Helle, master of a Reception class at the Mail, Neuchâtel.

Last year the majority of foreign children in the canton were Portuguese and before that they were Italian, and today they are Bosnians. "Unfortunately the Slavic language is more difficult for us to understand than say Portuguese," Mr Helle explained.

Melissa who is a non practising Muslim – and has therefore never worn the veil – lives with her pa-



Melissa Buratbejovic at school in 3rd year modern

(Photo Galley)

rents and older brother. Her father is a mechanic in Bosnia and her mother a secretary. The family comes from Modrica a village to the North of Sarajevo. Melissa likes Neuchâtel but feels

homesick. "Of course, not as much as my parents, they feel very lost here. They can't speak the language and would like to return to Bosnia as soon as they can," she says.

A DREAM THAT MAY COME TRUE

When Melissa arrived she could only speak a little English and German. She worked hard and within three months had a working-

knowledge of French. "I had Swiss friends who helped me," she says. To add to her difficulties it was impossible to find a Slavic/French dictionary. "Now I have got one. But it's from Croatia and they've changed their grammar. Perhaps it's because of the war."

After a year and a half in the canton Melissa speaks fluent French. She is in 3rd year Modern and following without any difficulty. "I felt embarrassed at first to be with pupils two years younger than me but now I am accustomed to it." Melissa had to catch up in all the subjects. In Bosnia compulsory education is eight years, here it is nine.

"My dream is to go to the Gymnasium later. Of course I know it won't be easy to get there, but if I work hard enough I should manage." Then she added with a charming smile, "I am grateful to the teachers here, who have helped to make such a dream possible. They have been very kind."

Melissa would like to be a nurse and has already followed a week's training course in a Neuchâtel hospital. "In the summer holidays I hope to go for another course. I would like to complete my education even if it means staying on after my parents go back to Bosnia. Then when I am a qualified nurse I would like to join them," she says. JS

by Julie SCHAER

BRIEFLY

Good news

The annual inflation rate was 1% in April. The lowest figure in seven years according to the Swiss office of statistics. Last year inflation stood at 3.8%.

Hard of hearing

Nearly 10% of the world's population suffer from deafness, in Switzerland there are 600,000 according to a research team near Copenhagen.

Asylum

About 25000 refugees seeked asylum in 1993. Over a quarter from Yugoslavia. 14.7% were accepted.

Let's get married

The number of marriages in the canton dropped by 12% last year in comparison with 1992.

Looking for players

Neuchâtel women's squash team at Marin is now at the top of league National B for the West of Switzerland. This team of three, Carol Chisolm, Martine Gauchat, and Anne Sophie Voumard, is looking for players. If this interests you contact Carol Chisolm at 038 25 05 54

Theatre

Geneva Amateur Operatic Society "Old Time Music Hall" Salle Communale de Chêne Bougeries, Geneva 10-11 and 16-18 June. Tickets at 15 or 20 frs can be ordered from the theatre in English ticket office starting two weeks before opening night. Tel. between 10am and noon at 022 301 06 08 or 301 05 81.

Better late than never

The Neuchâtel left wing parties have launched a Popular Initiative – a fiscal campaign – in which they hope to tax large fortunes more heavily. A temporary measure that would net 20 million francs over the next two years.

The first stone

Otto Stich, president of the Confederation came to Neuchâtel this week to lay the first foundation stone for the building of the future Federal office of Statistics. 700 employees will work in this office as from 1999.

This page in English is published on the first Saturday of every month. The next page will appear on Saturday 4th June.

Cultivating wild food

Mushroom hunters
on the prowl

Delicious morel found in the Jura.

(Photo Gerber)

If you happen to have seen people with handkerchiefs or bags creeping about in the woods – don't worry they are probably only hunting for morels. The reason for their clandestine behaviour is that they know of a special spot, and don't want anyone else to discover it.

This is not surprising as the morel is the most prized of the world's mushrooms. Its taste is fabulous! On a level with caviar and truffles, it can be souffléed, stuffed and served with a steak. If you find too many you can dry them and hang them on a string. When soaked in water they have even more flavour than fresh ones.

Morels are often no more than a couple of inches high, and are

usually hidden under a thick pile of forest floor debris – yet another reason why hunters are squirreling doubled-up nose to the ground.

SUDDENLY THE SECRET WAS UNLOCKED

Until ten years ago all attempts to cultivate Morchella species had failed. Then suddenly the secret was unlocked by an American company called Neogen. This firm joined up with five others including one in Sweden and one in Switzerland.

"We've been collaborating with the Americans over the last ten years and can now cultivate morels on a controlled basis. But it's too expensive for the moment to produce them on an industrial

scale," explained the director of the Swiss company Mr Kuhn from Argovie. "We stopped working on the project in our laboratories a year ago. The process is now licensed to one company in the States and the project is being continued. In years to come we may find morels on the market."

Many people were sceptic, when they first heard about farmed morels. They couldn't believe that they could match those found in the wild. But according to growers they can be picked at the peak of flavour maturity. They have no dirt, no bugs, they are all nice and clean.

Still, it looks as though mushroom hunters can relax, and continue to crawl around the forest. They can have the satisfaction of finding their own morels for sometime yet.

JS

Guided bird watching excursions

Birds and
the environment

As from today excursions have been organised for bird watchers at the superb marsh lands, situated between Thielle and the Broye. This nature reserve called the Fanel, is a paradise for aquatic birds. A tremendous variety of migrating and nesting birds stop here. It is this spot that the Romand centre for environmental education at Yverdon (CREE) has chosen for its excursions. Outings of a half day will take place on Saturdays all through the month of May and June. "We hope that participants will enjoy themselves so much that they will wish later to protect such sites," says Alain Schwab director of the CREE.

The CREE which is currently attached to the WWF at Yverdon, is moving to Neuchâtel, where it will be totally independent. It will have three biologists, and their aim according

to inform the general public about the importance of the environment. People should be aware that their quality of life depends on the conservation of nature, just as it does for that of wild life.

BIRDS IN TOWNS

Last weekend through the Residence Association in Neuchâtel, Alain Schwab took a flock of people on a bird watching tour. "It only took two and a half hours to observe 15 and listen to 8 different species, in an area of 300 meters between the Clos des Auges and the Funicular," he explained. "I know the region well, as I once lived there. Not long ago I located 62 different species."

This is an indication that the environment is healthy. If birds like living in Neuchâtel then it can't be too bad for humans. Some of the locals were surprised to be taken to a building plot. "If we could have shown that a rare and endangered species nested here, we could have prevented building on this site," says Alain Schwab.

There are currently more birds in the cities than in the country. This is because of the diversity of the trees, gardens and buildings. In the country mono-culture has taken over, and gradually reduced the variety of habitats.

For a long time man has been considered to be the main culprit where destruction of nature is concerned, "now we consider that he is rather a part of nature and we must live with that idea and teach everyone how to protect the environment." J. S.

Inscriptions for excursions for aquatic bird watching can be made at the Tourist office 038 /25 42 44 or at the Navigation Society 038/ 25 40 12 until Friday at mid-day before the excursion

VIEW POINT

Nothing is peu - fect

"My son can't speak French," an English woman in a café in Paris said, apologetically. "Oh, but he knows lots of French words," said the waitress, "such as: hot dog, sandwich, toast, and weekend."

Could that be the reason why members of the French Senate have recently united to defend their linguistic chastity? They've passed a bill that sets fines of up to 20'000 Ffrs for people who use English words when a French equivalent exists. The bill establishes a dictionary as the bible of the country's language policy.

You could wonder what the French have got to be afraid of. Especially when you realise the number of English words they've taken ending in -ing and ruthlessly changed their sense so that an action becomes a place. Un parking, un pressing, un dancing, and a cosmetic surgeon might even offer un lifting. A language that can absorb another like that surely has nothing to fear.

English in the past has adopted thousands of French words and phrases and continues to do so, entrepreneurship, bureau de change, coup d'état, R.S.V.P. venues and cul de sac?

Lovers of English and French would be wiser to resist attempts to protect their respective language until majority opinion overrules them. Nothing can be peu - fect in this world.

Julie SCHAER

Cyclisme - 48e Tour de Romandie: Pascal Richard fait coup double à La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes

Feu vert!

Il y a un an - Pascal Richard est époustouffant de force et de maîtrise. L'Aiglon s'impose dans l'étape reine de Champéry au terme d'une bataille de titans qui l'a opposé à Claudio Chiappucci et Andy Hampsten. Désormais, Richard occupe la tête du classement général avec neuf secondes d'avance sur l'Italien. (Imp)

Incroyable Pascal Richard! Vainqueur du Tour de Romandie l'an dernier, l'Aiglon est bien près de rééditer son exploit cette année. Irrésistible dans l'ascension finale vers La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes, il a laissé Andy Hampsten et Armand De las Cuevas à l'17". Richard s'est donc offert le feu vert pour la victoire finale. A chacun son Tour, en fait! Le sien, c'est celui de Romandie...

sonnaz, montée longue de 14,3 km.

Km 104: Thomas Wegmüller est avalé par le peloton. Pour lui, un long chemin de croix commence. Abandonné, il franchira l'arrivée à 25'18" de Richard. Sur les rotules...

Km 105: le peloton éclate complètement. Un groupe de 24 coureurs prend le commandement. Parmi eux: Richard, Bugno, Chiappucci, Hampsten et Saligari. Mais Furlan, qui souffre d'un genou, lâche prise. Il abandonnera peu avant le sommet.

Km 114,3: Hampsten passe en tête aux Mayens-de-l'Ours. Il précède De las Cuevas, Richard, Della Santa et Miguel Indurain.

Km 117: attaque de Richard dans la descente. Hampsten le contre.

Km 132: à la sortie de Sion, huit hommes - Zberg, Gotti, Dufaux, Gianetti, Rebellin, Poulnikov, Boelz et Van de Laer - sont détachés. Faresin suit à 30", Boberik à 50", le groupe des favoris à 1'20".

Km 145: les huit hommes abordent la montée finale (15 km). Dufaux, puis Boelz et Gotti, tentent de se faire la belle.

Km 148: à l'arrière, De las Cuevas place une attaque. Richard saute dans sa roue. Les deux hommes laissent tout le monde sur place et rattrapent tous ceux qui les précédaient. Hampsten, lui, amorce également sa remontée.

Km 155: Pascal Richard laisse Armand De las Cuevas «planté». «Il n'y avait rien à faire contre lui, admettait le Français. Il était trop fort. Quand il a attaqué, j'ai su que je ne réussis pas à le suivre. Je me suis alors efforcé de gérer mon effort (ré: Hampsten allait encore le rattraper), de manière à ne pas perdre trop de temps. Mais l'20" d'écart, c'est beaucoup. Même trop pour un contre-la-montre de 24 km.»

Km 157: Richard avale Gotti, dernier des résistants. C'est parti pour la gloire! «Mais j'ai souffert dans les cinq derniers kilomètres, nuançait l'Aiglon. J'ai peut-être démarré trop vite. A la réflexion, je me dis que j'aurais dû fatiguer De las Cuevas encore un moment. Cela dit, je savoure mon succès à sa juste valeur. Mais rien n'est encore joué. Contre la montre, cela risque d'être très dur. Peut-être encore davantage qu'hier.»

Km 160,1: à La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes, Richard



Pascal Richard
L'Aiglon a endossé le maillot vert et il semble bien parti pour le conserver jusqu'à Genève. (Keystone-Coffrini)

reçoit une ovation. De las Cuevas et Hampsten suivent à l'17 et derrière, c'est la bérésina: Dufaux est à 2'44", Della Santa et le maillot vert Saligari à 3'20", Bugno à 5'00", Chiappucci à

7'22" et Miguel Indurain à 10'47"! Krieger arrive hors délai, tandis que Kuum et Miceli ont rejoint Furlan dans le camion-balai.

R.T.

PIGNONS SUR ROUTES

RÉCESSION

La morosité économique de ces derniers temps n'est pas sans conséquence sur la route du Tour de Romandie. Outre la défection du journal «La Suisse», on note en effet une caravane publicitaire bien amoindrie. De fait, le temps des multiples drapeaux ou autre casquettes, que tous les spectateurs agitaient ou portaient, semble bel et bien révolu. Jusqu'à quand? Claude Jacquat aimerait bien le savoir...

ON EST SUISSE...

... ou on ne l'est pas. Pascal Richard, lui, a choisi son camp. L'Aiglon, qui arborait jusqu'à hier son maillot de champion suisse, porte en outre la montre officielle de l'équipe de Suisse de football à la World Cup 94, montre assortie d'un bracelet rouge frappé de croix blanches. «C'est un cadeau de mon manager Marc Biver» a confessé le nouveau maillot vert.

HISTOIRES BELGES

S'il est un joyeux drille dans le peloton, c'est bien le Belge Michel Dernies. Professionnel depuis douze ans, Dernies aime à répondre aux journalistes par des boutades. Ainsi, hier matin, quand on lui a demandé d'évoquer son meilleur souvenir: «C'est d'être ici aujourd'hui...» Et, après que l'on avait précisé «celui qui lui avait amené le plus de fleurs»: «Mon mariage, évidemment!»

Des histoires belges, en fait!

EXHIBITIONNISTE

On a aperçu à Lausanne, peu avant le départ, un cyclotouriste aux cheveux grisonnants vêtu de l'équipement complet de la Carrera de Claudio Chiappucci. Des gosses sont même allés lui demander un autographe! Le plus fort de l'histoire, c'est qu'on a revu ce même personnage dans les derniers lacets de la montée vers La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes, assis sur un talus et encourageant le peloton. Ce brave homme ne ferait-il qu'enlever sa bicyclette du toit de sa voiture...?

TIMIDE

Après avoir endossé son maillot vert, Pascal Richard a évidemment dû poser pour la meute de photographes qui l'attendaient. Ses filles Roxanne et Morgane étant venues avec leur maman Claudia assister au triomphe de leur papa, Richard les a évidemment prises sur ses genoux, pour la plus grande joie des «flashs». Mais Morgane n'a pas donné l'impression d'apprécier l'instant, puisqu'elle a baissé la tête en mettant ses mains devant son visage.

Timide, Morgane...?

DONNANT-DONNANT

L'esprit d'équipe existe chez GB-MG. Ainsi, quand Hampsten et De las Cuevas ont placé une accélération dans la première ascension de la journée, c'est Pascal Richard qui a sauté dans leur roue. «Pas parce que j'avais flairé un bon coup, mais uniquement pour protéger le maillot vert de Saligari» précisait l'Aiglon.

Dans la deuxième montée, par contre, Saligari s'est donné corps et âme pour Richard. Ça s'appelle du donnant-donnant.

R.T.

Cyclisme

La «position Obree» interdite



La «position Obree», adoptée par le coureur écossais pour battre le record du monde de l'heure, a été interdite par l'UCI. Les 52,713 km parcourus par Obree (félicité par son épouse sur notre photo Keystone-EPA) le 27 avril dernier à Bordeaux, seront toutefois homologués.

Page 13

Hockey sur glace

Stylistes contre puncheurs

Les demi-finales du championnat du monde du groupe A donneront lieu, aujourd'hui, à un double duel Europe-Amérique. Deux confrontations, entre stylistes et puncheurs, qui verront s'opposer des conceptions différentes du hockey sur glace.

Page 15

Football

Tremplin idéal

Michel Decastel quittera Colombier au terme de la saison pour reprendre en main les destinées d'Yverdon. D'ici là, il espère décrocher un nouveau ticket de finaliste avec un club qu'il considère comme le tremplin idéal à sa carrière d'entraîneur.

Page 16

La Tzoumaz
Renaud TSCHOUMY

Km 0: il fait beau et chaud à Lausanne. Pascal Richard, qui se fait masser face au Lac Léman, est décontracté: «Je sens Furlan très fort. Mais le coup est jouable. Notre tactique est faite, mais nous allons attendre et agir en conséquence.»

Km 1: les coureurs partent en trombe. Ça «flingue» de tous les côtés!



Km 24: vent dans le dos, le peloton avale Montreux à toute vitesse. Tant pis pour les spectateurs! Au passage, Nijboer remporte le sprint PMUR devant Bramati et Svorada.

Km 30: à la sortie de Villeneuve, les 96 coureurs se trouvent face au vent. Leurs ardeurs s'en trouvent calmées: il ne se passera rien jusqu'à Saxon.

Km 89: Saxon, justement. Wegmüller bat Zberg et Rampollo pour le sprint PMUR. Il continue sur sa lancée.

Km 98: à Sion, «Wegi» possède 2'58" d'avance sur le peloton, dont l'allure est dictée par les Motorola. Mais les choses sérieuses commencent...

Km 100: le peloton aborde la montée vers Les Mayens-de-l'Ours, juste au-dessus de Vey-

Trois maillots

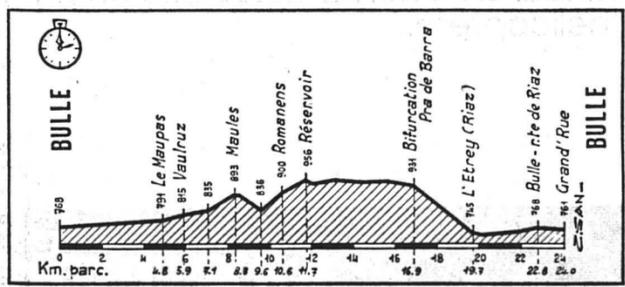
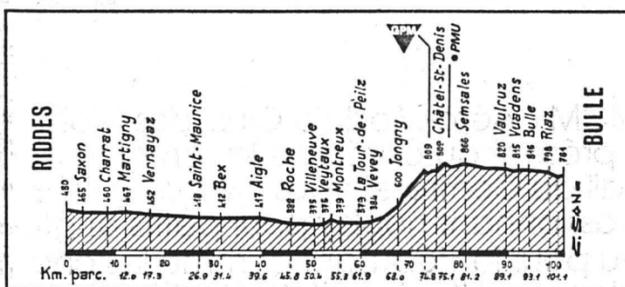
Nouveau maillot vert, Pascal Richard n'a pas vraiment l'esprit de partage. Avant d'endosser sa casaque de leader, l'Aiglon a enfilé le maillot de leader du classement par points et du Grand Prix de la montagne. Rien que ça! R.T.

CLASSEMENTS

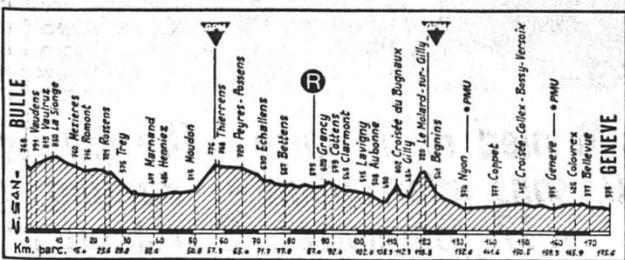
48e Tour de Romandie. Troisième étape (Lausanne - La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes, 160,1 km): 1. Richard (S/GB-MG) 4 h 16'05" (moy. 37,511 km/h/bonif. 10"). 2. Hampsten (EU) à l'17". 3. De las Cuevas (Fr) m.t.. 4. Rebellin (It) à l'35". 5. Gotti (It) à l'40". 6. Giovannetti (It) à 2'17". 7. Tonkov (Rus). 8. Dufaux (S) à 2'44". 9. Gianetti (S) à 3'20". 10. Della Santa (It). 11. Saligari (It). 12. Poulnikov (Ikr). 13. Faresin (It) m.t.. 14. Zberg (S) à 3'27". 15. Böls (All) à 3'54". 16. Volpi (It) à 4'28". 17. Belli (It) à 4'37". 18. Jimenez (Esp) à 4'57". 19. Bugno (It) à 5'00". 20. Kvalsvoll (No) à 5'18". Puis les autres Suisses: 23. Runkel à 7'22". 33. Cattaneo à 7'45". 44. Boscardin (It-S) à 11'05". 48. Jeker à 12'08". 65. Kälin à 20'00". 71. Risi. 73. Rüegg. 78. Mächler. 82. Betschart. 84. Wernli. 90. Wegmüller à 25'13". Au général: 1. Richard 14 h 49'53". 2. De las Cuevas à l'20". 3. Hamp-

sten à l'43". 4. Giovannetti à 2'34". 5. Rebellin à 3'03". 6. Saligari à 3'17". 7. Della Santa à 3'51". 8. Tonkov à 4'16". 9. Gotti à 4'52". 10. Belli à 5'06". 11. Poulnikov à 5'11". 12. Faresin à 5'40". 13. Dufaux à 5'47". 14. Zberg à 6'14". 15. Bugno à 6'21". 16. Gianetti à 6'28". 17. Böls à 7'09". 18. Chiappucci (It) à 7'36". 19. Kvalsvoll (No) à 7'56". 20. Volpi (It) à 8'36". Puis: 23. Runkel à 9'54". 37. Cattaneo à 15'13". 38. Boscardin m.t.. 51. Jeker à 19'07". 68. Kälin à 26'07". 70. Rüegg à 27'01". 73. Wernli à 27'08". 84. Risi à 32'26". 87. Betschart à 32'40". 88. Mächler à 32'50". 90. Wegmüller à 37'47". Aux points: 1. Richard 41 pts. 2. Saligari 29. 3. De las Cuevas 28. GP de la montagne: 1. Richard 24. 2. Chiappucci 22. 3. Hampsten 16. Bonus PMU (sprints bonifications): 1. Zberg 9 pts. 2. Saligari 5. 3. Vanzella 5. (si)

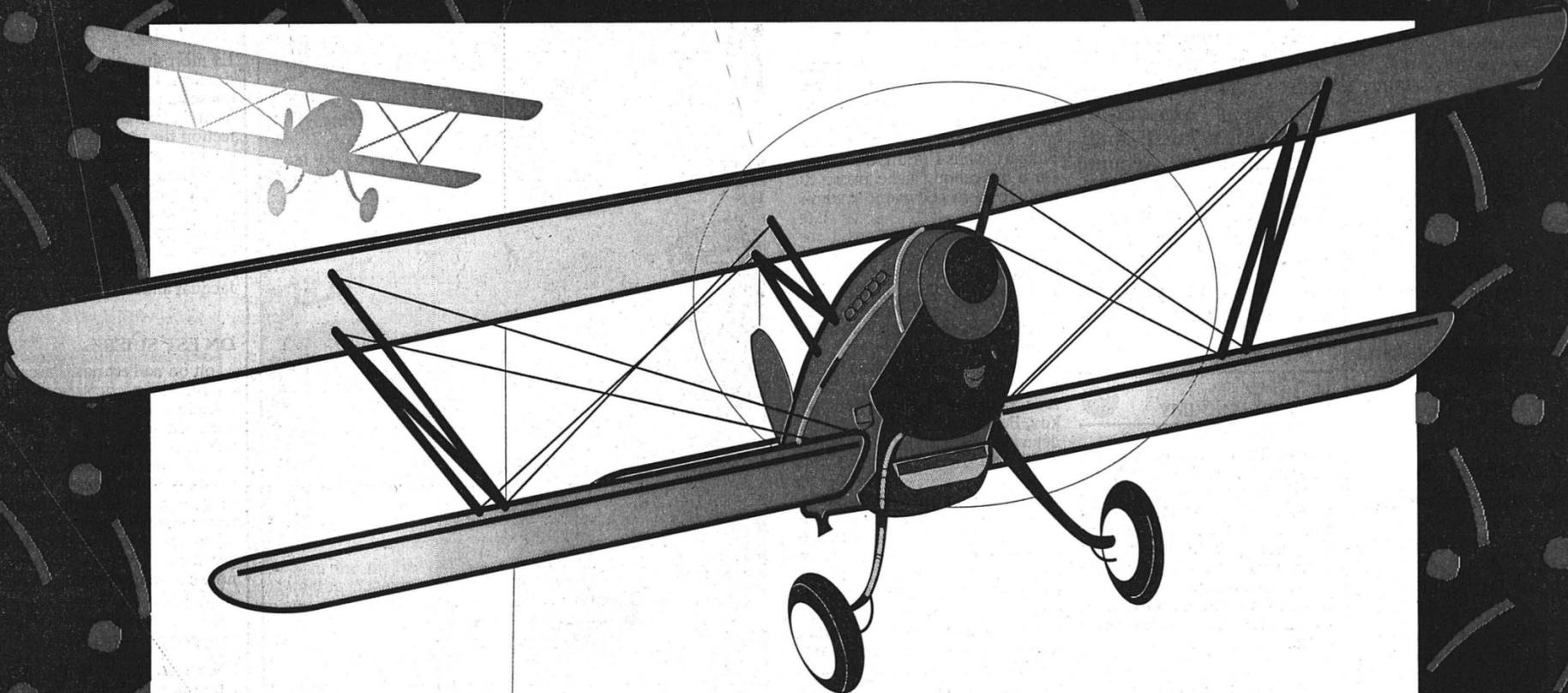
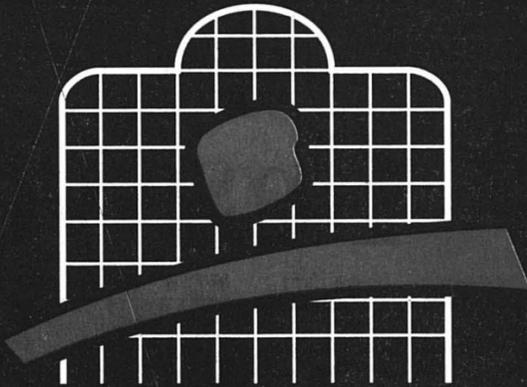
LES ÉTAPES D'AUJOURD'HUI...



... ET CELLE DE DEMAIN



*dans la ville
dans la vie*



du 9 au 14 mai
EXPOSITION
d'aéro-
modélisme

L'AMCM (Aéro-Modèle Club des Montagnes) sera présent durant toute la semaine dans le mall du Centre et vous invitera à découvrir ce passionnant hobby pour petits et grands, prévu pour le débutant comme les championnats: du planeur à l'avion d'acrobatie en passant par l'hélicoptère.

lundi 9 mai
OUVERT
de 8h. à 18h.30

METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

à 2 minutes à pied de la gare - Horaire: lundi 13.00-18.30 mardi/vendredi 8.00-18.30
samedi 8.00-17.00, sans interruption - Parking couvert de 575 places, ouvert 24/24 h. et 7/7 j.
- 17 commerces, 2 restaurants, 1 bar à café, 1 pharmacie -

Cyclisme - 48e Tour de Romandie: entre Lausanne et La Tzoumaz dans la deuxième voiture de Motorola

La course de l'arrière

Tour de Corse : accident peu banal - La dixième spéciale du Tour de Corse a été marquée par un accident peu banal. La Ford Escort de l'Italien Cunico a percuté un mur de l'arrière, puis de l'avant. Sous la violence du choc, le mur s'est effondré, précipitant dans le vide les trois spectateurs juchés dessus. Une chute d'une hauteur de six mètres qui a entraîné des blessures graves pour deux d'entre eux. La victoire finale dans le 38e Tour de Corse se jouera aujourd'hui. (si)

Il s'appelle Ron. Plutôt baraqué, une grosse moustache, une queue de cheval, il est à la fois masseur, soigneur, préparateur et technicien de l'équipe américaine Motorola. Celle d'Andy Hampsten et de Lance Armstrong. Hier, le Hollandais avait pour mission de conduire la deuxième voiture de course, autorisée en raison de la difficulté de la journée. La course vue depuis la voiture de Ron. Depuis l'arrière, donc.

tures, et vient se placer dans le sillage de Rampollo. Qui «souffle épais», selon l'expression. «Hé Gabriel (réd: c'est le prénom de Rampollo). Venga! Venga! Venga!» Mais Gabriel ne «venga» pas...

PLUS DE BANDEROLE

Le talkie-walkie grésille à nouveau. «Ron! Mejia est lâché.» Ron commente laconiquement: «Il est malade. C'est normal.» Devant nous, Rampollo, seul, va de plus en plus mal. Mais à quelques centaines de mètres du sommet, il sort de son trou noir. «Dai Gabriel! Plus que 1500 mètres! Come on!»



La Tzoumaz
Renaud TSCHOUMY

Rugby - Coupe de Suisse

Un quart ouvert

Le RCC se rend aujourd'hui à Genève, où il affrontera Sporting Genève sur le terrain de Vessy dans le cadre des quarts de finale de la Coupe de Suisse. Difficile de faire un pronostic, la Coupe obéissant à d'autres règles que le championnat et la partie s'annonçant très ouverte.

Le Sporting, qui était un des piliers du rugby suisse, a assez mal négocié l'introduction obligatoire des écoles de rugby et son équipe fanion a subi une véritable saignée au profit d'Avusy.

Du côté des «jaune et bleu», on relève les forfaits (sur blessure) de plusieurs éléments importants. En outre, l'heure inhabituelle (12 h) risque de poser problèmes à une phalange chaud-fonnière dont la faiblesse, quand elle doit évoluer loin de ses hautes terres, se vérifie malheureusement régulièrement.

Ron et sa voiture traversent à peine Sion que le talkie-walkie s'enclenche. «Nous sommes dans la montagne, Ron.» C'est Hennie Kuiper, directeur sportif de Motorola, qui l'avertit. En hollandais, bien sûr.

Premières rampes de l'ascension vers Veysonnaz. Déjà, on distingue un premier lâché. «Ce n'est pas un des miens, lâche Ron. Et lorsque ce sera un des miens, ce sera Rampollo (réd: un néo-pro italien). Il n'est pas bon en montagne.» Un bref silence. Et: «Il n'est bon nulle part, en fait.» Bonjour le taquet!

Un kilomètre plus tard, au loin, on aperçoit un maillot bleu et rouge qui perd le contact: «Cette fois, c'est Rampollo!» Ron met le turbo, dépasse quelques coureurs, quelques voi-

Gabriel «dai». Et «come on». Devant lui, en point de mire, un petit groupe de coureurs. Le wagon. Ou l'autobus. Ou le «grupetto». Il faut qu'il arrive à le rejoindre dans la descente, ou en tout cas avant la montée finale vers La Tzoumaz/Les Mayens-de-Riddes. Encouragé par quelques gamins bien patients, Rampollo relance. Et relance! Et relance! Enfin, c'est le sommet. Mais la banderole du Grand Prix de la montagne n'est déjà plus là...

JONCTION

La descente est avalée à vitesse grand V, avec des pointes à 90 km/h. Kuiper vient aux nouvelles: «Et Rampollo? Il est seul? M... Mais Andy (réd:



Andy Hampsten

L'Américain était déjà au beau milieu de l'ascension finale que la deuxième voiture de Motorola était encore en plaine...

Hampsten) va bien: il est passé en tête au sommet.» Ron ne bronche pas. Il conduit sa Volvo à près de 100 km/h, de lacet en lacet. D'une main, en plus!

Arrive la plaine. Rampollo dépasse voiture après voiture... pour finalement «rentrer» dans le peloton des attardés. Ron avertit Kuiper: «Gabriel est dans le groupe!» Réponse du boss: «C'est bien! Il faut qu'il n'en sorte plus!»

AMENDE

Deux autres Motorola, soit Michel Dernies et Jan Schur, sont aussi dans ce groupe. Rampollo lève le bras. Ron fonce à sa hauteur. «Tu as du Coca?» - Non, pas de Coca.

- Mais je veux du Coca!» Ron ralentit, attend la voiture Lotto et demande à son «confrère» s'il a du Coca. Réponse négative. Tant pis pour Rampollo!

Un autre bras Motorola se lève. C'est Michel Dernies. Vrrrrrrrou! «Donne-moi de l'Isostar.» Aussitôt dit, aussitôt fait. La voiture du jury de course klaxonne et s'approche de Ron et de Dernies: «Vous n'avez pas le droit! Nous sommes dans les vingt derniers kilomètres. Les ravitaillements sont interdits.»

Ron avertit Kuiper: «Hennie, j'ai donné à boire à Michel alors que c'était interdit.»

- Ben mon vieux, l'amende sera pour toi!» Le brave Ron devra ainsi s'acquitter de 50 francs. La loi, c'est la loi!

EN CHANTANT

Commence alors la montée finale. Le «grupetto», fort de 28 unités, l'aborde sans s'enervier. Sans penser aux autres qui, tout là-haut, se bagarrent pour la victoire. Pour eux, une seule chose compte: rester ensemble pour rallier l'arrivée dans les délais. Tous savent qu'ils parviendront à cet objectif.

C'est donc dans la bonne humeur qu'ils roulent. Arrive le premier tunnel. Dernies se met à chanter à tue-tête. Tout le monde suit le mouvement. Chose certaine: aucun de ces cyclistes ne finira dans une chorale!

Kuiper intervient: «Richard a attaqué. Et Andy n'a pas pu suivre!» Ron n'est pas content. «M... M... M...» Il enlève sa casquette et sort un sandwich. Devant lui, l'autobus continue son petit bonhomme de chemin.

Quelques minutes plus tard, Kuiper donne de nouvelles informations: «C'est fini! Richard a gagné. Il est en vert. Mais Andy est deuxième de l'étape.» Ron accélère et double toutes les voitures pour rejoindre ses coureurs: «Michel! Andy a fait deux!» Dernies lève le pouce et prévient ses potes.

Les panneaux défilent. 5 km. 4 km. 3 km. 2 km. Certains coureurs, qui en ont déjà fini, les croisent. Ils redescendent dans la vallée, à leur hôtel. La flamme rouge. Dernies s'est redressé. Il chante une nouvelle fois. La fin est proche.

Et le «grupetto» franchit la ligne d'arrivée. Exactement vingt minutes après Pascal Richard qui, déjà vêtu de vert, descend du podium... R.T.

18 heures sur 24

Ron-le-Hollandais, 35 ans, ancien militaire, officie comme homme à tout faire d'une équipe cycliste pour la troisième saison. Après TVM et PDM, il est donc actuellement employé par Motorola.

«Un métier difficile, précise-t-il. Je travaille environ 18 heures par jour. Avant la course, il faut préparer les bicyclettes et les ravitaillements. Pendant la course, il faut faire preuve d'une concentration maximale au volant. Et après la course, il faut masser la moitié de l'équipe... avant de tout préparer pour le lendemain. Mais quand on aime...»

Car il faut assurément aimer.

R.T.

PMUR

Demain à Longchamp Prix de Plaisance, (plat-handicap réunion I, 2e course, 2400 mètres, départ 15 h 05)

Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:

RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335

RESTAURANT DU CLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498

PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cernier
Tél: 038 532 298

Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Varese	60	8	C. Asmussen	J. Hammond	12/1	7p0p8p	8 Il s'est bien comporté pour sa rentrée et dépend d'un entraînement en pleine forme.	IMPACT-PRONO 8* 7* 1* 14 2 9 3 5 *BASES
2	Don-Levée	59	4	W. Mongil	L. Bates	13/1	3p2p1p		
3	Yakout	59	3	G. Mosse	J. de Roualle	10/1	5p9p(93)		
4	Afasoon	58	5	E. Saint-Martin	W. Wattel	20/1	2p(93)	7 Cheval sur la montante; cela peut faire tilt, lui qui cherche sa course.	14 2 9 3 5
5	Sharp-Imposter	58	9	D. Boeuf	P. Loth	15/1	8p1p5p		
6	La Pointe	57,5	16	F. Head	Y. de Nicolay	19/1	0p0p3p	1 Il a déçu, mais vu sa classe et avec plusieurs courses dans les jambes, doit prendre un accessit.	*BASES
7	Apyre	55,5	2	T. Jarnet	C. Lerner	9/1	4p8p0p		
8	Youg-Manila	55,5	10	O. Deleuze	Mme C. Head	5/1	2p(93)0p	14 Avec ce jockey, il ne déçoit pas souvent; alors on y croit.	COUP DE POKER 9
9	Dionissima	55	6	G. Guignard	L. Audon	14/1	0p3p(93)		
10	Plumacho	55	7	T. Thuilliez	J.-P. Delaporte	22/1	0p1p2p	2 Régulier, il a trouvé sa voie dans ce genre d'épreuve et ne sera pas ridicule.	AU 2/4 8-1
11	Flambor	54,5	14	F. Sanchez	Y. de Nicolay	17/1	1p3p3p		
12	Belockout	54	13	J.-L. Chouteau	E. Leenders	18/1	2p7p(93)	9 Après une bonne rentrée, il n'a pas confirmé; susceptible de venir brouiller les cartes.	AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 8-7-X
13	Ergani	54	1	G. Dubroeuq	R. Collet	24/1	3o3o4o		
14	Sous-Fifre	54	17	G. Benoit	M. Bollack-Badel	8/1	0p0p(93)	3 Après deux courses cette année, il sera bien en jambe.	IMPACT-SURPRISE 6 2 1 14 7 5 3 16
15	Tilda	54	15	P. Bruneau	A. Hosselet	27/1	0p0p(93)		
16	Bedfort	53,5	11	O. Peslier	H. van de Poele	17/1	9p7p9p	5 Il accuse le poids de sa victoire, mais reste capable de prendre une place.	
17	Gattopardo	53	18	B. Marchand	D. Favriaux	22/1	0p0p0p	16 LES REMPLAÇANTS: Il trouve un engagement de choix à ce poids; s'en méfier.	
18	Stradivari	53	12	S. Coffigny	D. Levillain	36/1	0p0p1p	11 Spécialiste des réclamer, il peut compter sur sa forme; à suivre.	



Bonne fête maman!

BARBARA

Bonne fête ma petite maman que j'aime. Je te fais plein de gros câlins.

Ta petite Julie (daa daa).

BÉATRICE

Mille vœux à notre chère p'tite mam's et merci pour tout l'amour que tu nous as donné. Affectueusement.

Tes trois lardons.

CATHERINE

Chère Mueti, je t'envoie depuis Morat mes meilleurs vœux à l'occasion de la fête des Mères. Gros becs.

Ton Dede.

CÉCILE

Maman, en ce jour de fête, nous penserons très fort à toi, Nicolas t'envoie deux grosses bises.

A bientôt.
Marie-Odile, Thomas et Nicolas.

CHRISTIANE

Devinette: j'en ai plein la bouche et ils sont invisibles? Des bisous pour ma maman que j'aime et j'embrasse très fort.

Vincent.

CHRISTINE

Johan et Daniel sont très contents d'avoir une maman comme toi.

Merci.

COCO

Bonne fête maman. Tu es belle comme une coccinelle. Tu as des ailes d'hirondelle et tu voles dans le ciel.

Julia et Jan.

CORINNE

Chère maman, je viens te dire avec papa, un beau jour pour la fête des mamans. Nous t'aimons beaucoup. Gros becs.

Jessica et Papa.

FRIEDA

Bonne fête maman, grand-maman, arrière-grand-maman. Tu as toujours une place dans nos cœurs! Bons messages et gros bisous de nous tous.

HÉLÈNE

Pour toutes les joies que tu nous as données, avec nos petits cœurs nous te disons merci petite maman. Gros bisous.

Yvan, Eric.

KINIOU

Avec nos meilleurs souhaits pour partir d'un bon pied vers un bel été ensoleillé, mais... sans trop d'orages!

Bonne fête Kiniou.

LAËTTIA

Mon plus grand souhait, du bonheur plein les yeux pour toi, Frédérique et Johan, ceci pour la vie...

Ta moitié qui vous adore.

LILI

Nous te remercions pour tout ton amour, ta gentillesse, ta patience... A la plus géniale des mamans. Bonne fête.

Ton chouki et ta puce.

MA MAMAN

Joyeuse fête et plein de gros bisous à la plus super des mamans, celle qui occupera toujours une grande place dans le cœur de sa Nanou.

MA MAMAN

Maman, en ce jour de fête des Mères, je te souhaite une bonne journée et te fais tous plein de gros bisous. Affectueusement ta fille Sandrine.

MAM'S

Surprise... C'est à l'occasion de ta fête que nous désirons te dire combien on t'aime et on te soutient dans ton épreuve.

Les 4 Jeunes.

MAMY YVONNE

Jojo, Nicolas, Paulette, Marcel, Dédé et Manu t'envoient à toi mamy adorée, plein de bisous. Bonne fête «Maman».

MAMYCHETTE

Que ces quelques mots t'apportent santé, joie et bonheur. Bonne fête maman et tendresse grand-maman.

Pati, Nino, Steve et David.

MARIE-THÉRÈSE

Mamie, gros bisous sur les deux joues pour ta fête. Ta p'tite «Myr» qui t'aime beaucoup!!!

MARIETTE DITE MOUSINETTE

Je te souhaite une joyeuse fête maman et te remercie pour ton amour que tu me donnes et ta patience avec moi. Gros bisous

Ta petite Audrey.

MARLYSE

Gros bisous à notre chère p'tite mère que nous adorons et qui mériterait d'avoir sa fête tous les jours de l'année.

France, Diane et Karin.

MARYSE

Tout mon cœur pour toi maman, je t'aime plus que tout au monde.

Aurore.

MÉMÉ

Bonne fête chère maman, merci pour ta gentillesse, merci de pouvoir toujours compter sur toi, merci enfin d'être là pour notre plus grande joie à tous.

Monique.

MI MAMA

Te deseo que pases un día muy feliz con toda tu familia con mucho cariño tu hija que te quiere mucho. Montsin. Besitos.

RACHIDA

A notre bien aimée maman Rachida, nous te souhaitons bonne fête.

RAPHAËLLE

Petit John est devenu un grand garçon mais a tellement mal au cœur, au corps, dans ce monde bête et méchant! J'peux revenir dans ton ventre.

RENÉE

A moment exceptionnel, moyen exceptionnel pour te montrer toute mon affection.

Dan.

RENÉE GUILLET

Je voulais te remercier d'être là quand il faut et surtout tâche qui n'est pas aisée, me supporter!!! Je t'adore.

Virginie.

SUZANNE

Bonne fête maman.

VIOLETTE

M. comme Maman, A comme aimer, T comme tendresse, P comme patience, I comme indulgence, M comme merci pour tout cela. Bisous.

Anne-Christine et Christiane.

Cyclisme - Record du monde de l'heure: l'UCI décide de modifier le règlement

La «position Obree» interdite

La «position Obree», adoptée par le coureur écossais pour battre le record du monde de l'heure, a été interdite de fait par l'Union cycliste internationale (UCI), qui a décidé de modifier son règlement technique. Graeme Obree n'a pas tout perdu au cours de la réunion de l'UCI à Rome. Ses 52,713 kilomètres dans l'heure, réalisés le 27 avril dernier à Bordeaux, seront homologués par l'UCI «après l'approbation des commissaires».

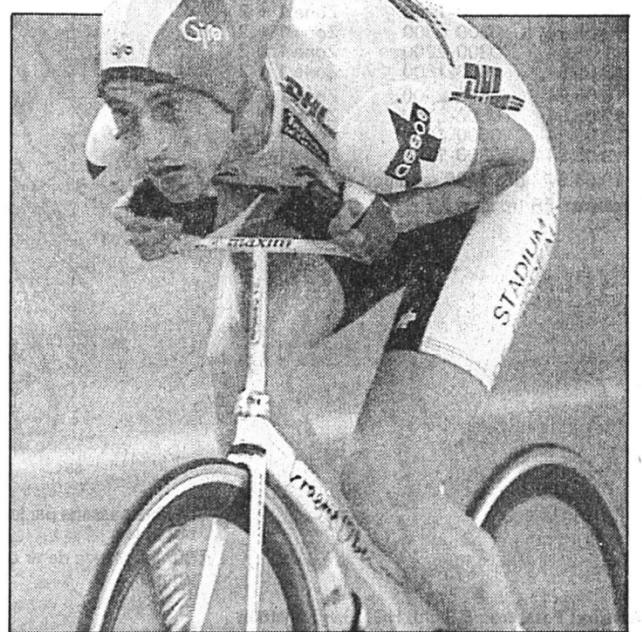
Pour le reste, le comité directeur de l'UCI a enclenché la marche arrière afin de «garantir la crédibilité du record de l'heure ainsi que l'égalité des chances de chacun dans les compétitions» selon les termes de son communiqué.

L'UCI dit avoir voulu «simplement éviter les dérives dans le futur». Pour préserver le pilier du cyclisme qu'est le record de l'heure (battu à trois reprises ces dix derniers mois) et laisser la possibilité aux «champions de la route, d'aujourd'hui et de demain, de pouvoir s'attaquer à ce record avec une certaine chance de réussite».

La nouvelle ère technique ouverte par Obree, lorsque le fantasque Ecossais battit une première fois le record de l'heure (51,596 km) le 16 juillet dernier à Hamar a donc pris fin après quelques mois. La position

Obree avait interloqué d'abord puis séduit d'autres coureurs, notamment l'Italien Francesco Moser qui, sorti de sa «retraite» à l'âge de 42 ans, avait approché le record de l'heure pendant l'hiver.

Dans un premier temps, l'UCI a décidé fin janvier d'interdire la position pour les épreuves sur route. Elle a choisi d'aller plus loin avec le souci souvent manifesté par son président Hein Verbruggen d'éviter que «la machine devienne plus importante que la prestation sportive de l'homme».



Graeme Obree

Sa façon de se tenir sur son vélo en a interloqué plus d'un. (Keytone-Epa)

Même pas 46 km/h...

Graeme Obree n'aurait pas atteint les 46 kilomètres dans l'heure avec un vélo traditionnel et une position classique, a estimé Jean Wauthier, membre belge de la commission matériel de l'UCI. «Si j'analyse la performance de l'Ecossais, j'arrive à une conclusion ahurissante: Obree n'aurait pas atteint les 46 kilomètres dans l'heure avec un vélo traditionnel et une position classique» a estimé le spécialiste belge. (si)

Vuelta: victoire au sprint pour Jalabert

Le Français imite Rominger

Laurent Jalabert a remporté au sprint la douzième étape de la Vuelta disputée entre Benasque et Saragosse sur 226,7 km. Le Français a précédé le Hollandais Jean-Paul van Poppel et l'Italien Roberto Pelliconi. Au classement général, le Suisse Tony Rominger conserve le maillot amarillo. Jalabert fait jeu égal avec Rominger. Au nombre des étapes gagnées. Après Salamanque (2e étape), où il avait bénéficié du déclassement d'Adriano Baffi, Caceres (3e) et Grenade (5e), le Français a signé un quatrième succès dans cette Vuelta 1994, à l'instar du Zougois. A Saragosse, le sprinter de la ONCE a cueilli son sixième bouquet dans la Vuelta.

A une dizaine de kilomètres de l'arrivée, les Lotus du Hol-

landais Jean-Paul van Poppel, les Jolly de l'Italien Endrio Léoni, les TVM du Danois Jesper Skibby, et les ONCE de Jalabert, dictaient le tempo pour amener leur sprinter maison dans les meilleures conditions. Mais à l'amorce de la dernière courbe, Skibby ratait son virage et Jalabert, en compagnie de van Poppel, laissait le reste du peloton sur place. Au sprint, le quadruple vainqueur de la Vuelta 1994 ne laissait pourtant aucune chance au Hollandais, troisième à Saragosse lors de la précédente édition.

Troisième de la Vuelta 1993 derrière les Suisses Rominger et Zülle, l'Espagnol Laudelino Cubino, sixième au classement général, n'a pas pris le départ hier matin à Benasque.

Vuelta. Douzième étape. Benasque - Saragosse (226,7 km): 1. Jalabert (Fr) 5 h 44'39" (39,466 km/h). 2. van Poppel (Ho). 3. Pelliconi (It). 4. Di Basco (It). 5. Pagnin (It). 6. Petito (It). 7. Abreu-Campos (Por). 8. Silva (Por). 9. Stephens (Aus). 10. Dawidenko (Geo). **Puis les Suisses:** 25. Zülle. 26. Rominger. 43. Müller. 53. Meier, tous m.t.

Général: 1. Rominger 53 h 37'37". 2. Zarrabeitia à 4'13". 3. Zülle à 4'57". 4. Delgado à 5'43". 5. Leblanc (Fr) à 6'41". 6. Rincon (Col) à 7'36". 7. Aparicio (Esp) à 9'05". 8. Perez (Esp) à 9'16". 9. Escartin (Esp) à 9'28". 10. Unzaga (Esp) à 10'37". **Puis les autres Suisses:** 86. Müller à 57'39. 96. Meier à 1 h 00'16. (si)

TV-SPORTS

● SAMEDI

TSI (chaîne sportive)
15.30 Cyclisme. Vuelta.
DRS (chaîne sportive)
19.55 Football. LNA, tour final: Servette - Aarau.
TSR
12.10 Football. En route pour la World Cup.
22.30 Fans de sport.
DRS
22.15 Sport aktuell.
TSI
12.30 Mezzogiorno di sport.
22.05 Doppo partita.
23.10 Sabato allo stadio.

TF1
20.30 Tiercé.
00.10 Formule foot.

F2
15.05 Samedi sport. Tiercé, basketball et cyclisme.
20.35 Journal des courses.

F3
07.30 L'heure du golf.
09.30 Magazine olympique.
10.00 Rencontres à XV.
20.35 Tout le sport.

M6
19.15 Turbo.
ARD
15.55 Hockey sur glace. CM.
19.10 Sportschau.

ZDF
13.05 Tennis. Tournoi de Hambourg.
22.05 Sport-studio.

RAI
14.45 Sabato sport.
TVE
13.00 Area deportiva.
15.30 Cyclisme. Vuelta.
01.00 Cyclisme. Vuelta.

RTP
20.00 Desporto.
EUROSPORT
09.00 Football.
11.00 Keirin.
12.00 Boxe.
13.30 Tennis.
17.00 Golf.
18.30 Motocyclisme.
20.00 Hockey sur glace.
24.00 Boxe.
01.00 Cyclisme.

● DIMANCHE

TSI (chaîne sportive)
11.55 Motocyclisme. GP d'Espagne: 250 cmc.
13.10 Motocyclisme. GP d'Espagne: 500 cmc.
14.25 Motocyclisme. GP d'Espagne: 125 cmc.
15.30 Cyclisme. Vuelta.

TSR
18.30 Fans de sport.

DRS
13.05 Sport aktuell.
18.30 Sportpanorama.

TSI
14.00 Basketball. «The dream game».
19.20 La domenica sportiva.
23.30 Gymnastique artistique.

TF1
10.25 Auto moto.
11.05 Téléfoot.
20.30 Tiercé.

F2
18.15 Stade 2.
20.40 Journal des courses.
02.30 Stade 2.

F3
14.55 Sport dimanche.
15.05 Tiercé.
15.30 Cyclisme. Vuelta.
16.30 Tennis de table. Championnats de France.
16.55 Rallye. Tour de Corse.

ARD
18.10 Sportschau.

ZDF
13.00 Sport-extra.

RAI
18.10 90° minuto.
22.25 La domenica sportiva.

TVE
13.00 Area deportiva.
15.30 Cyclisme. Vuelta.
23.30 Area deportiva.
01.00 Cyclisme. Vuelta.

RTP
20.00 Desporto.

EUROSPORT
09.00 Body building.
10.00 Hockey sur glace.
12.00 Motocyclisme.
15.15 Tennis.
20.00 Hockey sur glace. CM: finale.
22.30 Motocyclisme.
24.00 Golf.

Automobilisme - Senna n'est pas mort sur le coup

«Le 1er mai à 18 h 40»

Le Dr Giuseppe Guerra, directeur de l'hôpital de Bologne où le corps d'Ayrton Senna a été transporté d'urgence dimanche après son accident sur le circuit d'Imola, a affirmé que le Brésilien était mort «le 1er mai à 18 h 40», soit près de quatre heures après son admission.

Le Dr Guerra a apporté cette précision à la suite des déclarations du frère du pilote, Leonardo da Silva, selon lesquelles Ayrton Senna aurait été tué sur le coup et l'annonce de son décès aurait été retardée pour permettre le déroulement de la course.

«Les documents cliniques mentionnant le suivi diagnostique établissent de la manière la plus claire que Senna est mort à 18 h 40, le 1er mai, quand son cœur a cessé de battre, a dit le Dr Guerra. Toute interprétation ou déduction tirée des déclarations des médecins faites en direct à la télévision porteraient gravement atteinte à leur honnêteté et à leur professionnalisme.»

Penser qu'il ait pu y avoir une «collusion» entre les médecins et les directeurs de la course est «non seulement absurde», mais

impossible, a assuré le Dr Guerra.

«Il suffit de savoir que plusieurs dizaines de personnes - médecins, infirmières et techniciens - se sont occupés de Senna, qui a subi de nombreux examens diagnostiques et une thérapie intensive (transfusion, aide respiratoire, administration de médicaments). Aurait-on donné tout cela à une personne pratiquement décédée? Le bon sens, à lui seul, donne une réponse aux interrogations absurdes qui sont faites» a poursuivi le directeur de l'hôpital de Bologne.

Le Dr Guerra a précisé en outre que le pilote Gerhard Berger et le professeur Watkins, de la Fédération internationale (FIA), ont pu venir au chevet de Senna. «Ce dernier (le professeur Watkins) a personnellement suivi une grande partie du traitement» a-t-il ajouté.

Le directeur de l'hôpital de Bologne a poursuivi, pour couper court à toute «spéculation ultérieure», que le pilote autrichien Roland Ratzenberger, qui s'est tué samedi lors des essais du Grand Prix de Saint-Marin, était «encore en vie lorsqu'il est arrivé au service des urgences de l'hôpital». (si)

LA PREUVE PAR SEPT

Otages

Le sport et les sportifs vivent des heures difficiles. Alors que le tragique week-end d'Imola est encore bien ancré dans toutes les pensées, voilà qu'une voiture folle blesse trois spectateurs lors du rallye de Corse. Stop, feu rouge!

Moins dramatique mais beaucoup plus rocambolesque, voilà que les pontes de l'UCI interdisent la position adoptée par Graeme Obree lors de l'établissement de son record de l'heure. Histoire d'éviter les dérives, croit-on savoir. Ce que l'on ignore en revanche, c'est dans quelle position se trouvaient ces «bienfaiteurs de la petite reine» pour prendre leur décision. Assis, debout, couchés? Peu importe dans le fond, les sportifs étant devenus depuis longtemps les otages de leurs dirigeants et de leurs sponsors.

Quand bien même ils songent avant tout à leurs intérêts, ces derniers ne sont pas encore parvenus au stade des inconnus qui se sont faits les auteurs d'un acte crapuleux l'autre jour à Rio. Alors que le Brésil honorait la mémoire de son idole à travers trois jours de deuil national, le père de Romario était en effet enlevé, ses ravisseurs réclamant la bagatelle de onze millions de nos francs comme rançon.

Jusqu'ici, les sportifs de haut niveau souffraient volontiers de la pression engendrée par tout ce qui touche, de près ou de loin, à leurs performances. Désormais, ils auront à veiller non seulement sur leur personne, mais sur leur entourage. Certes, ce geste imbécile est vraisemblablement le fait de quelques déséquilibrés. Qui pourraient tout de même faire des émules ici ou là...

Et si un jour tous les sportifs se rassemblaient sous une même bannière, histoire de prendre à leur tour quelques otages?

Certains en tremblent déjà...

Jean-François BERDAT

Deschamps à la Juventus -
Le milieu de terrain international français Didier Deschamps, 26 ans, capitaine de l'Olympique de Marseille, a signé un contrat de deux ans en faveur de la Juventus de Turin. Le salaire mensuel de Deschamps, qui était en fin de contrat avec l'OM, n'a pas été révélé. (si)

Hippisme

Les Fourches en fête

Une nouvelle saison équestre est lancée. La Société hippique de Neuchâtel, profitant de l'inauguration en 1993 du nouveau carré de dressage, invite les cavalières et cavaliers pour le début de cette saison à son 41e concours de saut qui aura lieu ce week-end et qui sera suivi, en deuxième partie, les 8 et 9 juillet prochain, du concours réservé au dressage.

Les deux manifestations se dérouleront à la clairière des Fourches sur les hauts de Saint-Blaise. A relever que durant les épreuves de dressage en juillet prochain, la Société hippique inaugurera l'éclairage du carré de dressage.

Pour le concours de saut, la journée d'aujourd'hui est réservée aux cavaliers et cavalières de degré R I ainsi qu'aux épreuves libres. Dimanche, les épreuves de degrés R II et R III/M I se dérouleront dès 7 h 30.

Le Poney Ranch de Nods sera également présent demain et proposera aux enfants des petites promenades guidées autour des Fourches.

Durant le week-end, ce sont quelque 450 départs qui sont programmés à la clairière des Fourches. Le spectacle promet d'être beau! (comm)

Canoë-kayak

Du beau monde à Goumois

Le nouveau stade nautique de Goumois, qui sera inauguré officiellement les 21 et 22 mai prochains, est à peine réalisé que déjà une première compétition d'importance nationale s'y déroule ce week-end.

Aujourd'hui (dès 13 h 30) et demain (dès 9 h), le public aura le plaisir de voir à l'œuvre les meilleurs canoéistes de Suisse, sans oublier de nombreux participants français, dans une épreuve de la Coupe de Suisse. Ce ne sont pas moins de 145 concurrents, répartis en différentes catégories, qui s'affronteront en deux manches. (comm)

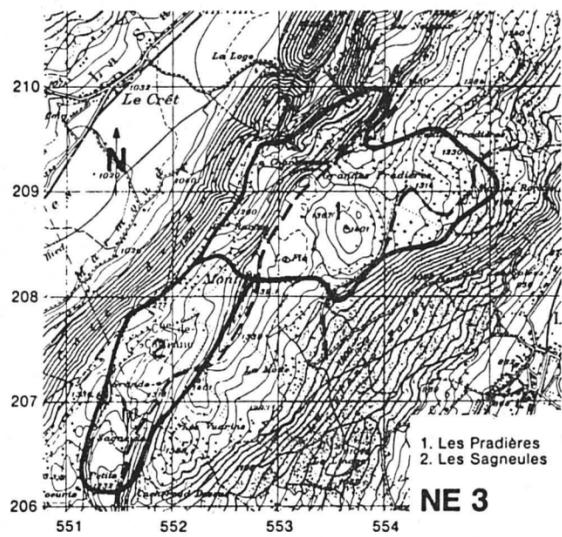
AVIS DE TIR MONT RACINE

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jours	Heures	Place de tir/ zone des positions
MAI 1994		
09.05.94	0800-1900	Zone 1 + 2
10.05.94	0800-0300	Zone 1 + 2
11.05.94	0800-2200	Zone 1 + 2
13.05.94	0800-1800	Zone 1 + 2
16.05.94	0800-2200	Zone 1 + 2
17.05.94	0800-2200	Zone 1 + 2
18.05.94	0800-1800	Zone 1 + 2
19.05.94	0800-1200	Zone 1 + 2
19.05.94	dès 1300 reddition	

Troupe: ER trp sout 73

Délimitation de la zone
selon CN 1:50 000, feuille 241,251
(reproduite avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie)



Le libre passage par les itinéraires — — — est assuré; de brèves interruptions sont possibles.
Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

Armes: Fass, troq 8,3 cm, HG 43/85, pistolet

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais
toucher



Marquer



Annoncer

Informations concernant les tirs:
☎ 024/259 360 ou 024/711 233

Lieu et date:
1400 Yverdon-les-Bains, 7.4.94

Le commandement:
Office de coordination 1
220-82000

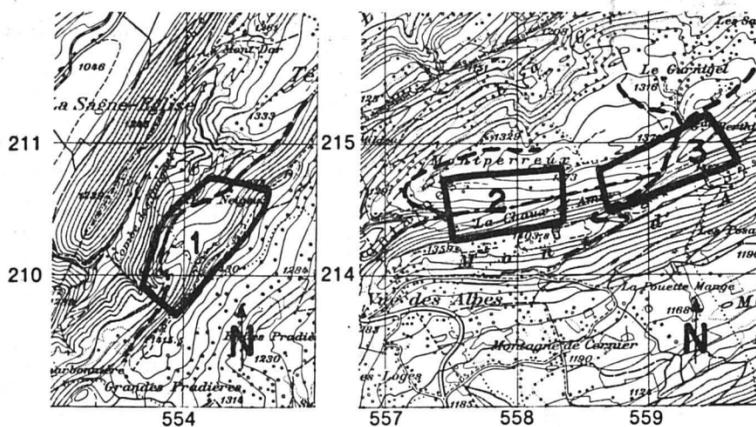
AVIS DE TIR VUE DES ALPES

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jours	Heures	Place de tir/ zone des positions
MAI 1994		
09.05.94	0800-1900	Zone 2 + 3
10.05.94	0800-2200	Zone 2 + 3
11.05.94	0800-2200	Zone 2 + 3
13.05.94	0800-1800	Zone 2 + 3
16.05.94	0800-2200	Zone 2 + 3
17.05.94	0800-2200	Zone 2 + 3
18.05.94	0800-1800	Zone 2 + 3
19.05.94	0800-1200	Zone 2 + 3
19.05.94	dès 1300 reddition	

Trp: ER trp sout 73

Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 232
(reproduite avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie)



1. Les Neigeux
2. Montperreux
3. La Chaux d'Amin

NE 2

Le libre passage par les itinéraires — — — est assuré; de brèves interruptions sont possibles.
Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.

En hiver (ski de randonnée), le passage par l'itinéraire - - - , en direction ouest seulement sera libéré après quelques minutes d'attente.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



Ne jamais
toucher



Marquer



Annoncer

Informations concernant les tirs:
024/259 360 ou 024/711 233

Lieu et date:
1400 Yverdon, 07.04.94

Le commandement:
Office de coordination 1
290-82000-753



OFFICE DES POURSUITES NEUCHÂTEL Enchères publiques de 4 studios en propriétés par étages (PPE) à Neuchâtel

Le mercredi 1er juin 1994, à Neuchâtel, Service des ponts et chaussées, rue Pourtalès 13 (salle 203, 2e étage), l'Office des poursuites de Neuchâtel procédera à la vente aux enchères publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire en premier rang, des 4 parts de propriétés par étages suivantes, appartenant à M. Martial Nivelaz, à Poliez-Pittet, savoir:

Cadastre de Neuchâtel

à 8 heures:

Parcelle 11 509/D, plan folio 2, Les Chavannes, PPE: copropriétaire du 1424 pour 104/1000 avec droits spéciaux sur 1 appartement comprenant: 2e, nord, 1 chambre, 1 laboratoire, 1 salle de bains-W.-C. de 49 m².

Estimation officielle (1993)

Fr. 118 000.-

à 9 heures:

Parcelles 11 510/E, plan folio 2, Les Chavannes, PPE: copropriétaire du 1424 pour 92/1000 avec droits spéciaux sur 1 appartement comprenant: 2e, sud, 1 chambre, 1 laboratoire, 1 salle de bains-W.-C. de 43 m².

Estimation officielle (1993)

Fr. 104 000.-

à 10 heures:

Parcelle 11 511/F, plan folio 2, Les Chavannes, PPE: copropriétaire du 1424 pour 107/1000 avec droits spéciaux sur 1 appartement comprenant: 3e, nord, 1 chambre, 1 laboratoire, 1 salle de bains-W.-C. de 50 m².

Estimation officielle (1993)

Fr. 120 000.-

à 11 heures:

Parcelle 11 512/G, plan folio 2, Les Chavannes, PPE: copropriétaire du 1424 pour 85/1000 avec droits spéciaux sur 1 appartement comprenant: 3e, sud, 1 chambre, 1 laboratoire, 1 salle de bains-W.-C., 1 réduit de 40 m².

Estimation officielle (1993)

Fr. 109 000.-

Estimation cadastrale (1990)

11 509/D Fr. 135 000.-

11 510/E Fr. 119 000.-

11 511/F Fr. 138 000.-

11 512/G Fr. 116 000.-

Parcelle de base: article 1424, plan folio 2, Les Chavannes, magasin habitation de 113 m² divisée en 8 copropriétés.

Assurance incendie: (1993) Fr. 1 120 900.-

Situation de l'immeuble: rue des Chavannes 8, à Neuchâtel.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée, après trois criées en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, les extraits du Registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 19 avril 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés d'un extrait du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs à la loi sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les unités d'étages mises en vente pourront être visitées sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, J.-M. Quinche, ☎ 038/22 32 34.

Neuchâtel, le 30 avril 1994.

Office des poursuites de Neuchâtel
Le préposé: M. Vallélian

28-122

DIVERS



Ascension

Délais pour la remise des annonces

Editions du:

Mercredi 11 mai 1994:	lundi 9 mai à 10 heures
Judi 12 mai 1994:	pas d'édition
Vendredi 13 mai 1994:	mardi 10 mai à 10 heures
Samedi 14 mai 1994:	mercredi 11 mai à 10 heures
Lundi 16 mai 1994:	mercredi 11 mai à 10 heures

Les ordres qui parviendraient après ce délai seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

Avis mortuaires

Les adresser à la rédaction en mentionnant clairement et visiblement sur les envois:

Avis mortuaire urgent



PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
☎ 039/210 410
Téléfax 039/28 48 63

Le Locle
Rue du Pont 8
Case postale 151
☎ 039/31 14 42
Téléfax 039/31 50 42

132-12536

FICHU???

voiture réfrigérateur, congélateur-
armoire ou congélateur-bahut, lave-
vaisselle, lave-linge automatique,
séchoir, cuisinière, four à micro-ondes,
aspirateur, machine à café, etc.

Nous réparons toutes les marques ou
remplaçons votre ancien appareil en un temps
record et à des prix très bas!

Fust

APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Réparation rapide: Tél. (021) 311 13 01
Pour les petits appareils, réparation dans
votre succursale Fust

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

05-2569-110/4x4

DIVERS

ACHÈTE AU PLUS HAUT PRIX VOITURES

Bus, camionnettes.
Kilométrage, état:
sans importance.

Paiement
comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

L'annonce,
reflet vivant
du marché

Saint-Hippolyte sur le Doubs/France Dimanche 8 mai 1994

FOIRE À LA SAUCISSE

Déballage forain, défilés de fanfares
Démonstration de Harley-Davidson
Concours du plus grand mangeur de saucisses
Restauration et animation toute la journée

Entrée gratuite

165-704098

Hockey sur glace - Championnat du monde du groupe A: double duel Europe-Amérique

Stylistes contre puncheurs

Gullit sélectionné - Dick Advocaat, sélectionneur de la Hollande, a annoncé la composition de la sélection qui participera à la Coupe du monde aux Etats-Unis, et dans laquelle figure l'ancien capitaine de l'équipe, Ruud Gullit. La dernière participation de Gullit à la sélection nationale remonte à avril 1993. Il avait été remplacé en cours de match contre l'Angleterre à Wembley, ce qui l'avait incité à prendre sa retraite internationale. (si)

Badminton

En avant la jeunesse

La halle omnisports de la Maladière à Neuchâtel abrite ce week-end les championnats romands D1/D; ces joutes réunissant les joueurs les moins bien classés sur l'échelle des valeurs du badminton helvétique sont en fait une excellente occasion de tirer son épingle du jeu et d'accéder aux catégories supérieures. Le club local y a inscrit 12 de ses membres, juniors pour la plupart.

Parmi les têtes de série, on retiendra les noms des Neuchâtois du chef-lieu Tchang Bao Sieng et Arnaud Jobin et, côté chaux-de-fonnier, de Julien Helbling et David Monnard. Ce dernier, au bénéfice d'une poule qualificative apparemment facile devrait atteindre les 1/8 de finales et tenter une approche du sommet. Il en a en tout cas les moyens. Bien que désavantagé en raison de son âge, un jeune loup du BCC récemment titré aux championnats suisses en catégorie 10-12 ans, Yoann Ging, pourra démontrer l'étendue de ses progrès et sera à suivre de près.

Parmi les filles du BC La Chaux-de-Fonds, Rachel Habegger sera l'aînée d'un petit groupe de joueuses qui ont régulièrement accompli de beaux parcours dans les tournois auxquels elles ont pris part cette saison. On pense notamment à Annick Rosselet. Dans tous les cas, les matches qui auront lieu ce week-end sur les Jeunes-Rives promettent d'être âprement disputés. Toutes les catégories de jeu seront représentées, à savoir simple, double et mixte. (jpr)

Deux représentants du Vieux Continent, Suède et Finlande, contre deux champions du Nouveau Monde, Etats-Unis et Canada: les demi-finales du championnat du monde du groupe A donneront lieu, aujourd'hui à Milan, à une confrontation entre deux conceptions opposées du hockey sur glace.

En Europe, sur les grandes patinoires (60 m x 30 m), stratégie et vitesse s'allient à la tactique, la puissance n'intervenant que pour faire éventuellement pencher la décision. Outre-Atlantique, sur des patinoires aux dimensions plus réduites (56 m x 26 m), le jeu est moins construit mais les confrontations physiques plus «musclées», surtout derrière les cages des gardiens. Stylistes contre puncheurs, c'est tout l'intérêt des deux rencontres d'aujourd'hui qui désigneront les candidats à la médaille d'or.

Championne olympique à Lillehammer, trois fois cham-

pienne du monde depuis 1987 (six fois depuis 1953), la Suède se trouve de nouveau dans le dernier carré, auquel elle a accédé sans panache (pénible match nul contre la Norvège, défaite face à la Finlande) mais avec des forces intactes et de superbes joueurs comme Sjodin, Sundin, Carnback ou Froslund, capables de faire la différence à tout moment.

Les joueurs de Lundmark devront se méfier du Canada, qu'ils n'avaient battu qu'aux tirs au but en finale des Jeux olympiques de Lillehammer, et qui paraît nettement mieux armé qu'en Norvège, surtout grâce au renfort de Robitaille, partenaire de Gretzky aux Kings de Los Angeles et brillant distributeur de jeu. Le fait d'avoir éliminé les Tchèques sur le même score qu'aux JO (3-2) aura sans nul doute conforté l'équipe de Kingston dans ses espérances.

L'autre demi-finale offrira à la Finlande l'occasion d'en appeler de sa défaite au même stade du tournoi olympique. Une nouvelle fois favoris à Milan, les élèves de Lindstroem ont fait «chanter la glace» depuis les éliminatoires avec les Myllys, Jutila, Helminen, Kurri, Koivu



Les Canadiens jubilent

Ils paraissent bien partis pour s'imposer à Milan.

(Keystone-AP)

et autres Ruuttu, tous de véritables magiciens du patinage.

Mais les Etats-Unis avec les fiers combattants que sont Herbert, Janney, Young, Lazaro, Sacco et autres Lilley se sont offerts le luxe d'éliminer la Russie en quarts de finale... (si)

Britanniques relégués

● NORVÈGE - GRANDE-BRETAGNE 5-2 (2-0 0-2 3-0)

Néo-promue dans le groupe A, la Grande-Bretagne n'a pas pu éviter la relégation. Dans le match de barrage à Bolzano, les Britanniques ont été battus 5-2 par la Norvège. Les Scandinaves ont forcé la décision en l'espace de 80 secondes dans l'ultime période en inscrivant trois buts par Finstad, Knutsen et Petter Salsten.

Bolzano: 2300 spectateurs.

Arbitre: M. Murphy (EU).

Buts: 14e Hoff (Olsen) 1-0. 17e Myrvold (J. Salsten) 2-0. 29e Cooper (Hole, à 5 contre 4) 2-1. 37e Fera (McEwen, Cooper; à 5 contre 3) 2-2. 52e Finstad (J. Balsten; à 4 contre 5) 3-2. 53e Knutsen (à 4 contre 5) 4-2. 54e Petter Salsten (Knutsen) 5-2. Pénalités: 7 x 2' contre chaque équipe.

Football - Deuxième ligue: Bôle s'impose sans problème

Une sortie fatale

● BÔLE - HAUTERIVE 3-0 (1-0)

Bôle n'a pas connu trop de peine pour venir à bout d'Hauterive hier soir au stade Champ-Rond. Une erreur du portier altarprien a précipité la défaite de ses couleurs.

Le tournant du match se situe à la 38e minute, lorsque sur un long centre de Righetti, le gardien altarprien rate sa sortie et Gafner ouvre le score pour les Bolets.

Après dix minutes de jeu en deuxième période, tout était dit puisque Anker et Mazzochi donnaient trois longueurs d'avance à l'équipe locale en

scorant deux fois. La fin du match ne sera que du remplissage, Bôle se créant encore quelques occasions. Hauterive aurait mérité de sauver l'honneur.

Champ-Rond: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Derigo.

Buts: 38e Gafner 1-0. 55e Anker 2-0. 56e Mazzochi 3-0.

Bôle: Bachmann; Gafner; C. Racine, C. Racine (46e Fundoni), L. Penalzoza, Mazzochi, Anker, Zurmühle; C. Penalzoza, Righetti, Réo (75e Bonjour).

Hauterive: Quesada; Sydler; Wüthrich, Chételat (35e Zufiat), Christie; Sourget, Lambert, Pattiselano; Lecoulter, Grob (70e Grossin), Trani. (tg)

CLASSEMENT

1. Audax Friul	18	14	3	1	53-16	31
2. Marin	18	12	4	2	46-18	28
3. Noiraigue	19	12	3	4	46-21	27
4. Bôle	19	11	1	7	54-40	23
5. Boudry	19	8	2	9	32-33	18
6. Cortailod	18	7	3	8	29-37	17
7. St-Blaise	19	8	1	10	34-38	17
8. Hauterive	19	6	4	9	22-43	16
9. Le Landeron	19	7	1	11	28-44	15
10. Superga	18	6	2	10	36-40	14
11. St-Imier	18	4	3	11	31-50	11
12. Les Bois	18	1	3	14	16-47	5

Aujourd'hui

16.30 Audax-Friul - Marin
Cortailod - Superga

Demain

15.00 St-Imier - Les Bois

Nouvelle victoire du Landeron face à Boudry

Vous avez dit bête noire?

● LE LANDERON - BOUDRY 2-1 (1-0)

Décidément Le Landeron est la bête noire de Boudry. Après deux matches de championnat et un de coupe, les Landeronnais comptent autant de victoires.

Pourtant, hier soir tout ne fut de loin pas facile, la première mi-temps fut assez équilibrée, Boudry jouant bien au ballon et Le Landeron, comme à son habitude, se dépensant sans comp-

ter. Sur leur première action, les locaux ouvrirent le score par Ansermet de la tête.

La deuxième période fut animée, il s'ensuivit des actions chaudes devant le goal de Linder avec notamment un tir sur le poteau. Mais c'est sur un rush de Bonjour que Le Landeron pouvait aggraver la marque. Après avoir quelque peu marqué le coup, Boudry repartit de plus bel et réussit à revenir au score. Réduit à dix après l'expulsion de Bastos, Le Landeron dut se battre bec et ongles pour

pouvoir engranger les deux points.

Ancien-Stand: 80 spectateurs. Arbitre: M. Waller (Carouge). Buts: 6e Ansermet 1-0. 64e Bonjour 2-0. 73e Jaquenod 2-1.

Le Landeron: Linder; Rossi; Bonjour, Daniele, Wenger; Ansermet, Salvi (74 Ciprietti), Bieri; Sarta (82e Netuschill), Bastos, Chedel.

Boudry: Adam; T. Salvi; Zanier, Mivell, Piller; D. Salvi; Baechler (86e Jeanrichard), Bastos; Jaquenod, Penalzoza, Matthey. (hj)

Petit match aux Fourches

Un unique éclair

● SAINT-BLAISE - NOIRAIGUE 0-1 (0-0)

Cette confrontation entre deux équipes soumises à aucune pression aurait dû, en bonne logique, déboucher sur un spectacle agréable, privilégiant l'offensive. Or, tel ne fut bien malheureusement pas le cas ou trop peu.

Ardents, les acteurs demeurèrent pourtant crispés comme si l'essentiel consistait à empêcher un point au moins. Certes, il y eut bien un ou deux éclairs de lumière... sous des projecteurs insuffisants! Et Carême de crucifier (!) Thévoz après un superbe crochet pour inscrire ce qui fut l'unique carton de cette empoignade.

De leur côté, les recevants s'en mordront les doigts, surtout si on considère qu'ils galvaudèrent, sans être transcendants, une bonne demi-douzaine d'occasions de conclure

Fourches: 70 spectateurs. Arbitre: M. Chapuis, (Lau-sanne).

But: 51e Carême 0-1. Saint-Blaise: Thévoz; Moulin (72e J.-M. Berger); Rusillon, Meyer, Huguenin; Piemontesi, Torri, Boza; Antelmi (69e F. Berger), Junod, Jacot.

Noiraigue: Vuilliomonet; Rizvanovic, Rupil, Hamel; Guye; Guyot, Rodriguez, Carême; Panchaud, Gogic, Limon (63e Aliu). (deb)

Full-contact - Charles Aubry et l'Europe

C'est le jour J

C'est le jour J pour Charles Aubry. Ce soir à la halle polyvalente du Communal du Locle, l'athlète de l'Atemi Power Club du Locle sera opposé au Belge Mohamed Kari, ceinture européenne des poids welters version IKSO en jeu.

Ce combat prévu au meilleur des dix rounds de deux minutes sera bien entendu la tête d'affiche de «La nuit de tous les combats» qui débutera à 19 h 45. Charles Aubry devrait pour

sa part entrer en scène aux environs de 22 h 30.

La pesée des combattants - et des combattantes - aura lieu aujourd'hui à midi au Pub Le Baron. La foule des grands soirs est attendue au Locle (les organisateurs misent sur la présence d'un millier de spectateurs). A relever que la pré-location a très bien marché et qu'il n'y a plus de chaises de ring disponibles.

G.S.

● Avec le soutien de «L'Impartial»

À L'AFFICHE

Championnats romands D1/D

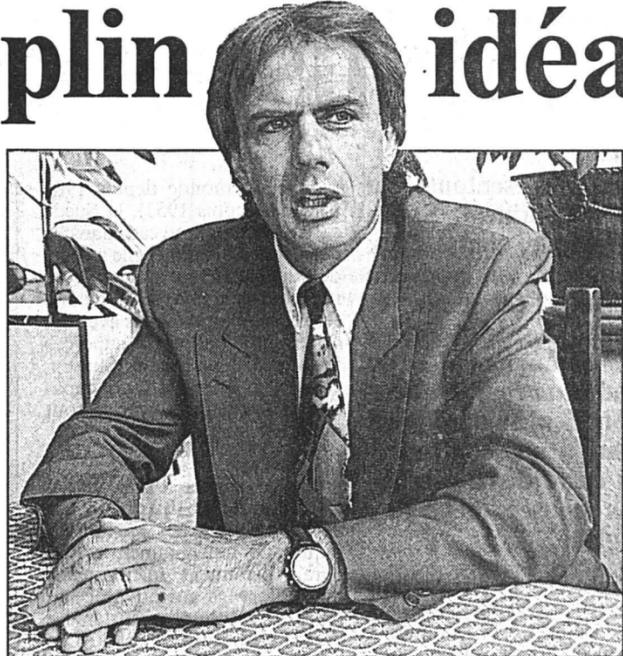
Halle omnisports de La Maladière
Samedi de 10 h à 21 h.
Dimanche dès 9 h, finales dès 14 h 30.

BANCO JASS

- ♥ 9, 10
- ♣ 7, 8, 9, 10, A
- ♦ 8, 9, R
- ♠ D, R

Football - Première ligue: Michel Decastel quittera Colombier au terme de la saison. Mais avant...

Le tremplin idéal



Michel Decastel

En route pour la LNB... avec Yverdon. (Impar-Gerber)

Coupe de Miami: victoire colombienne - La Colombie, qui sera l'adversaire de la Suisse le 26 juin à San Francisco, a remporté la Coupe de Miami en battant le Salvador par 3-0. Les Colombiens étaient toujours privés d'Asprilla, Rincon et Valencia. En revanche, ils pouvaient compter sur Valderrama, qui a confirmé sa bonne rentrée de match contre le Pérou. Il fut notamment à l'origine de l'un des trois buts de son équipe. (si)

PARTI PRIS

A quoi joue-t-on?

«Vous, la presse, vous n'êtes jamais derrière nous. Au lieu de nous aider, vous nous démolissez.»

Combien de fois a-t-on entendu cette éternelle rengaine? Au Pavillon des sports, aux Mélézes et à La Charrière, pour citer ces trois hauts lieux stratégiques chauds-de-fonnières, on nous a rebattu les oreilles des fois et des fois avec cette formule éculée.

A chacun son boulot. Il arrive parfois que des dirigeants fassent des erreurs, les joueurs de mauvais matches et les journalistes de mauvais papiers. Personne n'est parfait.

Mais que penser de l'attitude d'Eugenio Beffa? Mercredi soir, le nom du nouvel entraîneur du FCC devait être dévoilé à la presse. A vingt heures, le président du FCC nous téléphone. En trente secondes, il nous explique que lui et son comité n'ont pas vu Pascal Bassi et que, par conséquent, aucune décision n'a été prise. Ce que nous reproduisons noir sur blanc dans le journal du lendemain. Puis, pendant une bonne dizaine de minutes, on a eu droit à un lavage de cerveau. Mais oui, monsieur le Président. Les fossyeurs du FCC, c'est nous. Ne cherchez pas plus loin.

Stupeur hier. Pascal Bassi nous confirme qu'il a bel et bien rencontré Eugenio Beffa et son comité mercredi après-midi. Pour l'instant, Bassi réserve sa réponse. Il va revoir M. Beffa demain, pour, semble-t-il, régler les derniers détails.

A quoi joue-t-on? Le président du FCC a indéniablement une drôle de conception des médias. A ses yeux, nous sommes là pour annoncer qu'il fait beau, que l'entrée au match est gratuite pour les enfants et qu'il y a des sandwiches à la buvette. Surtout, que ces journalistes ne parlent pas de la situation calamiteuse dans laquelle se trouve le club, ni du fait que le produit de la vente des bouteilles de pinard mises sur le marché à l'occasion du centenaire du FCC sert avant tout à payer les primes d'assurances et à honorer le salaire de Stevic. Silence radio.

Bel exemple de franchise. Question: va-t-on se moquer de nous encore longtemps? Gérard STEGMÜLLER

Sa carrière de joueur fut exemplaire, celle d'entraîneur promet de l'être. Certes, il ne faut jamais jurer de rien en la matière, mais l'«apprentissage» que Michel Decastel terminera tout prochainement à Colombier laisse bien augurer de son avenir. Promu successeur de Bernard Chalandes à Yverdon, l'ex-international s'attellera à une tâche ardue. Mais avant de mettre le cap sur le Nord vaudois, il entend bien «finir en beauté» du côté des Chézards où fleure de plus en plus l'odeur des finales de promotion.

Par Jean-François BERDAT

Il y a des gens comme ça, qui réussissent tout ou presque de ce qu'ils entreprennent. Michel Decastel semble être du lot, qui a parfaitement négocié sa reconversion, à Colombier. «Ce n'est pas tout à fait la même chose, tempère-t-il. Entre un joueur professionnel et un entraîneur amateur, la nuance est d'importance. Cela dit, j'ai tenté de faire la maximum avec les moyens du bord. Autrement formulé, j'ai accordé ma confiance à des gars provenant des séries inférieures ou de notre mouvement juniors. Ma principale satisfaction est peut-être d'avoir ressenti, au sein de tout le contingent, l'envie de venir aux entraînements que j'ai toujours voulus soutenus, sans temps morts. Et puis, je crois que je ne suis pas un entraîneur trop compliqué. A quoi bon, du reste, puisque le football est un jeu simple...»

La transition s'est donc effectuée en douceur pour l'ex-Xamaxien. «Mon idée du football n'a pas varié avec les années et je crois pouvoir affirmer que je

suis parvenu à la transmettre à mes joueurs. D'ailleurs, quand je compare les contingents et les budgets, je ne peux que me réjouir des résultats obtenus à Colombier.»

ERREURS SANS CONSÉQUENCES

En poste depuis quatre saisons et demie, Michel Decastel n'a pas voulu brûler les étapes. Cela étant, les parcours des Andrey, Barberis, Engel, Fringer et autres Gross sont de nature à susciter des idées, des envies. «C'est vrai, convient le futur boss yverdonnois. Certains ont eu plus de chance - ou moins, c'est selon... - que moi en étant propulsés directement en LNA. Je me dis pourtant que j'ai bénéficié du tremplin idéal à Colombier. En effet, j'ai commis quelques erreurs qui m'ont énormément appris sans pour autant porter à conséquence en première ligue, ce qui n'aurait pas forcément été le cas à un niveau supérieur.»

Et d'avouer avoir reçu quelques offres de formations de LNB. «Des raisons familiales m'ont incité à demeurer à Colombier. Où les choses étaient pourtant très claires: à la fin du premier tour, j'ai dit que je partirais à l'issue de la saison.»

POSITIF SUR TOUTE LA LIGNE

A l'heure du bilan - certes, le championnat n'est pas terminé et les finales sont plus que jamais d'actualité pour les Colombiens -, celui qui fut l'élève, entre autres, de Gress, Donzé, Mathez, Pazmandy, Guillou - «J'ai retenu du positif dans chaque entraîneur, tout en laissant le négatif de côté...» - ne cite que des satisfactions. «J'ai repris le club alors qu'il était menacé de relégation, nous nous sommes «bien» sauvés. La saison suivante, nous avons participé aux finales avec des jeunes qui avaient vraiment envie de démontrer ce qu'ils valaient. Et puis, nous avons amené du public aux Chézards, tout en cherchant à travailler avec les jeunes du coin. Non, vraiment, je ne vois que du positif. Colombier est un club sain, qui s'appuie sur un comité jeune et dynamique

qui est prêt à donner de son temps, à s'investir. En la matière, c'est une référence.» On en connaît qui pourraient s'en inspirer...

Comme bien on l'imagine, Michel Decastel espère bien boucler son séjour aux Chézards par une nouvelle participation aux finales. «Désormais, c'est notre but avoué. En début de championnat, d'aucuns ne donnaient pas cher de nos chances. Nous avions en effet perdu des joueurs clés, que nous avons remplacés par des renforts de deuxième ligue. Cela dit, quoi qu'il arrive d'ici à la fin du championnat, nous aurons accompli un très bon parcours.»

Le match de tout à l'heure face au FCC ne sera bien évidemment pas un match comme les autres. «C'est un derby de prestige, estime Michel Decastel. Avec, en filigrane, cette participation aux finales. Une défaite n'hypothéquerait pas forcément toutes nos chances, mais elle placerait le FCC en position de force.»

Gageons que les Colombiens mettront tout en œuvre pour s'imposer et reprendre une deuxième place qu'ils ont longtemps occupée. Le cas échéant, ce serait un premier cadeau d'adieu à Michel Decastel.

En attendant mieux... J.-F. B.

Un objectif précis

Jeudi soir, Michel Decastel - 39 ans le 22 octobre prochain - a donc paraphé le contrat qui le lie à Yverdon pour les deux prochaines saisons. «En dépit de sa relégation, le club demeure ambitieux, assure-t-il. L'objectif est de retrouver la LNA le plus rapidement possible. Nous viserons une des deux places qualificatives pour le tour de promotion-relégation.»

Dans le Nord vaudois, le futur ex-entraîneur de Colombier retrouvera un emploi à plein temps dans le football. Le passage à Colombier n'aura donc été qu'une parenthèse pour l'ex-international - 20 capes -, qui fut professionnel à NE Xamax, Strasbourg et Servette, club avec lequel il fut champion suisse en 1985. J.-F. B.

Le coup de fil aux entraîneurs

FCC: fini les calculs

«Nous avons droit à un joker. Nous l'avons utilisé à Thoune. Dorénavant, nous ne pouvons plus calculer. Nous devons ramener au minimum un point de Colombier si nous entendons rester en course pour les finales.» A la veille d'un derby neuchâtelois qui promet beaucoup (aujourd'hui à 16 h aux Chézards), le discours de Claude Zürcher est très clair.

Pour affronter les Colombiens, qui lorgnent, tout comme Soleure et le FCC, du côté de la deuxième place, le boss de La Charrière récupérera Vallat et Gaillé. Quant à Maranesi et Alain Matthey, ils sont incertains. Angelucci, contrairement à ce qui avait été annoncé, ne sera pas suspendu, le carton qu'il a récolté contre Moutier n'étant que son deuxième.

«Toute la semaine, nous avons travaillé un dispositif qui nous permettra, du mois je l'espère, de surprendre la robuste défense de Colombier» dévoile encore Claude Zürcher qui ne sait toujours pas de quoi son avenir footballistique sera fait.

COLOMBIER SUR SA LANCÉE?

Après un surprenant passage à vide - un seul point en trois rencontres - Colombier a retrouvé

son rythme de croisière, s'imposant notamment devant Soleure et à Riehen, soit deux rivaux directs. «Nous avons prouvé dans ces deux matches que nous méritons notre classement» estime Michel Decastel.

Pour ce derby dont l'importance n'échappe à personne, l'ex-Xamaxien se passera des services de Boillat - out jusqu'à la fin de la saison - mais récupérera vraisemblablement Weissbrodt. Pour le surplus, ni suspendu, ni blessé. «J'espère qu'il y aura un vainqueur, histoire de ne pas faire les affaires de Soleure» ajoute le futur boss yverdonnois.

LE LOCLE ET SERRIÈRES: ENCORE UN PETIT EFFORT

Serrières, qui reçoit Laufen demain à 16 h, possède une belle occasion de se mettre définitivement à l'abri de la place de baragiste... et donner par là même un coup de pouce au Locle. «Mais nous devons tout d'abord penser à nous, commente Pascal Bassi. Si les gars donnent le maximum, ça devrait aller.» Pour se mesurer à des Bâlois actuellement en mauvaise posture, le meneur d'hommes serriérois pourra à nouveau compter sur Ribeiro, Vonlanthen et Forney, tandis que Ramseyer (suspendu)

et Moulin (blessé) ne seront pas alignés.

Demain à Moutier, également à 16 h, les Loclois tenteront de décrocher une voire deux unités, ce qui leur permettrait de pouvoir souffler un peu. A l'exception des frères Rérat toujours blessés, Jacky Epitoux dispose de tout son monde. «Un nul nous ferait grandement du bien» lâche le grand blond des Jeanneret. Comme les Prévôtois ne sont plus concernés par les finales, on peut supposer que la tâche du Locle ne sera pas insurmontable.

DELÉMONT REÇOIT SA BÊTE NOIRE

«J'ai vieilli de cinq ans!» Pauvre Roger Läubli. Mardi soir contre UGS, l'entraîneur de Delémont est passé par tous les états d'âme. Et il risque à nouveau d'attraper des cheveux gris dans quelques heures à l'occasion de la venue d'Old Boys à La Blancherie (20 h). Car les Bâlois, désormais entraînés par Bigi Meyer, ne conviennent pas trop aux Jurassiens.

«Bigi Meyer n'est pas un adepte du football offensif. Ça promet» commente le boss des SRD qui connaît bien des soucis pour former son équipe. Moulin est en effet out, Léchenne sus-

pendu, Renzi et Sonleitner très incertains.

A relever qu'un changement interviendra dès le 1er juin à la tête de la section juniors du club delémontain: après plus de vingt ans de bons et loyaux services, Alfred Roth sera remplacé par Patrick Matthey.

NE XAMAX: RENTRÉE DE RAMZY

Ce soir à La Maladière contre Zurich (20 h), NE Xamax jouera son dernier match de l'exercice 1993-1994 devant son public. «Nous allons essayer de faire le spectacle» dévoile Don Givens qui espère toujours terminer à la première place de la poule de promotion-relégation LNA/LNB.

Moro, Ze Maria (blessés), Wittl et Piffaretti (suspendus) ne se changeront pas. L'Irlandais est donc contraint de revoir sa copie. Ivanov jouera derrière, Ramzy, dont c'est la rentrée, au milieu, et Baljic retrouvera sa place aux avant-postes.

Cette semaine a débarqué à Neuchâtel un jeune Polonais de 19 ans qui s'entraîne actuellement avec les espoirs. Il sera testé à l'occasion des rencontres post-championnat, tout comme un milieu de terrain roumain qui devrait arriver en Suisse la semaine prochaine. G.S./J.-F.B.

À L'AFFICHE

LNA, tour final

Ce soir

20.00 Grasshopper - Lausanne
Lucerne - Young Boys
Lugano - Sion
Servette - Aarau (TV)

CLASSEMENT

1. Grasshopper	12	5	4	3	24-16	30	(16)
2. Servette	12	6	5	1	24-13	30	(13)
3. Sion	12	4	5	3	19-14	29	(16)
4. Aarau	12	7	3	2	22-14	28	(11)
5. Young Boys	12	2	5	3	12-19	22	(13)
6. Lugano	12	3	5	4	18-19	22	(11)
7. Lausanne	12	4	1	7	14-23	21	(12)
8. Lucerne	12	2	2	8	15-30	17	(11)

Entre parenthèses, points de la qualification.

PROMOTION-RELÉGATION

LNA/LNB

Aujourd'hui

17.30 Schaffhouse - Etoile Carouge
Yverdon - Kriens
20.00 Bâle - Saint-Gall
NE Xamax - Zurich

CLASSEMENT

1. St-Gall	12	7	4	1	25-10	18*
2. NE Xamax	12	8	2	2	19-9	18*
3. Zurich	12	7	3	2	22-12	17*
4. Bâle	12	5	6	1	18-7	16*
5. Kriens	12	3	4	5	17-18	10
6. Carouge	12	1	5	6	10-23	7
7. Schaffhouse	12	2	2	8	11-27	6
8. Yverdon	12	1	2	9	7-23	4

* Joueront en LNA la saison prochaine.

LNB, contre la relégation

GROUPE 1

Aujourd'hui

17.00 UGS - Baden
Gossau - Locarno
20.00 Delémont - Old Boys
Bulle - Winterthur

CLASSEMENT

1. Baden	10	6	2	2	25-9	22	(8)
2. Locarno	10	6	2	2	15-16	20	(6)
3. Delémont	10	5	3	2	21-15	16	(3)
4. Winterthur	10	4	3	3	20-18	15	(4)
5. Gossau	10	5	2	3	18-11	14	(2)
6. Old Boys	10	2	2	6	10-21	13	(7)
7. Bulle	10	0	4	6	5-15	9	(5)
8. UGS	10	2	2	6	13-22	7	(1)

Entre parenthèses, points de la qualification.

GROUPE 2

Aujourd'hui

17.30 Wil - Sursee
Granges - Chênôis
20.00 Bellinzzone - Chiasso
Monthey - Fribourg

CLASSEMENT

1. Wil	10	7	2	1	14-6	19	(3)
2. CS Chênôis	10	4	3	3	10-9	19	(8)
3. Granges	10	5	4	1	18-10	18	(4)
4. Chiasso	10	4	4	2	14-5	17	(5)
5. Bellinzzone	10	4	2	4	12-12	17	(7)
6. Monthey	10	3	2	5	15-13	14	(6)
7. Sursee	10	2	2	6	8-18	7	(1)
8. Fribourg	10	1	1	8	7-23	5	(2)

Entre parenthèses, points de la qualification.

PREMIÈRE LIGUE, groupe 2

Aujourd'hui

16.00 Colombier - La Chaux-de-Fonds

Demain

10.15 Concordia - Riehen
14.30 Münsingen - Soleure
15.00 Pratteln - Bümpliz
16.00 Moutier - Le Locle
Serrières - Laufen
Thoune - Lyss

CLASSEMENT

1. Lyss	23	17	2	4	44-29	36
2. Chx-de-Fds	23	12	5	6	52-30	29
3. Colombier	22	11	6	5	33-22	28
4. Soleure	23	13	2	8	52-34	28
5. Riehen	23	10	5	8	43-35	25
6. Münsingen	22	9	6	7	24-20	24
7. Moutier	23	11	2	10	44-43	24
8. Serrières	23	9	3	11	45-42	21
9. Thoune	23	7	7	9	37-39	21
10. Le Locle	23	5	10	8	33-45	20
11. Bümpliz	23	7	5	11	30-44	19
12. Laufen	23	7	3	13	21-33	17
13. Pratteln	23	4	8	11	24-38	16
14. Concordia	23	2	8	13	15-43	12

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Protection des marais

Pas de zones-tampon

Bonne nouvelle pour les communes et propriétaires concernés par le décret cantonal sur la protection des marais, des sites marécageux et des zones alluviales d'importance nationale. Le Conseil d'Etat a décidé que la protection se limitera aux biotopes.

Page 20

ESRN à Neuchâtel

Un logo humain

Domage qu'il n'y ait eu un quelconque officiel du Guinness tôt hier matin aux Jeunes-Rives.

L'exercice auquel se sont livrés les 2530 élèves de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN), dans le cadre des festivités du 40e, méritait de figurer sans autre dans le «book» du même nom.

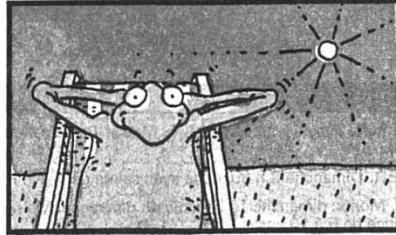
Page 23

Val-de-Travers

Tué par son tracteur

Le conducteur d'un tracteur de bûcheron est décédé hier matin dans un accident dans le Val-de-Travers. Le véhicule s'est retourné dans un ravin sur la route allant de Fleurier aux Verrières.

Page 24



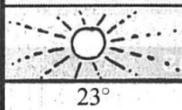
Météo:
Temps généralement ensoleillé et chaud sur tout le pays.

Demain:
En partie ensoleillé par nébulosité variable. Averses ou orages, surtout le soir et dans l'ouest.

Lac des Brenets
750,61 m

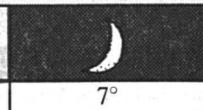
Lac de Neuchâtel
429,53 m

Fête à souhaiter samedi 7 mai 1994: GISELE



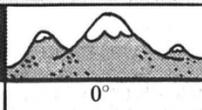
23°

Lever: 6 h 08
Coucher: 20 h 50



7°

Lever: 4 h 26
Coucher: 17 h 53



0°

3200 m



L'Impartial

Rencontre des régions LIM de Suisse au Val-de-Ruz

Mieux cibler les crédits

Aide plus ciblée vers l'économie, octroi des crédits par les cantons: tels sont les grands axes de la révision de la Loi sur les investissements dans les régions de montagne (LIM), une loi aujourd'hui menacée. Pour en discuter, les régions LIM du pays étaient réunies deux jours durant au Val-de-Ruz.

Entrée en vigueur en 1975, la LIM a découpé le pays en 54 régions réparties entre les Alpes et l'Arc jurassien. Jeudi, invitées par celle du Val-de-Ruz, les régions de Romandie et du Tessin ont tenu leur assemblée annuelle. On y a surtout parlé de la révision de la LIM prévue pour 1995, une révision qui s'inscrit dans un ensemble plus vaste: la réorientation de la politique régionale. But principal: renforcer la compétitivité économique et la capacité concurrentielle de la Suisse. L'idée consiste à créer 6, 8 ou 9 grandes régions, nouveaux centres de gravités, régions de type européen, de manière à permettre une nouvelle distribution des tâches.

Musique d'avenir que tout cela. Dans l'immédiat, la révision de la LIM offre en soit déjà pas mal de fil à retordre. Parce que la loi elle-même est menacée. Par la crise économique qui sévit, et par celles et ceux, au Parlement, qui estiment qu'elle ne cache qu'une deuxième pérennité financière fédérale. Sauver la LIM revient donc à l'éloigner d'une quelconque pérennité, gardant à l'esprit qu'elle est autre chose: un instrument de l'aide aux infrastructures.

DAMNED!

Aux commandes des régions, il y a les optimistes. Et les moins optimistes, dont Francis Daetwyler, secrétaire de la région



Centre-Jura. «La crise fait que les centres sont aussi touchés, ce qui est nouveau. Ça signifie qu'on ne peut plus compter sur une redistribution pour aider les régions périphériques».

Selon lui, «il ne faut pas se leurrer, les rapports de force restent, les centres auront toujours la priorité, et si l'on doit fermer une région, on le fera sans trop d'état d'âme».

Damned! Aux régions de travailler au coude à coude; la révision de la LIM les y invite: la collaboration interrégionale, aide fédérale aux investissements plus ciblée (développement économique), et simplification de l'application de la loi. Vaste programme. En principe, les cantons (et non plus la Confédération) décideront seuls de l'octroi des crédits LIM parce qu'ils connaissent mieux, sur le terrain, les problèmes et les besoins. Berne leur attribuerait une enveloppe financière, valable pour 3 ou 5 ans. A eux de s'organiser, sachant que le principe de l'aide équivalente du canton ne sera pas modifié.

MÊME COMBAT

Rejoints hier par leurs homologues suisses alémaniques, présidents et secrétaires des régions se sont encore entretenus avec

Marcel Cotting, de l'Office neuchâtelois de l'emploi, et Pierre Dubois, chef de l'Economie publique venu parler des efforts que fournit la promotion économique du canton. Des efforts

qui, selon lui, vont de pair avec l'aide aux investissements des régions, une aide garante d'une infrastructure performante, donc d'un possible développement économique. S. E.

REGARD

«Derrière ces concepts»

Les régions LIM ont leur jargon. Dans l'optique d'une réorientation de la politique régionale du pays et dans la perspective de la révision de la LIM, la loi sur les investissements en zones de montagne, groupes et sous-groupes se sont créés, qui ne cessent de gloser sur les options à prendre.

En clair, il s'agit de «valoriser le potentiel régional», «d'exploiter des synergies», tout en «maintenant la diversité culturelle», ce qui passe par la «collaboration inter-sectorielle» ou «transfrontalière», et plus concrètement, par la création de «réseaux de compétences», de «programmes d'impulsion» et de «groupes de travail», sans oublier, bien sûr, le «conseil à l'innovation»...

En clair, c'est plutôt nébuleux! Bon dieu, quel verbiage!

«Attention, derrière ces concepts, on peut mettre tout ce qu'on veut!». Les propos de Francis Daetwyler, secrétaire de la région Centre-Jura, valent plus qu'un avertissement. Certes, on comprend, en gros, que la politique régionale doit davantage s'orienter vers la création d'emplois, c'est-à-dire axer son aide financière en faveur d'infrastructures de développement (routes, formation, etc).

Mais une chose est sûre: après l'arrêté Bonny, la LIM est en danger. Et les régions devront se battre pour défendre, «derrière ces concepts», leur population, leur attractivité, leur développement économique. Pour le pays, l'enjeu est de taille, il en va de son équilibre. Au Parlement, il en ira moins de concepts que de millions très convoités. Simone ECKLIN

Neuchâtel: l'économie des services en Europe de l'Est

Un sous-développement hérité du passé

Organisé par le Groupe de gestion d'entreprise de l'Université de Neuchâtel, un intéressant colloque consacré à l'économie de services en Europe de l'Est a réuni, hier à Neuchâtel, une quarantaine de chercheurs, de dirigeants d'entreprise et de représentants de gouvernements.

Bien que les services se trouvent au centre de l'économie moderne, ces activités sont largement moins développées en Europe de l'Est, même dans les pays les plus avancés dans leur mutation économique et faisant frontière commune avec des pays à économie développée.

Le professeur Michel Kostecki, titulaire de la chaire de marketing de l'Université de Neuchâtel, a bien mis en évidence les raisons fondamentales de ces lacunes: «Les pays à économie planifiée, dans une vision industrielle idéalisée, ont toujours mis l'accent sur la production de biens matériels au détriment de toute autre approche. Or, aujourd'hui, seul le résultat compte et il faut aborder l'économie sous un angle différent. En créant notamment des marchés et des infrastructures.»

A l'Est, de manière générale, tous les services, qu'ils soient financiers ou logistiques, sont sous-développés ou non-développés. Les administrations ou

les sociétés manquent d'équipements, souvent parce que la politique d'attribution des biens d'équipement reste prioritairement affectée à l'industrie.

Les opportunités de commerce et d'investissements sont pourtant grandes, que ce soit en Hongrie, en Pologne, en Tchéquie, en Slovaquie, voire encore dans les grands centres de Russie et d'Ukraine, mais les investisseurs institutionnels et privés occidentaux se heurtent à d'innombrables «barrières».

Au plan administratif tout d'abord, on navigue entre un manque de réglementation fiable et une sur-réglementation lourde et plutôt protectionniste, alors que le problème des mar-

chés reste entier en l'absence de crédits. Par ailleurs, la concurrence devient plus âpre avec l'apparition de grandes surfaces et les infrastructures sont de mauvaise qualité ou trop onéreuses (le prix des télécommunications, notamment), soulignera M. Kostecki.

Quant aux ressources humaines, elles sont de bon niveau et peu coûteuses en matière scientifique, par contre elles restent inexistantes au plan de services de base (comptables, cadres commerciaux, etc.)

SOUTENIR LES ALLIANCES

Pour aller de l'avant, il est nécessaire de soutenir les alliances et

coopérations, tout en assistant la modernisation de l'outil de production. L'OCDE a estimé les besoins annuels en capitaux à 18 milliards de dollars. Les interventions ne dépassent pas 1,5 milliard aujourd'hui! Ce qui n'est pas une mauvaise chose en soi, dira un intervenant, car cela nécessite la recherche d'autres financements...

Finalement, malgré les obstacles, ce serait assurément une erreur, de la part des pays développés, de renoncer à travailler avec l'Est. Les potentiels de développement sont considérables et les marchés de loin pas saturés. Tout est une question de temps, et nous sommes parfois bien trop pressés! M.S.

LA CHAUX-DE-FONDS

EVEIL À LA FOI. Dimanche 8 h, (et non à 16 h, comme indiqué dans La vie protestante de mai), au Temple de l'Abeille: «Esther», suivi du petit déjeuner.
GRAND-TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte M. Habegger, garderie d'enfants. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance.
FAREL. Dimanche 9 h 45, culte M. Petitpierre, sainte cène, garderie d'enfants. Mercredi 18 h 45, culte de jeunesse. Jeudi 19 h 30, office du soir à la chapelle du Presbytère. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance.
ABEILLE. Dimanche 9 h 45, MM. Carrasco, Morier et Phildius, sainte cène, garderie d'enfants. Vendredi 15 h 30, culte de l'enfance au Temple; 18 h, Les Butineurs (une fois par mois, renseignements auprès du diacre).
LES FORGES. Dimanche, 10 h, culte Mmes Moser et Cochand, garderie d'enfants. Vendredi 16 h, culte de l'enfance.
SAINT-JEAN. Dimanche 9 h 45, office du matin animé par des laïcs. Mercredi 19 h, prière avec les personnes au chômage. Vendredi 12 h, culte de jeunesse; 16 h 15, culte de l'enfance.
LES ÉPLATURES. Dimanche 9 h 45, culte M. Baker, sainte cène, garderie d'enfants les 1er et 3e dimanches du mois. Les 1er et 3e lundis du mois, 20 h, groupes de prières.
LE VALANVRON. Dimanche 11 h, culte M. Habegger.
LA SAGNE. Dimanche 20 h, culte Mme Cochand, participation de la fanfare; 9 h 30, école du dimanche au collège.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE (Temple-Allemand 70). Sonntag, Muttertag, 9.45 Uhr, Gottesdienst in Le Locle mit Frau Pfarrer Jossi Jutzet.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

NOTRE DAME DE LA PAIX. Samedi 17 h 30, messe (chorale). Dimanche 9 h 30, messe; 18 h, messe.
MISSION ITALIENNE. Samedi 17 h 30, messe en italien aux Forges.
SACRÉ-CŒUR. Samedi 14 h, messe en portugais; 18 h, messe des familles. Dimanche 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe; 11 h 30, messe en espagnol.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

ÉGLISE SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Dimanche 9 h 45, messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE CHRÉTIENNE

ACTION BIBLIQUE (Jardinère 90). Dimanche 9 h 45, culte. Mercredi 14 h, Club «Toujours Joyeux» pour les enfants; 20 h, nouvelles missionnaires et prières.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Paix 126). Dimanche 9 h 45, culte des familles par Huguette Crisinel, garderie d'enfants. Mardi 17 h, catéchisme. Jeudi de l'Ascension, 9 h 45, culte, garderie d'enfants.

COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES

ÉGLISE MENNONITE (Les Bulles 17). Dimanche 10 h, culte de la fête des mères avec école du dimanche.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL (Nord 116). Dimanche 9 h 30, culte avec la participation des enfants de l'école du dimanche, à l'occasion de la fête des mères. Lundi 17 h 15, catéchisme. Jeudi 20 h, convention des EER, au Casino d'Yverdon. Pas de réunion le soir.
ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGILE «LE FLAMBEAU» (Manège 24). Dimanche 9 h 30, culte, garderie. Mercredi, 20 h, réunion publique de louanges avec message, prière pour les malades. Vendredi 17 h, catéchisme; 19 h, groupe des jeunes.

ÉVANGÉLISATION POPULAIRE (Jaquet-Droz 25). Dimanche 9 h 45, culte.
LA FRATERNITÉ (Eglise évangélique baptiste, Soleil 7). Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, garderie d'enfants et école du dimanche. Mardi 20 h, prière. Jeudi 10 h, culte de l'Ascension.
ARMÉE DU SALUT (Numa-Droz 102). Dimanche 9 h 45, culte des familles, participation des enfants.
EVANGELISCHE STADTMISSION (Musées 37). Sonntag 9.45 Uhr, Muttertag, Gottesdienst. Montag 20.00 Uhr, wir singen... Dienstag 14.00 Uhr, Bazargruppe; 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Donnerstag 9.45 Uhr, Himmelfahrts-Gottesdienst.

COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES

COMMUNAUTÉ ISRAËLITE (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: vendredi 18 h, samedi 9 h 15.
ÉGLISE ADVENTISTE (Jacob-Brandt 10). Samedi 9 h 15, étude biblique; 10 h 30, culte. Mardi 20 h, cercle d'études.
ÉGLISE DE DIEU (Paix 87). Etude biblique: chaque vendredi à 19 h 30; service d'adoration: le dimanche à 9 h 30 ou 17 h 30 (en alternance). ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard.
ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS (Collège 11). Dimanche 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de pré-trise des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50 sainte cène.
ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Combe-Grieurin 46). Dimanche 9 h 30 et 20 h, services divins.
PREMIÈRE ÉGLISE DU CHRIST SCIENTISTE (Crêtets 91). Dimanche 9 h 45, culte et école du dimanche. Premier mercredi du mois, 19 h 30, réunion de témoignages.
TÉMOINS DE JÉHOVAH (Jacob-Brandt 61). Mercredi 14 h 15, étude biblique. Jeudi 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Dimanche 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde.
DOJO ZEN (Maison maître Dechimar, Bellevue 22, ☎ 28 75 79). Horaire des zazen, mardi 6 h 45, 19 h 15. Mercredi 6 h, 20 h 30. Jeudi 6 h, 19 h 15. Vendredi 6 h. Samedi 11 h (initiation 10 h 30). Dimanche 10 h.

AUTRES COMMUNAUTÉS

MÉDITATION

LA PREMIÈRE IMAGE DE DIEU
 Demain, c'est la fête des mères. Cette fête me rappelle une discussion que j'ai eue avec un ami, peu après que je fus devenue mère.
 Mon ami me dit: «Que nous le voulions ou non, ce sont les mères et les pères qui donnent à leurs enfants la première image de Dieu. L'enfant prendra comme image ce qu'il vit avec sa mère et avec son père, et il appellera cela «Dieu». Selon ce qu'il vit, il aura l'image de Dieu qui prend soin de lui; de Dieu qui ne s'intéresse pas vraiment à lui; de Dieu qui a toujours autre chose à faire; de Dieu qui veut surtout qu'il soit gentil, de Dieu qui le punit injustement; de Dieu qui le connaît et l'aime profondément; de Dieu qui le surveille partout; de Dieu qui le corrige tout le temps; ou encore de Dieu qui invite à la vie commune avec d'autres...»
 Quelle responsabilité alors d'être mère ou d'être père! Quelle lourde tâche! Heureusement que nous ne devons pas la porter tout seuls, puisque nos enfants ne sont pas seulement nos enfants. Ils sont aussi les enfants de Dieu. C'est bien possible que ce soient les parents qui marquent la première image de Dieu, mais ce n'est pas tout. Cette image peut se transformer, elle peut changer de

couleur, elle peut gagner en profondeur, elle peut grandir, elle peut s'adapter aux nouvelles situations. Ce n'est, heureusement, pas une image qui est faite une fois pour toutes. Dieu lui-même dépasse cette première image; il devient vivant pour ses enfants, comme une vraie mère, comme un vrai père. Dans les Eglises chrétiennes, nous avons l'habitude de parler de Dieu le Père. C'est une très belle image; mais elle n'est pas complète. Le prophète Esaïe par exemple parle aussi de Dieu comme d'une mère:
 «Vous serez allaités; vous serez portés sur les bras, et caressés sur les genoux. Comme un enfant que sa mère console, ainsi je vous consolerais...» (Esaïe 66, 12-13).
 L'amour de Dieu dépasse tout ce que nous pouvons imaginer. Il transforme l'image que nous nous sommes faite. Comme une mère, comme un père, et encore bien plus, il nous aime, il prend soin de nous.
 Amen.
 Susanne Jossi Jutzet,
 pasteure de la paroisse de langue allemande

LE LOCLE

TEMPLE. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène, M. F. Moser. Participation de l'Echo de l'Union. Garderie d'enfants à la cure.
CHAPELLE DU CORBUSIER. Dimanche 8 h 30, culte avec sainte cène, M. P. Favre.
SERVICES DE JEUNESSE. Monts: dimanche 10 h, école du dimanche. Maison de paroisse: vendredi 16 h, culte de l'enfance de 5 à 10 ans.
LES BRENETS. Dimanche 10 h, culte avec sainte cène, M. P. Favre.
HÔPITAL DU LOCLE. Dimanche 9 h 45, célébration animée par la paroisse réformée.
LA BRÉVINE. Dimanche 10 h 15, culte, pasteur Tüller.
LA CHAUX-DU-MILIEU. Dimanche 9 h, culte, Fr.-P. Tüller; 10 h 15, école du dimanche.
LES PONTS-DE-MARTEL. Samedi 20 h, concert de la Sainte-Cécile au Temple. Dimanche 9 h 45, fête des mères, culte avec les enfants du précatéchisme et la Sainte-Cécile, garderie à la cure. Mardi 20 h, prière de l'Alliance évangélique à la salle de paroisse.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE LE LOCLE (M.-A. Calame 2). Sonntag, Muttertag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Frau Pfarrer S. Jossi Jutzet.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

LE LOCLE. Samedi 17 h 30, messe. Dimanche 10 h, messe de confirmation, pas de messe en italien.
LES BRENETS. Samedi 19 h, messe.
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Dimanche 11 h, messe.

ÉGLISE CATHOLIQUE ROMAINE

ACTION BIBLIQUE (Envers 25). Dimanche 9 h 45, culte. Mercredi 13 h 45, Club Toujours Joyeux pour les enfants. Vendredi 18 h, Groupe Jablesperance ados.

COMMUNAUTÉS ÉVANGÉLIQUES

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE (Angle Banque-Bournot). Dimanche 8 h 45, prière; 9 h 30, culte de la fête des mères - en famille par conséquent, pas d'école du dimanche. Jeudi, 9 h 30, culte de l'Ascension avec sainte cène. Samedi 20 h, réunion spéciale avec M. et V. Desjardins de «Christ est la réponse». De jeudi à dimanche, week-end spécial de l'Ascension pour les jeunes à Isenfluh.
ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Dimanche 9 h 15, prière; 9 h 45, culte. Vendredi 13, 16 h, heure de joie.
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE (Chapelle 5). Dimanche 9 h 30 pas de culte le soir au Locle, louage au Temple du Bas à Neuchâtel. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 31.46.48 ou 26.98.55. Jeudi de l'Ascension, 9 h 30, culte.
COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL (Chapelle 8). Dimanche 10 h, culte; école du dimanche.
ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE (Chapelle Girardet 2a). Dimanche 9 h 30, et 20 h, services divins.
TÉMOINS DE JÉHOVAH (Envers 39). Mardi 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Samedi 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Jeudi 19 h, étude biblique.

JURA BERNOIS

SAINT-IMIER. Dimanche 9 h 45, culte.
COUTELARY/CORMORET. Dimanche 9 h 45, culte avec sainte cène à Courtelary.
LA FERRIÈRE. Dimanche 9 h 45, culte de la fête des mères avec les sociétés musicales du village au Temple.
RENAN. Dimanche 9 h 45, culte au temple.
SONVILIER. Dimanche 9 h 45, culte.
TRAMELAN. Dimanche 9 h 30, culte.
VILLERET. Dimanche 9 h 45, culte, Pasteur N. Baranoff.

ÉGLISE RÉFORMÉE ÉVANGÉLIQUE

SAINT-IMIER. Samedi 18 h 15, messe de communauté. Dimanche 9 h 30, messe de communauté; 10 h 45, messe de communauté à Renan. Jeudi de l'Ascension, 9 h 30, messe.
COURTELARY/CORGÉMONT. Dimanche à 9 h, messe dominicale à Courtelary; 10 h 15, messe dominicale à Corgémont. Jeudi 12, 9 h, fête de l'Ascension à Courtelary; 10 h 15, fête de l'Ascension à Corgémont.
TRAMELAN. Samedi pas de messe. Dimanche 10 h, première communion. Mercredi 18 h, messe anticipée de l'Ascension. Jeudi 9 h, messe de l'Ascension du Seigneur.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

JURA

LES BOIS. Dimanche 9 h 30, messe.
LE NOIRMONT. Samedi 18 h 30, dimanche 11 h, messes.
LES CÔTES. Dimanche 9 h, messe.
LES BREULEUX. Dimanche 11 h, messe. Jeudi 11 h, messe de l'Ascension.
MONTFAUCON. Dimanche 11 h, messe. Jeudi 11 h, messe de l'Ascension.
SAINT-BRAIS. Samedi 19 h 30, messe. Mercredi 19 h 30, messe.
LAJOUX. Dimanche 11 h, messe.
LES GENEVEZ. Samedi, 19 h 30, messe.
SAULCY. Dimanche 9 h 30, messe.
LES POMMERATS. Dimanche 9 h 30, messe. Jeudi 9 h 30, messe.
SAIGNELÉGIÉ. Dimanche 9 h 30, messe. Jeudi 9 h 30, messe de l'Ascension.
HÔPITAL DE DISTRICT. Samedi 16 h, messe. Mercredi 16 h, messe.
SAIGNELÉGIÉ. Dimanche 9 h 30 culte au temple. Sainte cène le premier dimanche de chaque mois.

DOYENNÉ DES FRANCHES-MONTAGNES

OFFRES D'EMPLOI

HÔPITAL
 La direction met au concours un poste de
secrétaire-médicale pour son secrétariat de médecine
 à temps partiel (taux d'activité à 50%)
Exigences:
 - CFC d'employée de commerce ou titre équivalent;
 - connaissance de la terminologie médicale
 - capable d'utiliser les ressources de WORD S/WINDOW
 - quelques années d'expérience dans le milieu médical.
Traitement: selon classification ANEM/ANEMPA.
Entrée en fonction: 1er juillet 1994.
 Les offres de service manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae, des certificats et références sont à adresser au chef du personnel de l'hôpital, Chasseral 20, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 16 mai 1994.
Renseignements: des informations peuvent être sollicitées auprès du secrétariat de médecine:
 ☎ 039/27 27 31
 132-12406
 Vidéo: * NE #
 Audiot: 24 21 21

AUTOS - MOTOS - VELOS

Objet de jalousie.



La nouvelle **FEROZA**

La 4x4ème dimension dès Fr. 26'550.-

Pour plus de renseignements, adressez-vous à votre agent DAIHATSU:

GARAGE des STADES
A. MICHE & B. HELBLING
 Charrière 85, La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/28 68 13

Constructeur japonais depuis 85 ans. Vous gagnerez toujours à les connaître.

DAIHATSU

DIVERS

Location 28-1800

Robes de mariées Smokings

Annette Geuggis Beau-Site 3
 2016 Cortailod ☎ 038/42 30 09

SOS DETTES

aide efficace
 GESTIFIN sa MÉZIERES
 021 903 24 45

PIERRE AUBRY

TAPISSIER

Rideaux Tapis

132 12731

N-DROZ 27 - LA CHX - DE - FDS

NATURAL GEM CLUB
 Stavay-Mollondin 6
 La Chaux-de-Fonds

Samedi 7 et dimanche 8 mai 1994
 ouvert de 10 à 18 heures

MINÉRAUX ET BIJOUX

Expo Fête des mères

132-505571

SEULE? = JFP

sans tarder
JFP n'est pas «une agence»
JFP DU SÉRIEUX
 Demander aux 15 000 adhérents de suisse romande.
 ☎ 077/32 17 93

14-128

NOIRAIGUE, Salle de gymnastique
 Samedi 7 mai à 20 heures

MATCH AU LOTO

Fr. 15.- pour 22 tours,
 3 pour Fr. 40.-
 Système fribourgeois,
 1er tour gratuit.

Organisation:
 HC Noiraigue.

28-508129

Police-secours: 117

Assemblée de la Fédération suisse des conducteurs de chiens de police

Des gendarmes et des chiens

Point de jappements ni d'aboiements hier aux abords du Grand Hôtel des Endroits et pas moyen de caresser le moindre toutou. Les conducteurs de chiens de police avaient laissé leur animal préféré à la maison pour venir participer à l'assemblée des délégués de leur fédération suisse. Ils ont néanmoins parlé de leurs précieux collaborateurs à quatre pattes, si utiles et parfois irremplaçables dans leur travail.

mandant de la police cantonale, n'a pas manqué le rendez-vous. Il avait aussi la charge d'apporter le salut du gouvernement neuchâtelois et le comité d'organisation, présidé par René Germanier, commandant de la gendarmerie neuchâteloise, avait eu l'heureuse idée d'inviter le duo Coline Pellaton et Thierry Châtelain pour animer musicalement la rencontre.

99 EXPERTS

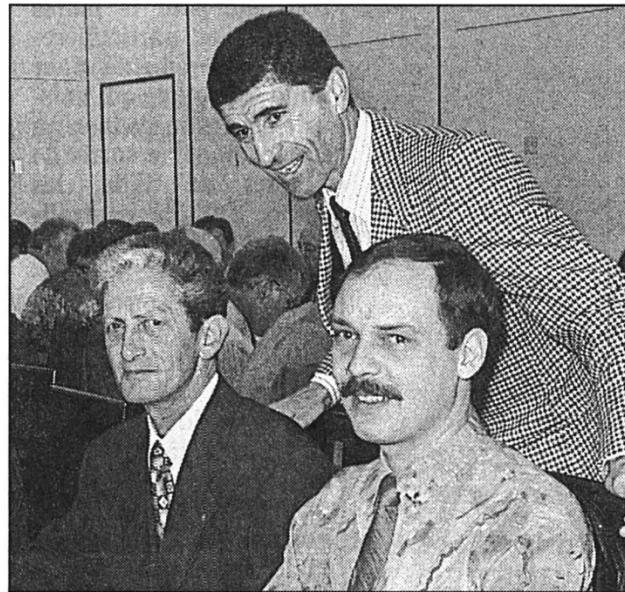
Le comité central a siégé jeudi déjà et, hier, 64 délégués ainsi que 9 membres d'honneur, venant de toute la Suisse, ont rejoint les hauteurs des Endroits. Président de la Fédération suisse, le major Guy Baer, de la police genevoise, a rondement mené l'assemblée, heureux de relever que désormais, 99 experts sont diplômés et aptes à fonctionner dans les nombreux concours organisés par les différentes sections. L'année dernière 213 chiens ont été engagés dans ces joutes. Au total la Fédération compte 3400 membres et 485 chiens.

C'est aussi durant l'exercice écoulé que le rapport d'engagement a été mis au point par la Fédération suisse. Le comité recommande à chaque président de section de signaler tous les

engagements auxquels les chiens ont participé, en mentionnant les réussites. «C'est extrêmement utile pour démontrer la polyvalence des chiens de police, vis-à-vis des autorités, de la presse, des corps de police, etc.» La cause n'est pas encore entendue partout. Par exemple, après des rumeurs de dissolution de la section jurassienne, qui compte 8 membres avec 8 chiens, le comité central est intervenu auprès du commandant de police concerné.

DES CHIENS EFFICACES

Pourtant si l'on ouvre un peu les niches des chiens policiers, leurs exploits sont d'emblée convaincants. Il y a celui de ce chien qui, se promenant avec son maître en forêt et hors service, a flairé une piste et s'en est allé au secours d'une vache et de son petit veau, fraîchement né, tous deux coincés dans un ravin; il y a la fabuleuse prise de ces chiens qui ont pisté un fuyard repéré dans une cabane au Tessin et, suivant son échappée dans les rochers, ravins et pentes escarpées, ont débusqué un malfrat recherché par toutes les polices; et puis encore, cet autre chien qui, dans une fouille de drogue où il avait permis aux policiers de découvrir une cache dans le plancher,



Les délégués neuchâtelois

Le sergent Claude Grandjean (à gauche) et le caporal Cédric Stähli (à droite), ainsi que le président du comité d'organisation René Germanier, commandant de gendarmerie.

refusait de quitter les lieux; sans son obstination, aurait-on découvert que la pièce entière était pavée de sachets de drogue? Braves bêtes que ces chiens

policiers qui sont bien utiles encore dans la recherche de personnes disparues, dans la détection d'explosifs, ou sur les traces des cambrioleurs. I.B.

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVE

Alarme Marché 4 Odeur suspecte

Les pompiers sont intervenus hier soir, vers 20 h, dans l'immeuble de Marché 4. Un locataire avait signalé une odeur suspecte, pouvant laisser croire à un feu qui couvait, mais aucune fumée n'était présente. Après avoir fait le tour des caves et des étages et déployé la grande échelle pour observer l'intérieur des locaux, les premiers secours n'ont rien décelé d'anormal. L'odeur a peu à peu disparu sans que sa source ou sa cause n'aient pu être déterminées et les pompiers ont quitté les lieux. (ib)

AGENDA

Conseil des Jeunes

Séance de la 1re chambre

La 1re chambre du Conseil des Jeunes se réunira lundi 9 mai à 17 h 15, au CAR (rue de la Serre 12). L'ordre du jour annonce des nouvelles des commissions traitant des transports ACO, des distributeurs de boissons, du sida et de la Fête de la jeunesse. Puis, les élus parleront encore du bal de fin de scolarité, de paniers de basket et de nouveaux projets. (ib)

Au Conservatoire

Ensemble «Prisme»

Nicole Jaquet Henry, chant, Jacques Henry, trombone, Thierry Pécaut, orgue, composent l'ensemble «Prisme» qui se produira dimanche 8 mai, 17 h 30 au Conservatoire. (DdC)

Chœur mixte des Planchettes

Beau succès

Le Chœur mixte des Planchettes et les écoliers du village ont présenté hier soir un spectacle bien enlevé à un public très nombreux. Ils l'ont dit et chanté sur tous les tons et le présenteront encore ce samedi soir au Pavillon des fêtes à 20 h 15. (yb)

La Sagne

Cantamini et Fontanella

L'ensemble vocal Cantamini, composé d'une vingtaine de choristes et le quatuor de flûtes à bec Fontanella se sont associés pour leur prochain concert. Sous la direction dynamique de Christophe Kummli, accompagnés au clavecin par Josette Barbezat. Dimanche 8 mai à 17 h à l'église de La Sagne. (ao-comm)

Forte de 19 membres, la Société cynologique de la gendarmerie neuchâteloise avait organisé de main de maître l'accueil des délégués des 21 sections membres de la Fédération suisse des conducteurs de chiens. La société cantonale tenait à marquer ainsi le 25e anniversaire de sa fondation. L'un de ses membres fondateurs et membre d'honneur, André Stoudmann, com-

Soirée d'information des Travaux publics

Du stuc au béton

Les Travaux publics ont donné récemment leur traditionnelle séance d'information à la population, devant une salle comble. Ce fut l'occasion d'admirer quelques belles images de décorations intérieures anciennes, le thème du prochain calendrier de la ville.

«Dans le cadre de la révision du plan cantonal d'aménagement du territoire, nous devons mettre en fiches tous les immeubles du périmètre de la ville d'avant 1925», explique Sylvie Moser, urbaniste communale. Cela représente 2500 à 3000 constructions. Ces fiches fourniront un outil de travail permettant de renseigner les propriétaires sur la valeur de leurs bâtiments. «Notre but n'est pas d'imposer quoi que ce soit. Ce que nous voulons, c'est que les transformations, rénovations ou démolitions se fassent en connaissance de cause», ajoute Mme Moser.

Après les ferronneries, le prochain calendrier de la ville fera honneur aux décorations d'intérieur: stucs, peintures murales, boiseries, poignées de portes et

autres parquets ornent et donnent un cachet inestimable à de nombreux appartements. Frédéric Steiger-Béguin, architecte, a commenté une très belle série de diapositives.

Place aux réalisations récentes ensuite, avec les explications de l'architecte communal Denis Clerc. Les privés ont relativement peu bâti l'année dernière, mais de grands chantiers arrivent à terme. M. Clerc a fort bien vendu Espacité, mettant l'accent sur les aspects publics du complexe: services administratifs faciles d'accès et bien centrés, terrasse au sommet accessible au public et offrant un panorama exceptionnel sur la ville, vaste place publique en partie couverte. En revanche, la nouvelle marquise du bâtiment bleu, qui fait l'objet d'une intervention au Conseil général, ne satisfait personne.

Quant aux Cornes-Morel, des images de constructions similaires mais plus anciennes, dans la région zurichoise, ont permis de se faire une idée de ce que ce nouveau quartier pourrait devenir avec un peu de végétation. (am)

Vente aux enchères aux Planchettes

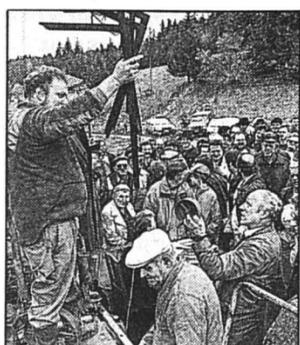
Le petit monde de Bonzou

Hier, sur les hauts des Planchettes, une foule nombreuse est venue en curieuse et en acheteuse. On vendait hier à la criée les affaires de «Bonzou», nom amical donné à William Calame, décédé en décembre dernier. La vente s'est déroulée aux Jean-

maires (photo Impar-Gerber), où le défunt a passé toute sa vie, exploitant un petit domaine.

En plus des machines et outils agricoles, un important matériel de tout genre a été mis aux enchères; outils forestiers, vaisselle, mobilier, tonneaux à choucroute, pots en grès, fourches en bois, cloches, grelottières, etc. L'inventaire aurait plu à Prévert! Bonzou possédait aussi de belles antiquités. Les enchères ont connu un beau succès, même si elles étaient empreintes de nostalgie à la pensée du disparu.

En attendant de miser, les acheteurs potentiels avaient loisir de se restaurer à la cantine mise sur pied par la famille Opliger de la Grébille. La ferme et les terres agricoles seront vendues ultérieurement. (yb-imp)



Remise de certificats d'opérateurs en horlogerie

Sus au chômage!

Neuf chômeuses et un chômeur ont suivi avec succès une formation d'opérateur en horlogerie, sous l'égide de la Convention patronale, de l'Office cantonal de l'emploi, du CPJN et de la FTMH. Ces personnes ont reçu hier leur certificat.

Alors que le taux de chômage atteint des sommets inégalés en Suisse depuis la dernière guerre, l'horlogerie manque de mains. Les quatre institutions citées plus haut ont donc uni leurs forces pour permettre à des personnes sans formation ou ayant des professions lourdement touchées par la crise de passer dans un secteur relativement privilégié.

Une première volée de dix personnes avaient suivi le cours de deux semaines organisé l'an-

née dernière dans le cadre de l'Ecole technique du CPJN. Malheureusement, à l'époque, les lauréats étaient arrivés sur le marché du travail à un moment – la fin de l'année! – peu favorable à l'embauche. D'où quelques désillusions. Mais aujourd'hui, six sur neuf ayant réussi l'examen final ont retrouvé un emploi. De la volée actuelle, seule une personne a pour l'instant pu se recaser.

Dans un souci de prévention contre le chômage et d'encouragement à la formation continue, les personnes qui ont suivi les deux cours pourront s'inscrire pour une nouvelle série de 300 périodes démarrant au mois d'octobre. Pour autant qu'elles le désirent et que leurs employeurs jouent le jeu en accep-

tant de les libérer un jour par semaine.

LES LAURÉATS

Olivier Ducommun, Le Locle; Christiane Gautschi, La Chaux-de-Fonds; Monika Haas, Noiraigue; Mafalda Sofia Inacio, La Chaux-de-Fonds; Feri Modabber, Neuchâtel; Elsa Sutula, La Chaux-de-Fonds; Christine Moser, La Chaux-de-Fonds; Régina Praz, Saint-Blaise; Nadia Prince, Le Locle; Isabelle Wiedmer, Le Locle. (am)

AVIS URGENT

Fleurs

Géranium zonale et lierre

le pot 390

le bac de 4 pièces 1550

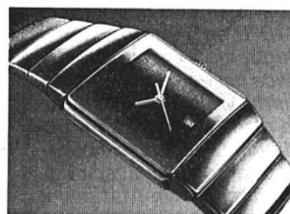
à suspendre, le pot Ø 50 cm 26.-

MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

PUBLICITÉ

A different world

Céramiquement vôtre:
La nouvelle Rado 'Sintra'.



Dès Fr. 1900.- **RADO**
Switzerland

ORFÈO
Montres et Bijoux
METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

NAISSANCES

Nous avons la grande joie d'annoncer la naissance de

LÉA

le 5 mai 1994

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

MATTHEY Jocelyne
TODESCHINI Tullio
Prairie 32
2300 La Chaux-de-Fonds

ALAN est heureux,
«son bébé»

STEVE

est né le 5 mai 1994
pour agrandir le cercle des
hommes préférés de Maman

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Francine et Jean-Luc
BECERRA - GILLIAND
Ch. des Mélèzes 36
2300 La Chaux-de-Fonds

Enlèvement, vol en hélicoptère et cro-magnons dans une grotte

Un mariage rocambolesque

Mariage pour le moins original et particulièrement mouvementé pour un jeune couple qui unissait sa destinée, hier au Locle. A peine sortis de l'Hôtel de Ville, les époux ont été neutralisés, cagoulés et emmenés de force dans une camionnette, sous l'œil bienveillant de... la police. Ils furent ensuite contraints de changer de moyen de locomotion et de grimper dans... un hélicoptère, avant de se retrouver au fond d'une grotte, face à une redoutable tribu de cro-magnons. Assez insolite pour un mariage!



Le jour J du mariage

Cérémonie rituelle et initiatique d'une tribu d'hommes et de femmes de cro-magnons (Impar-Perrin) pour les jeunes mariés.

simplement... Eh bien, il a été servi!

ENLEVÉS ET ENVOYÉS EN L'AIR

Une fois les deux «oui» échangés, et alors que les mariés étaient arrivés sur le perron de l'Hôtel de Ville, une bande d'individus masqués se sont précipités sur eux, les ont cagoulés, et les ont contraints ensuite à embarquer dans une camionnette.

Avertie de ce faux enlève-

ment, la police veillait discrètement, un sourire en coin, de manière à éventuellement désamorcer toute velléité d'un passant qui aurait pu se porter au secours de ce couple ainsi maltraité.

C'est à l'extrémité de la vallée des Ponts-de-Martel que les jeunes époux ont été transférés dans un hélicoptère. Une fois en l'air, l'aide-pilote a tout de même retiré les cagoules, afin que Philippe et Suzanne puis-

sent admirer le paysage. Après un vol d'une vingtaine de minutes, l'engin s'est posé à Môtiers. Les jeunes mariés avaient dû remettre leur cagoule. Une fois débarqués, solidement encadrés, ils ont ensuite été conduits à l'entrée de la grotte de la Cascade.

Et là, leur cagoule a été enlevée. Sacré moment de surprise qui a même fait bondir la jeune épouse. Face à eux, une bonne vingtaine d'hommes, de femmes

et d'enfants cro-magnons, plus vrais que nature. Presque nus pour certains, revêtus de peaux de bête, chaussés de jute, jambes, bras, visage noircis, longue chevelure, armés de gourdins, ils poussaient de sombres rugissements. Sur l'injonction du chef de tribu, les époux ont ensuite été conduits à l'intérieur de la grotte, éclairée par des torches, pour la cérémonie rituelle du mariage. En commençant, à l'entrée, par l'élixir contenu dans un crâne.

RITES INITIATIQUES

Par divers exercices, le mari a dû prouver ses talents de chasseur, en fracassant un os, en rattrapant une poule. Alors que son épouse a dû prouver son courage, en brûlant quelques poils de la poitrine de son bien-aimé avec une torche et en démontrant qu'elle sait faire la cuisine. D'autres épreuves, tout aussi drôles, ont encore émaillé cette cérémonie qui s'est conclue par le passage aux doigts de bagues en os.

Le couple a ensuite été lié et abandonné au fond de la grotte, alors que la tribu se retirait difficilement dans une quasi obscurité. Parvenant à se libérer, le couple a retrouvé l'air libre, où le champagne, bien rafraîchi par la chute, les attendait.

Dernière surprise, après un petit déplacement à pied, des tables étaient dressées en pleine nature. Dans les assiettes, pas de viande de mammoth, mais du cochon de lait tourné à la broche par un boucher. Et les jeunes mariés de manger d'un bon appétit. Tant il est vrai que les émotions, ça creuse. Et celles-ci constitueront de surcroît de marquants souvenirs.

(jcp)

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Caire-Lise DROZ

BRÈVES

Hôtel de Ville de La Brévine

Réouverture officielle

Après plusieurs semaines de fermeture pour cause de rénovation, l'Hôtel de Ville de La Brévine a rouvert officiellement ses portes mercredi dernier. Les autorités communales ont profité du changement de tenancier pour procéder au rafraîchissement complet de tous les locaux, ainsi qu'à l'amélioration d'une chambre. En février dernier, le Conseil général avait voté un crédit de 24.000 francs pour cette importante réfection; un montant qui a été légèrement dépassé en fonction de quelques imprévus. Romain Berset, cuisinier de Peseux, et sa famille, succèdent donc à Susi et Willy Huguenin au terme d'un bail de douze ans. Le nouveau patron perpétue une tradition culinaire instaurée dans les années 50 par feu Albert Huguenin. Afin de marquer son arrivée au village, M. Berset a offert, mardi en fin d'après-midi, un apéritif-buffet à toute la population. (paf)

Club Le Locle Natation

Performances améliorées

Les jeunes sportifs du club Le Locle Natation se sont distingués lors du concours interclubs qui s'est déroulé le week-end dernier à Lancy. Relevons une médaille d'or pour Audrey Vuille avec deux meilleures performances personnelles (mpp), avec 1'17"6 en 100 dauphin, 2'40"9 en 200 x 4 nages. Yann Matthey a obtenu une 4e place, quatre mpp avec l'excellent temps de 2'30"5 en 200 x 4 nages, 1'09"5 en 100 dauphin, et 1'10"0 en 100 dos. Sarah Huguenin a obtenu une 5e place avec quatre mpp. Cindy Vuille a obtenu une 4e place avec quatre mpp. Maude Challandes a obtenu une 7e place avec quatre mpp. Fanya Matthey a obtenu une 10e place avec quatre mpp. Jennifer Huguenin a obtenu une 8e place avec cinq mpp. Dans l'ensemble, bonne performance pour le LNN, et d'excellents temps relevés, ce qui prouve que le précédent camp d'entraînement de Verbier a porté ses fruits. (Imp)

Protection des marais

Aucune zone-tampon obligatoire

Bonne nouvelle pour les communes et propriétaires concernés par le décret cantonal sur la protection des marais, des sites marécageux et des zones alluviales d'importance nationale. Le Conseil d'Etat a décidé que la protection se limitera aux biotopes; il n'y aura ainsi aucune zone-tampon obligatoire autour de ces derniers. Dix-sept communes sont touchées par cette mesure, dont toutes celles du district du Locle: Les Ponts-de-Martel, Brot-Plamboz, La Brévine, La Chaux-du-Milieu, Le Cerneux-Péquignot, Le Locle et Les Brenets.

Cette information émane du Département de la gestion du territoire, qui précise que la préparation finale du plan cantonal découlant dudit décret a été entamée. Elle devrait être présentée au Grand Conseil dans le courant de l'automne prochain. Cette prise de position est motivée par diverses considérations: «Il importe d'assurer, dans un premier temps, la protection des biotopes. La question de la délimitation éventuelle de zones-tampon pourra être reprise ultérieurement (d'ici une dizaine d'années), à la suite d'une nou-

velle analyse biologique des biotopes et de leur évolution», note le conseiller d'Etat Pierre Hirschy.

Il ajoute en outre que «la situation financière des collectivités publiques n'incite pas à l'engagement de nouvelles dépenses importantes et que la consultation des communes et des propriétaires a mis en évidence une forte opposition à la délimitation de zones-tampon».

De conclure enfin que la délimitation définitive des sites marécageux est en cours: «Un projet qui tiendra compte des re-

marques formulées lors de la consultation».

Lue lors de la dernière séance du Conseil général de La Brévine, cette lettre - une réelle surprise! - n'a pas manqué de susciter quelques réactions. «Il y a longtemps que ça bagarre avec ces zones-tampon. C'est finalement l'aspect financier qui a fait pencher la balance. Mais que d'argent dépensé jusqu'ici», a souligné Robert Schmid, président de commune. «Cette décision me réjouit, car nous ne savions pas où «ils» allaient s'arrêter»; a lancé Denis Huguenin. (paf)

Prochaine séance du Conseil général

Comptes de fée aux Brenets

Excellente surprise aux Brenets: les comptes 1993 bouclent avec un très confortable bénéfice, ce qui permettra des amortissements extraordinaires de près de 230.000 fr., alors que prudemment, le Conseil communal avait présenté un budget déficitaire de quelque 240.000 francs. Mardi 10 mai, ces comptes seront présentés au Conseil général.

Les comptes 1993 des Brenets bouclent avec un bénéfice de 236.588 francs. Soit une amélioration de 100.000 fr par rapport au budget, et de 480.000 fr par rapport au budget. Un résultat dû notamment à des re-

cettes inattendues, à la rubrique finance et impôts, qui ont augmenté de 170.000 fr par rapport à l'an passé, et de 280.000 fr par rapport au budget. D'autre part, au niveau des dépenses, la commune a réalisé une économie de quelque 200.000 fr par rapport au budget.

Dans ses considérations, le Conseil communal note que le secteur économique de l'horlogerie n'a pas subi de récession: c'est de ce domaine que proviennent les 85.000 francs de rentrées supplémentaires d'impôts sur les personnes morales. Par contre, l'impôt sur la fortune a diminué de 30.000 francs.

Bonne surprise encore: la part de l'impôt fédéral direct restituée par l'Etat a été supérieure de 40.000 fr, et la commune a bénéficié d'une imposition successorale de 60.000 francs. Toujours côté positif, les intérêts prévus sur l'emprunt pour la nouvelle halle ont été inférieurs de 95.000 francs.

En revanche, côté négatif, la commune a accusé une charge supplémentaire de plus de 25.000 fr découlant de ce fameux emprunt de 5,7 millions que nous avons déjà largement évoqué.

Le Conseil général devra encore se prononcer sur une de-

mande de crédit d'étude de 20.000 fr pour créer deux nouvelles classes dans les combles du collège. Rappelons qu'à la fin novembre 1993, le Conseil général avait renvoyé à l'expéditeur une demande de crédit de 350.000 fr pour réaliser ces deux classes, en requérant une présentation plus détaillée du projet. Dont acte.

Le législatif est aussi saisi du rapport de gestion de la Commission scolaire.

Il devra d'autre part procéder à la nomination d'une commission d'étude pour la révision du règlement général de police.

(cld)

Claude Semal

Dingue!

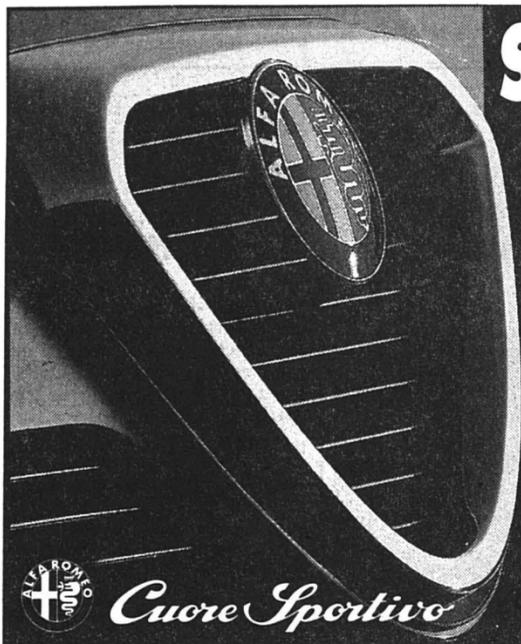
Qui aime bien châtie bien. Claude Semal doit adorer sa Belgique natale. L'autre soir à la Grange, il lui a balancé un plein tonneau d'acide sulfurique sous forme de «ballade» ricanante, grinçante et désespérée.

Néanmoins, le public se pâmait de rire. Il y avait de quoi. Ce grand gaillard à la houppe friponne, tirant la langue et tremoussant de l'arrière-train avait une de ces dégainées! Le même rire, matiné d'attendrissement, a salué le seul sketch de Semal: le gars à la recherche de l'âme sœur, le soir dans les bistrotts bruxellois. Avec un accent, savez-vous...

Accent que Claude Semal a laissé tomber pendant la majeure partie de son spectacle. Pour chanter des chansons d'amour, de nostalgie et d'oubli, tout de noir vêtu avec sa guitare noire elle aussi, dont il joue avec une délicatesse souriante, accompagné de son complice Jacques-Ivan Duchesne. Une douceur que son entrée sur scène n'aurait guère laissé augurer: tout frétilant en boa déplumé, proclamant: «Moi, mon créneau, c'est le succès d'estime!»

Mais lorsqu'il parle des femmes, c'est un poète, ce garçon-là. D'une voix chaude, basse, il raconte les nuits blanches si propices au voyage, les bateaux qui dérivent, et les mecs aussi au bout du comptoir. Amour-chagrin, amour-passage, amour-désir, vraiment, malgré la houppe, Tintin était bien loin.

La satire n'était jamais bien loin, témoin cet inclassable «Le contentement et la bonne humeur sont les deux mamelles du bonheur», ou encore «On se calme»... (cld)



SHOW

EXPOSITION ALFA ROMEO

dans un nouveau cadre venez apprécier

... Les Nouvelles Alfa Romeo

Le samedi 7 mai de 9 à 20 heures
Le dimanche 8 mai de 10 à 16 heures

C'est avec plaisir que nous partagerons le verre de l'amitié



GARAGE RUSTICO
 France 59, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 10 90

Cuore Sportivo

157-14450

GASTRONOMIE



Ville du Locle
 Restaurant
LE CASINO

Tél. 039/31 85 98
 Av. du Technicum 1 - 2400 Le Locle
 Asperges, jambon de Parme
 Filets de perche meunière
 Longe de veau rôtie aux chanterelles
 Légumes de saison, pommes duchesse
 Coupe Romanov

Menu Fête des mères
 Fr. 35.-

157-14447

DIVERS

Eric Fragnière S.A.

LOCATION D'ÉCHAFAUDAGES
PRIX
IMBATTABLES

sur travaux commandés avant le 31 mai 1994
 LE LOCLE, Girardet 39, ☎ 039/31 89 71

157-14105

Police-secours:
117

OFFRES D'EMPLOI

Für unseren Hauptsitz in Luzern suchen wir einen an selbständiges Arbeiten gewöhnten

Uhrmacher-Rhabilleur

der in einem kleinen Team von Fachspezialisten für **komplizierte Uhren und Unikate** sein hochgestecktes Berufsziel verwirklichen möchte.

Berufsleute, (Idealalter 30-40) mit überdurchschnittlichen Fachkenntnissen und langjähriger Berufserfahrung, die Freude haben, in einem lebhaften Betrieb mit internationaler Kundschaft eine abwechslungsreiche Tätigkeit auszuüben, und an einem langfristigen Arbeitsverhältnis interessiert sind, senden ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

Gubelin AG, Maihofstrasse 102
 CH-6000 Luzern 9
 Tel. 041 26 15 15 (intern 505)

25-11638-10/4x4



Luzern, Zürich, Genf, Lugano, Bern, St. Moritz, Basel



MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE

cherche pour entrée au 1er juillet 1994 ou à convenir

caissière-vendeuse

polyglotte, allemand indispensable, anglais et éventuellement italien, ainsi que connaissances commerciales souhaitées, à temps partiel (par rotation) week-end compris.

132-12408

Faire offre au:
 Musée International d'Horlogerie
 Case postale 331
 2301 La Chaux-de-Fonds

Nous cherchons:

TECHNICIEN
AUDIO-VIDEO

tout de suite ou pour date à convenir.

Travail indépendant, créatif et responsable dans une équipe jeune et dynamique.

28-1440/4x4

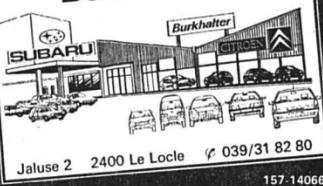
038/53 33 18
TeleVal

SARTORI 2053 CERNIER

RADIO TV HIFI
 VIDEO-CLUB NATEL FAX
 AUTO-RADIO RÉPARATIONS

AUTOS - MOTOS - VELOS

GARAGE ET CARROSSERIE
Burkhalter



157-14066

VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS

WITTWER
PROCHAINS VOYAGES

ARCACHON - AQUITAINE

5 - 11 juin, 7 jours, Fr. 1190.-

ALASSIO - RIVIERA DES FLEURS

27 juin - 3 juillet, 7 jours, Fr. 740.-

BUDAPEST - VIENNE

27 juin - 8 juillet, 12 jours, Fr. 2270.-

CANET-PLAGE - ROUSSILLON

4 - 10 juillet, 7 jours, Fr. 735.-

CAP NORD - CERCLE POLAIRE

9 - 23 juillet, 15 jours, Fr. 3480.-

FRANCONIE - THURINGE - LEIPZIG - NUREMBERG

10 - 16 juillet, 7 jours, Fr. 1290.-

ÉCOSSE - EDIMBOURG

22 - 30 juillet, 9 jours, Fr. 1730.-

Demandez nos programmes!

Renseignements et inscriptions:

LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65

Tél. 039/24 15 24

ou auprès de votre agence de voyages

AUTOS - MOTOS - VELOS

LOCATION-VENTE CAMPING-CAR

Toute l'année aux meilleures conditions!



Garage Pandolfo
 Le Locle

157-14068



Agent Westfalia
 ☎ 039/31 50 00

EXPO-VENTE DE MOTOS D'OCCASION ET ÉQUIPEMENT

SAMEDI 7 MAI 1994
 de 9 à 17 heures

Boissons, grillades

Je vends pour vous:
 Girardet 10, 2400 Le Locle

Si vous désirez exposer votre moto d'occasion, contactez-nous par Natel: 077/37 60 47 ou 077/37 50 20

132-512877

L'annonce, reflet vivant du marché

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

19

Maurice Métral

Le silence du matin

Roman

(Droits réservés: Editions Mon Village et Maurice Métral)

Et si on attirait à soi la fatalité par une forme de complaisance vis-à-vis d'elle?

- Qu'est-ce que tu entends par complaisance?

- Ben le fait d'y croire! Oui, de se persuader que l'on ne peut rien opposer aux événements, que nous sommes des livres écrits à l'avance.

Son rire clair m'empêcha de continuer. Il paraissait remplir le vide, ré-

installer un peuple dans le silence. Elle me saisit ensuite la main, l'ouvrit et murmura:

- Tout est inscrit là, entre la paume et les doigts. Ces petites rides entrelacées, ce sont nos chemins. Malheureusement, nous ne savons pas où ils nous conduisent. C'est un réseau complexe de traces emmêlées. La vie ressemble bel et bien à une toile d'araignée et nous à des mouches prises au piège...

Elle amalgamait les métaphores à dessein de me confondre. Je l'avais connue transparente, simple, touchante. Même puérile dans certaines de ses réflexions. Brusquement, elle se révélait imprévisible, ambiguë, proche de Malina à qui elle ressemblait de plus en plus.

Je feignis d'être caustique:

- Des mouches, tu dis?

- Une image! Et tu m'as fort bien

comprise!

Je me récriai avec véhémence:

- Je t'assure que non! Pardonne-moi mais, les fines mouches, elles m'ont toujours désorienté. Je ne parviendrai jamais à saisir le sens de leurs circonvolutions. Probablement une question de sensibilité. Je suis un classique allergique à l'art abstrait. Et on ne se refait pas!

Elle m'observa pendant un court instant et, dans le soleil, il me parut que ses yeux bleus s'assombrissaient comme si des ombres malignes s'y fussent repliées en persiennes vaporeuses. Les pupilles ne formaient plus que des points minuscules en passe de se laisser dévorer par l'intensité de la lumière.

Elle disserta gravement:

- L'art est toujours l'art, quelle que soit sa dénomination. L'art est un grand vent qui traverse les civili-

sations et les millénaires. De tous les mystères auxquels nous sommes confrontés, il est le seul qui soit tangible et perméable à nos sens. L'art est dans la pierre, dans le bronze, dans les objets que les scientifiques ne cessent de découvrir et d'interroger.

Je mis fin à sa digression en rangeant mes affaires. Pour la décider de m'imiter, je dis:

- On y va?

Elle obtempéra avec un sourire vague qui me remit en mémoire celui de Malina quand elle évoquait notre avenir en ponctuant ses commentaires de silences étranges.

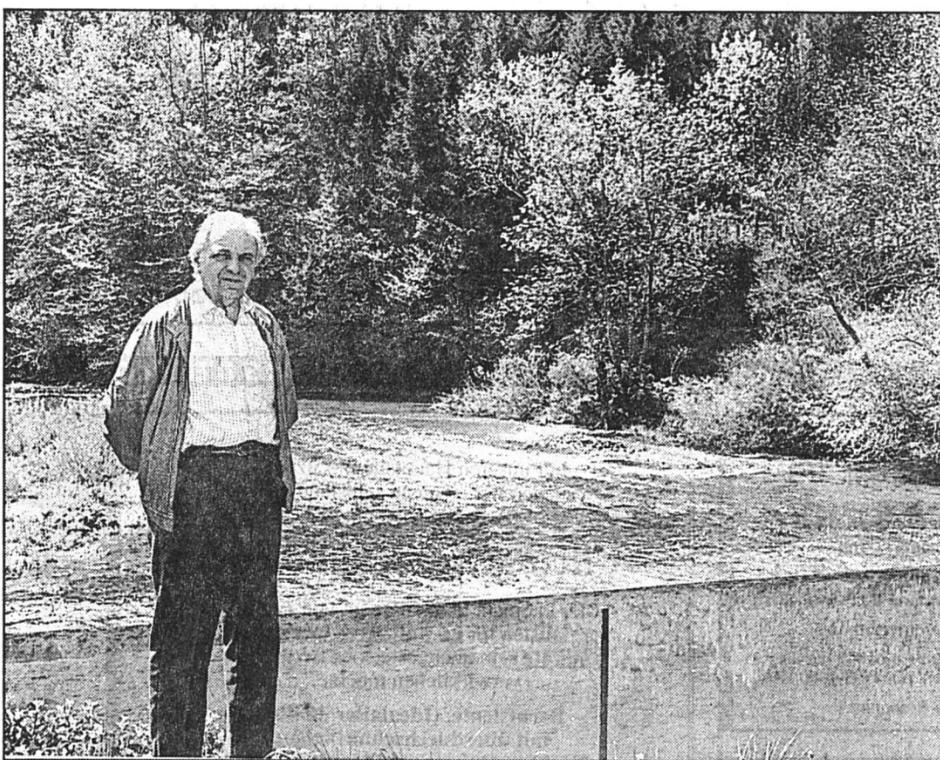
Nous croisâmes plusieurs cordées. Nous en dépassâmes deux.

Lors du retour, nous n'échangeâmes que des propos d'une banalité affligeante. Nous étions à court d'intérêt. (A suivre)

Vallée du Dessoubre: le mea culpa des élus à l'égard des écolos

Le grand pardon

Les maires de la vallée du Dessoubre, emmenés par Eloi Della-Chiésa, le premier magistrat de Cour - Saint - Maurice, veulent faire la paix avec les protecteurs de la nature au terme d'une longue période où alternaient conflit ouvert et guerre froide. «Nous devons écouter les défenseurs de l'environnement comme les pêcheurs, c'est notre devoir. Il faut changer nos rapports, nous élus, avec ces gens-là et ne plus les regarder en chiens de faïence. Chaque fois qu'un projet d'aménagement de la vallée du Dessoubre est avancé, il faut discuter autour d'une table», considèrent-ils désormais.



Eloi Della-Chiésa

Le maire de Cour-Saint-Maurice tend la main aux défenseurs de la nature. (Impar-Prêtre)

Cet élu qui, il y a quelques mois encore, fustigeait durement les empêcheurs d'aménager en rond, avoue en effet que «l'histoire du Moulin du Bas l'a mûri».

Il fait allusion à la démarche de Dominique Sandoz, un ancien habitant de la vallée - aujourd'hui publiciste à Annecy - en vue d'installer une discothèque, un camping et un parc zoologique au hameau du Moulin du Bas, sur les rives du Dessoubre. Lorsque ce promoteur a déposé son dossier en mairie de Cour-Saint-Maurice, il a obtenu l'aval du Conseil et d'une large majorité de la population consultée par la commune. En revanche, pêcheurs et protecteurs de la nature manifestaient leur hostilité en raison de l'altération paysagère du site, des risques de pollution et des dangers pour la sécurité tant des riverains que des usagers du camping, ce dernier équipement étant projeté en zone inondable.

Le maire de Cour-Saint-Maurice rappela alors fermement qu'il était le seul maître à bord et

que sa souveraineté en matière de développement économico-touristique n'était pas à négocier ni à partager. Six mois plus tard, les projets de camping et de parc zoologique sont tombés à l'eau. Quant à l'implantation de la discothèque, elle pourrait bien connaître le même sort, malgré le feu vert de l'équipement et de la commission départementale de sécurité.

SNACK-BAR, GALERIE MARCHANDE ET CHAMBRES D'HÔTES

Eloi Della-Chiésa, manifestement moins enthousiaste, suggère aujourd'hui à Dominique Sandoz de «modifier son permis de construire» afin d'ouvrir en lieu et place du dancing envisagé un snack-bar, une galerie marchande de produits régionaux et des chambres d'hôtes pour les pêcheurs». Le maire de Cour-Saint-Maurice a donc mis beaucoup d'eau dans son vin et ne voit dorénavant plus rouge quand on lui parle des écolos. Il fait même au contraire son acte de contrition: «les écologistes,

on les a mal reçus. Les maires doivent faire les premiers leur mea culpa».

Ce changement d'attitude à 180° apparaît dans une déclaration solennelle signée par une quinzaine de maires de la vallée du Dessoubre et remise au préfet ainsi qu'au président du Conseil général du Doubs. Cette charte en appelle au silence des armes et à la recherche du consensus dans toutes les opérations relatives au développement économique de cette vallée.

UNE CHARTE

«Cette charte non agressive est une ouverture en direction des amateurs de nature sauvage, des pêcheurs et des randonneurs qui seront tous les bienvenus et que nous accueillerons avec un grand A», proclament les signataires qui affirment leur nouvelle philosophie concernant l'avenir et le devenir de la vallée en disant «non à toute interdiction», mais «oui à une réglementation après une large consultation». Protecteurs de la nature et élus du Dessoubre main dans la

main? Peut-être pas tout à fait, mais une page semble être définitivement tournée: celle de l'affrontement stérile.

MAISON DE LA NATURE EN VUE

Le processus de réconciliation est donc en marche et pourrait bien aboutir dans les années qui viennent par une réalisation chargée de symbole avec la construction d'une maison de la nature dans la vallée du Dessoubre où les élus pourraient vendre intelligemment leur artisanat et leurs produits locaux tandis que les amis de la faune et de la flore inviteraient les touristes à découvrir l'écologie des lieux.

Ce dessein consensuel est défendu par Joseph Parrenin, le nouveau conseiller général du canton de Maïche. Il caresse l'espoir, à travers cette maison de la nature, de réconcilier élus et défenseurs du patrimoine, mais entend surtout donner à la vallée du Dessoubre un pôle d'attraction touristique majeur et moteur pour son développement futur. (pr.a)

Franche-Comté

Option méthadone

Avec près de 30% de toxicomanes parmi les victimes du sida en Franche-Comté, l'absence de mesures thérapeutiques destinées à cette population à risque se fait cruellement sentir.

La vente libre de seringues, seul moyen de lutter contre la transmission, n'est pas encore partout passée dans les mœurs. De plus l'Hôpital de Besançon ne dispose actuellement que de quatre places de sevrage. Au risque de voir l'hécatombe actuelle perdurer, il est donc urgent de réagir.

Le CHU de Besançon vient de demander au ministère une dotation de 30 places dans le cadre du projet méthadone. A défaut d'apporter une véritable réponse à la toxicomanie, la méthadone permet dans un grand nombre de cas d'en atténuer les effets les plus pervers, notamment la marginalisation des usagers.

SERINGUE ÉCARTÉE

Pour les spécialistes du sida, ce toxique de substitution à l'héroïne a au moins le mérite de s'ingérer. Cela supprime ainsi l'usage de la seringue, principal vecteur de contamination chez les drogués.

Par ailleurs, la participation au programme méthadone en projet permettrait de mieux suivre et de mieux traiter nombre de toxicomanes malades du sida. La balle est désormais dans le camp du Ministère de la santé. (p.sch.)

Consolation

Expo et veillée

Le Centre spirituel de Notre Dame de Consolation à la source du Dessoubre consacre jusqu'au 23 juin une exposition à «Claire d'Assise hier et aujourd'hui», dans le cadre du huitième centenaire de la naissance de la fondatrice de la Congrégation des Clarisses.

D'autre part, ce centre organise le jeudi 12 mai, à la chapelle, une veillée de «chansons et prières» avec Cécile et Jean-Noël Klinguer.

(pr.a)

BRÈVES

Maïche

Champions de France

Les benjamins du collège Saint-Joseph sont champions de France à l'issue de la finale de triathlon scolaire qui s'est déroulée à Dreux. (pr.a)

Besançon

Assemblée des maires

L'assemblée générale des maires du Doubs a eu lieu ce samedi 7 mai, à partir de 9 h 45 au palais des Congrès à Besançon sous la présidence de Georges Gruillot et avec la participation de Jean-Paul Delevoye, président de l'association des maires de France. (pr.a)

AGENDA

Goumois

Marché aux fleurs

La commune de Goumois et le Sivu-tourisme des cantons de Maïche-Le Russey, Saint-Hippolyte, organisent un marché aux fleurs le dimanche 15 mai, dès 10 h à Goumois-France. Les musiciens-jardiniers de l'Harmonie des Chaprais participeront à cette journée. (pr.a)



TAVANNES - SALLE COMMUNALE

SAMEDI 7 MAI 1994

30^e Fête de la Jeunesse Jurassienne

19 h: CONCERT de «SLAPSTICK COMEDY» 20 h: CONCERT d'«AU P'TIT BONHEUR»
22 h 30: DANSE avec VINCENT VALLAT



OFFRES D'EMPLOI

ROAMER
OF SWITZERLAND
1888

Dans le cadre de sa nouvelle stratégie marketing la société Roamer Watch Co SA recherche son/sa

représentant(e) pour le marché Suisse

qui sera responsable du développement de son réseau de concessionnaires.

Le/la candidat(e) idéal(e) devrait avoir:

- un caractère dynamique;
- une formation commerciale;
- une expérience de la vente de plusieurs années dans le secteur horloger;
- la maîtrise des langues française et allemande parlé et écrit (éventuellement l'italien).

Si vous êtes intéressé de travailler au sein d'une équipe jeune et innovatrice et de participer au renouveau d'une marque pleine de potentiel, nous vous prions de prendre contact avec nous en adressant votre curriculum vitae à M. M. Leval, Roamer Watch Co SA, Gibelinstrasse 27, 4503 Soleure.

37-511622

IMMOBILIER

Nous cherchons
un logement à l'année
pour les week-ends et les vacances; de 3 à 4 chambres; dans le Jura neuchâtelois ou dans les Franches-Montagnes.
☎ 031/331 51 68 41-625051

GASTRONOMIE

A l'Ours aux Bois
Il n'y a pas d'arêtes dans
la bouillabaisse
Pour réserver: ☎ 039/61 14 45 14-8154

RESTAURANT LA CHAUX-D'ABEL

Dimanche 8 mai 1994

Potage. Œuf en gelée sur nid de salade, filet de bœuf, haricots verts, pommes duchesse. Dessert maison.
Fr. 32.-

Réservez, s.v.p.: ☎ 039/61 13 77 132-50047



Quand la chaleur pose un problème:

Les climatiseurs TOSHIBA

La solution économique pour les bureaux centres de calculs, locaux de vente, caves, fromageries, ateliers, etc. La vaste gamme TOSHIBA offre des modèles mobiles sur consoles, des appareils muraux, à monter sur fenêtre ou au plafond et nous permet de vous apporter une solution optimale à vos problèmes! Demandez la documentation détaillée dans un magasin spécialisé ou directement chez:

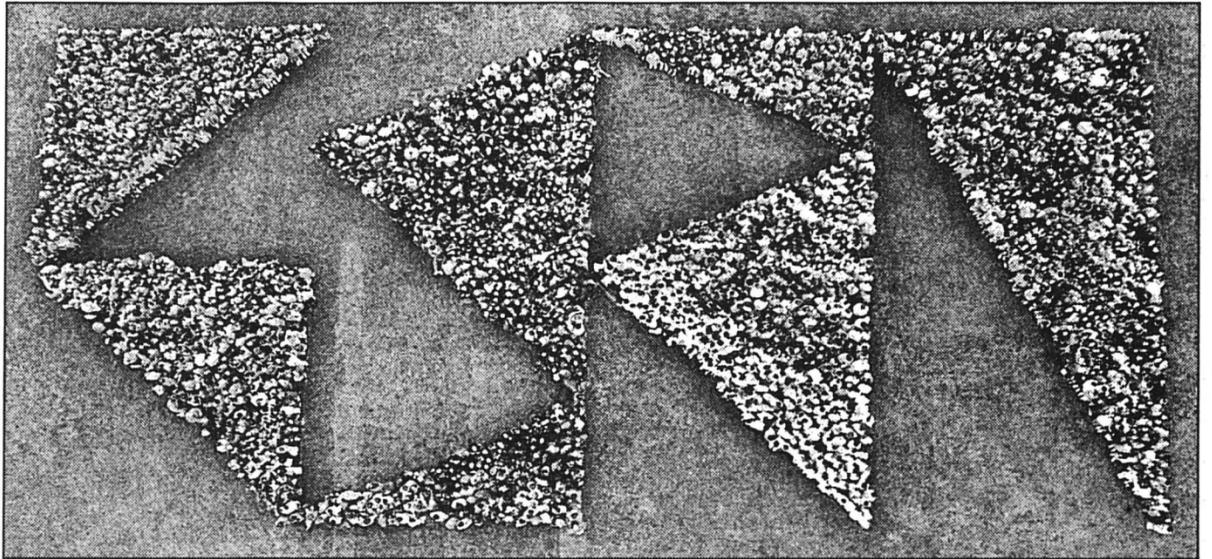
226-40092-26/4x4

Krüger + Cie SA
4203 Grellingen Bt
Stauseeweg 2
Tél. 061/741 23 23

KRÜGER

40e anniversaire de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN)

La photo? Quelle classe...



Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

AGENDA

Société de navigation Amicale en bateau

Fondée en 1987, l'Amicale des lacs de Neuchâtel, Morat, Saint-Léonard et des Brenets a pour but de réunir chaque année les ardents défenseurs du tourisme et de la navigation des régions concernées et de développer les liens d'amitié entre Valaisans et Neuchâtelois. Elle se réunit aujourd'hui à Neuchâtel pour une sortie familiale concoctée par la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat. Au programme, outre quelques visites, l'intronisation de deux nouveaux membres qui devront boire 2 dl d'eau du lac. (comm-cp)

Chaumont

Fête de printemps

La Société d'intérêt public de Chaumont organise, aujourd'hui samedi, sa traditionnelle Fête de printemps. La manifestation s'ouvrira dès 19 h sous la tente montée sur le terrain de foot. Des animations musicales et sportives sont prévues. (comm-cp)

Théâtre de Neuchâtel

Soirée de ballet

Invitée de l'Atelier J.-C Equilibre, collaborant avec le Centre culturel et la ville de Neuchâtel, la Compagnie Calabash dansera ce soir, 20 h 30 au Théâtre de Neuchâtel. La chorégraphie de Wayne Barbaste «Conversations intimes» se situe dans un esprit jazz contemporain. (DdC)

Neuchâtel

Journée de numismatique

Aujourd'hui samedi, de 8 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h, au Cercle national de Neuchâtel, la Société neuchâteloise organise la deuxième Journée de numismatique. Une exposition spéciale préparée pour l'occasion présentera des monnaies et documents sur le thème «La réforme monétaire de 1848». Une période charnière puisqu'elle marque le passage du système féodal de 22 monnaies différentes à une monnaie helvétique unifiée. Durant la journée, les collectionneurs auront la possibilité d'acheter, de vendre et d'échanger des pièces. (comm)

Boudry

Marché de printemps

Le printemps est là, les commerçants et artisans de Boudry vous l'assurent et vous invitent à en profiter lors de leur traditionnel marché, de 8 à 16 h, rue Louis-Favre et Oscar-Huguenin. (ao)

Hier matin sur les Jeunes-Rives

Plus de 2500 élèves de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel ont réalisé un «logo humain» grandeur nature en guise de photo de classe. (Impar-Galley-Ch. Brandt)

Domage qu'il n'y ait pas eu un quelconque officiel du Guinness à traîner ses savates du côté des Jeunes-Rives, tôt hier matin. L'exercice auquel se sont livrés les 2530 élèves des cinq centres de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel (ESRN), dans le cadre des festivités du 40e, méritait de figurer sans autre dans le «book» du même nom.

Avec un «logo humain» grandeur nature en guise de photo de classe. Un souvenir exceptionnel.

Huit heures tapantes dans le froid et la bruine, les premières classes se regroupent sur le terrain des Jeunes-Rives sous les injonctions du directeur de l'ESRN Laurent Krügel, propulsé grand manitou de la cérémonie tout en haut des 15 mètres d'un élévateur de fortune.

Petit à petit, classe par classe, les 2530 élèves et leurs professeurs s'assemblent pour former les sept triangles rectangles, isocèles, et autres joyeusetés équilibrées du logo de l'ESRN, selon

un schéma millimétré concocté par Roger Perrenoud, directeur du Bas-Lac et accessoirement prof de maths (tiens, tiens...).

Encore quelques minutes d'attente et dans un ambiance digne d'un film de James Bond, l'hélicoptère et son photographe perché sur un des patins de l'engin viennent tourner au-dessus du logo humain de l'ESRN. Parmi les 5,4 élèves au m² noircissant l'esplanade des Jeunes-Rives et frissonnant sous le vent des pales, c'est le délire. Dix minutes encore de patiente, des clic-clac en veux-tu en voilà, et le logo éclate en une marée humaine secouée de rires cristallins et d'éclats de voix enthousiastes.

«C'était vraiment génial, hyper-marrant, même s'il faisait un peu froid», diront les Hervain, Claudine ou autres Alain et Sarah. C'est que certains intrépides n'avaient pas hésité à se mettre en T-shirt blanc pour faire plus «uni» sur cette photo de classe pour le moins originale.

Même satisfaction ravie du côté des initiateurs de cette leçon de géométrie grandeur nature: «Les enfants étaient hyper-motivés, ils ont vraiment bien joué le jeu. Ça leur fera un souvenir exceptionnel», dira cette enseignante.

Côté «souvenirs», les élèves de l'ESRN auront en effet été

gâtés. Entre la photo géante, les finales des joutes sportives, la «Marche du partage», qui a vu la participation de quelque 1500 élèves ou professeurs courant pour des œuvres d'entraide, et le dessin géant réalisé sur le chemin bordant le lac, la célébration du 40e de l'ESRN aura permis à chacun de s'en prendre plein les mirettes et la mémoire... collective: «Par ces manifestations, nous voulions donner aux élèves des cinq centres le sentiment d'appartenance à une même et grande école», relevait L. Krügel au terme de la journée. Exercice superbement réussi, M. le directeur... C. P.

Colloque de droit international à Neuchâtel

Les droits de l'homme en accéléré

La Cour européenne des droits de l'homme fonctionne en deux temps, avec une Commission chargée de filtrer et une Cour qui juge... Le nombre d'affaires présentées devant cette instance suprême ne cesse d'augmenter et leur règlement de patienter... Un protocole (No 11) sera ouvert à la signature le 11 mai, devant le Conseil de l'Europe, à Strasbourg.

Il prévoit d'instituer une cour unique, en deux chambres, qui devrait rendre à ce tribunal sa crédibilité et son efficacité. Le protocole a fait l'objet de la première journée de droit européen organisée hier à Neuchâtel, dans le cadre de la collaboration inter-universitaire de Berne, Fribourg, Neuchâtel (BENEFRI). Quelque 150 participants, essen-

tiellement des étudiants, étaient réunis hier au Château. Ils ont été accueillis par Olivier Jacot-Guillarmod, professeur de droit européen à Neuchâtel, qui leur a présenté succinctement le projet «BENEFRI-droit européen». Il prévoit notamment l'organisation de journées de droit européen par les trois universités.

Après cette première journée organisée par Neuchâtel sur «Le protocole No 11», Berne proposera «La légitimité démocratique de l'Union européenne» le 18 octobre. Les propos de bienvenue de Jean Guinand, conseiller d'Etat, ont précédé la présentation générale du Protocole, par d'imminentes personnalités, membres de la Commission, de la Cour ou ayant participé à l'élaboration du Protocole. AO

Neuchâtel

Visite annulée

Le Service forestier de la ville de Neuchâtel a perdu hier un de ses collaborateurs dans un tragique accident (lire en page 24). Avec un collègue, le jeune homme déplaçait la machine à déchiqueter qui devait servir à une démonstration, aujourd'hui à Pierre-à-Bot où le public était invité à découvrir les activités forestières. Profondément choqué par le décès d'un des siens, le Service forestier annule cette matinée. La prochaine visite des forêts aura lieu en mai. (ao)

Neuchâtel

La Croix-Rouge aux Armourins

Jusqu'au 21 mai, les Armourins Neuchâtel présentent une exposition célébrant le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge.

Sur une surface de plus de 100 mètres carrés, photographies, affiches historiques vidéos et objets réalisés par des détenus permettront d'illustrer quelques-unes des nombreuses activités du musée et de mieux percevoir son message humanitaire. (comm-cp)

Présence neuchâteloise à Genève

Archéologie de salon

Le Service cantonal d'archéologie présente au Salon du livre à Genève les dix-sept volumes que compte aujourd'hui la collection «Archéologie neuchâteloise». Les trois derniers tomes édités se rapportent au site d'Hauterive-Champrevèyes et plus particulièrement aux structures de l'habitat, à la métallurgie et à la céramique du bronze final.

L'apport inestimable du site d'Hauterive - Champrevèyes dans la connaissance des techniques de l'homme et de son environnement va faire l'objet de près d'une vingtaine d'ouvrages, dont neuf ont déjà paru. Les trois derniers volumes de la série ont été édités par le Musée can-

tonal d'archéologie: un magnifique travail d'équipe en collaboration avec les auteurs.

«La céramique du bronze final, zones A et B» suit l'évolution de la céramique d'une période à l'autre par le biais du style et du décor. L'étude a été réalisée par Maria Angelica Borrello sur la base de plusieurs tonnes de matériel (plus de cent mille tessons)... Il s'agit là d'un important ouvrage de référence qui fait suite à une première étude sur les zones D et E.

Avec «Les structures de l'habitat au bronze final, zone A», Alain Benkert a fourni une publication essentielle à la compréhension d'un village de cette époque. Il y présente les objec-

tifs et techniques de fouille pour s'attacher ensuite aux données et aux résultats obtenus: analyse des structures architecturales, réflexions, etc.

Le troisième volume, écrit par Anne-Marie Rychner-Faraggi, s'intitule «Métal et parure au bronze final». Cet ouvrage présente non seulement les aspects techniques du sujet, mais aborde aussi la question des échanges commerciaux à travers l'Europe de cette époque sur la base des matières premières, inexistantes dans la région. Les prochains volumes de la collection se rapportent à la faune du bronze final, au travail du bois au bronze final et à l'évolution du paysage végétal du néolithique à nos jours... (at)

AVIS URGENT

AVIS AUX ACTIONNAIRES DU CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS

Un groupe d'actionnaires du CFN, inquiet par les développements récents et leurs éventuelles conséquences négatives, a décidé de créer une association de défense et de protection de ses droits.

Les personnes intéressées à l'activité de cette association peuvent prendre contact auprès de D & D Fiduciaire SA au ☎ 038/24 03 33 de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures.

28-523065

PUBLICITÉ

Une révolution dans la technologie des aides auditives:

audio zoom



PICS by PRONAK

41-1217-01/ROC

Je souhaite recevoir une documentation détaillée.

Nom: _____

Rue: _____

Code/Ville: _____

Phonak AG, Abteilung Marketing, Laubstr. 28, 8712 Stäfa

Les cars postaux passent à l'offensive touristique

Un axe «vert» Yverdon - Le Locle

A l'image des autres services postaux, les automobiles postales entament leur métamorphose. Contraintes de serrer au plus près leurs comptes, elles ne se contentent pas de compresser les charges, mais elles partent aussi à la conquête de la clientèle touristique.

Les Centres régionaux de Nyon et du Nord vaudois ainsi que le Service des cars du Locle ont décidé de se tendre la main par dessus les crêtes du Jura et le Val-de-Travers pour promouvoir leur service touristique dans le cadre du Comptoir du Nord vaudois. Guy Rossier, responsable à Yverdon-les-Bains, a concocté trois arrangements en collaboration avec Philippe Senn, du Locle, et Daniel Lüthi, de Nyon.

«JURA GOURMAND»

A l'enseigne du «Jura gourmand», les gens du Haut partiront du Locle en direction de La Brévine, Couvet, Mauborget, Yverdon. Ils feront escale à

Grandson pour y manger et admirer le château. Quant aux habitants du Nord vaudois, ils mettront le cap sur les mines de la Presta qu'ils visiteront et dont ils dégusteront le fameux jambon cuit dans l'asphalte. Le forfait comprend le trajet aller et retour en car, le repas (sans les boissons) et l'entrée au musée à prix réduit.

Autre itinéraire attractif, la découverte de la vallée de Joux au départ d'Yverdon ou de Nyon, avec canotage sur le lac de Joux et traversée du col du Marchairuz. Une boucle qui peut se faire dans un sens ou dans l'autre.

A noter que ces deux offres touristiques sont réservées aux samedis et aux dimanches durant les mois de juin, juillet et août.

Au chapitre des offres avantageuses, on relèvera encore la carte qui permet de voyager librement deux jours consécutifs de votre choix sur les lignes du Val-de-Travers et du Jura neuchâtelois raccordées à la liaison Couvet - Yverdon-les-Bains (réouverture estivale le 28 mai).

RANDONNÉES

On signalera encore l'effort remarquable de publication de prospectus. C'est ainsi qu'une brochure propose pas moins de



Fleurier

Les automobiles postales partent aussi à la conquête de la clientèle touristique.

(Impar-De Cristofano)

34 excursions dans l'Arc jurassien de Saint-Cergue au col de La Scheulte. Quant à l'arrondissement de Neuchâtel, il a édité un condensé répertoriant 16

randonnées du Chasseron au Clos du Doubs et à Pleujouse. Et si vous êtes appelé par l'air du grand large... alémanique, vous pourrez vous plonger dans un

décor en couleurs format A4 avec des buts enchanteurs d'excursion du Rhin à la Suisse centrale et au Haut-Valais. Allez et découvrez votre pays! B.I.N.

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 82

Simone ECKLIN

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVE

Centre TP de Fleurier
Architecte pas d'accord
Le 3 mai dernier, le législatif de Fleurier aurait dû débattre d'une demande de crédit complémentaire de 338.000 francs concernant la construction du nouveau hangar des travaux publics. Dans son rapport, l'exécutif attribuait une partie du dépassement du crédit initial de 2,7 millions à l'architecte Roger-Claude Choffat. Celui-ci n'est pas d'accord avec les conclusions du Conseil communal et a fait parvenir un dossier à chaque président de parti. M. Choffat parle, lui, d'un bonus de quelque 80.000 francs. Le Conseil communal n'ayant eu connaissance des courriers de l'architecte qu'au cours de la séance précitée, il a retiré la demande de crédit de l'ordre du jour ne pouvant apporter des réponses sans vérifier certains chiffres et certaines affirmations. Des éclaircissements sur cette affaire devraient être donnés lors de la séance extraordinaire prévue le 21 juin prochain. (mdc)

AGENDA

Fleurier

Nuit du jazz

Les amoureux du genre ne manqueront pas le rendez-vous auquel les convie le Basketball-Club de Fleurier. En effet, sa désormais traditionnelle nuit du jazz, baptisée «Jazz sous le Chapeau» aura lieu à la Salle Fleurisia samedi 7 mai dès 21 heures. Deux formations réputées, qui se produiront en alternance, sont à l'affiche. Il s'agit de «Vieux Carré», de Genève, et des «Jumpin' Seven», de Neuchâtel. (mdc)

Valangin

Comptes et crédits

Lundi soir, le Conseil général de Valangin se réunit pour discuter des comptes 93 qui se soldent par un déficit moins important que prévu. Il examinera ensuite deux demandes de crédits: 100.000 francs pour la réfection de l'appartement du concierge du collège et 30.000 pour l'aménagement d'une chambre de captage au lieu-dit Les Huitains-du-Haut. Enfin, il se penchera sur un arrêté relatif à la modification des limites territoriales dans le cadre du remaniement parcellaire de Boudevilliers. (se)

Val-de-Travers: un mort et un blessé sur la route du Haut-de-la-Tour

Jeune homme écrasé par son tracteur

Un mort et un blessé. Deux jeunes forestiers ont été victimes d'un terrible accident, tôt hier matin, sur la route menant du Haut-de-la-Tour à Fleurier. Pour des raisons encore indéterminées, les tracteurs, accouplés par une barre de fer, ont quitté la chaussée à droite et basculé dans la forêt sur une pente très raide. Alors que M. M., des Bayards, conducteur du véhicule attelé, a eu le temps de sauter, Jérôme Rosselet, 19 ans, de Neuchâtel, au volant du véhicule de tête, a péri écrasé dans sa cabine.

Sérieusement blessé, le Bayardin M. M., entrepreneur forestier âgé d'une trentaine d'années, a été conduit à l'Hôpital du Val-de-Travers à Couvet avant d'être transféré aux Cadolles à Neuchâtel.

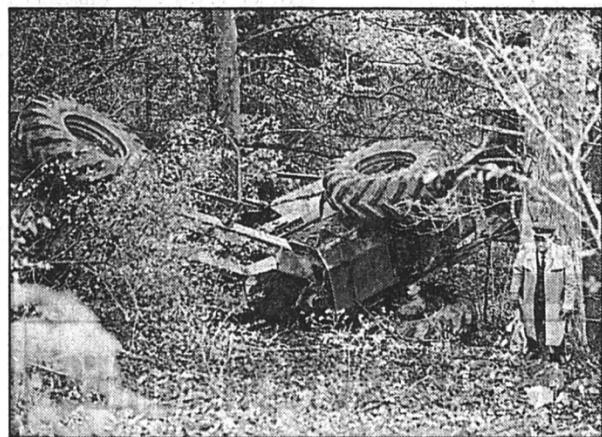
Selon l'officier de police Eric Barbezat, ses jours ne sont pas en danger. L'hélicoptère de La Rega, appelé à la rescousse, n'a finalement été d'aucun secours. Le médecin, qui avait pris place à son bord, n'a pu que constater le décès de Jérôme Rosselet. C'est pratiquement à mi-chemin

entre le «contour de la mort» et le tunnel de La Roche-Percée que l'accident s'est produit. Il devait être entre 5 heures et 5 h 30. L'alarme a été donnée, près de deux heures plus tard, par un automobiliste de passage. Alors que le tracteur de queue, un véhicule combiné servant pour le transport de bois en forêt, a terminé sa course quelque 25 mètres en contrebas de la route, le tracteur de tête a encore parcouru une trentaine de mètres avant de s'immobiliser, sur le toit.

CIRCULATION DÉTOURNÉE

Les ambulanciers et les pompiers du Centre de secours ont travaillé dans des conditions très difficiles, la pente étant escarpée. Alors qu'une autogrupe et le tonne-pompe assuraient les véhicules, il a fallu découper la cabine et soulever le tracteur de débardage (5-6 tonnes) avec des vérins hydrauliques afin de dégager le corps du malheureux. C'est vers 11 h 30 que les sauveteurs sont parvenus à leurs fins.

La circulation, détournée par La Côte-aux-Fées, a pu être rétablie en fin d'après-midi. Le Service de protection de l'environnement, en raison du contenu des réservoirs des véhicules, et un juge d'instruction se sont rendus sur place. MDC



Route du Haut-de-la-Tour

Le jeune conducteur a péri écrasé dans sa cabine.

(Impar-De Cristofano)

La Jonchère: le vénérable est mort...

Vive le nouveau tilleul!

Il faisait partie du paysage du hameau de La Jonchère, le vénérable tilleul qui trônait au carrefour des routes de ce petit village agricole. Qui trônait... Parce que, devenu squelettique au fil des années, envahi par les champignons parasites, il est tombé

l'automne dernier, mordu à mort par les tronçonneuses qui ont ainsi abrégé sa longue agonie.

Mais ce printemps, le conseiller communal Eric Favre, le cantonnier Jean-Claude Tavernier et le garde-forestier Fran-

çois Vuillemez ont procédé aux travaux nécessaires à la plantation d'un nouvel arbre au même emplacement. D'une hauteur déjà respectable, le nouveau tilleul est prêt à assumer son rôle de sentinelle pour de nombreuses générations. (jm)

Valangin: artisanat et musique

Animations au Château

Aujourd'hui, dès 14 h 30, les amateurs de meubles anciens pourront satisfaire leur curiosité grâce à une visite guidée des collections du Château de Valangin commentée par le Dr O. Clottu, bien connu pour son érudition en matière d'héraldique et sa passion pour les coffres neuchâtelois, spécialité du mobilier régional des 16e et 17e siècles.

En parallèle, M. Ringger, ébéniste-restaurateur du Musée national, commentera les pièces les plus intéressantes du mobilier du musée.

Dans le cadre de l'exposition «Artisanat: amour du travail bien fait», des films de la cinéaste Jacqueline Veuve sont projetés au cellier du château, l'occasion de faire revivre un fabricant de luge, de jouets, des taviillonneurs, des charretiers, etc.

Dimanche après-midi 8 mai, toujours dans le cadre de cette exposition et d'une vitrine préparée par un luthier chaud-de-fonier, le guitariste M. A. Fischer se produira durant les heures d'ouverture du château (de 10 h à 12 h, et de 14 à 17 h). (comm-se)

Dombresson: comptes, routes et élèves

Une sixième classe

Réuni en séance lundi soir, le législatif de Dombresson examinera les comptes communaux. Ensuite de quoi, et parce qu'il y a augmentation du nombre d'élèves et que les classes sont surchargées, on discutera de l'aménagement d'une sixième classe au collège, à l'appui d'un crédit de 70.000 francs. Mais où donc? Dans la salle du Conseil général «peu utilisée» et qui fera donc l'affaire selon les autorités.

A l'ordre du jour de la séance figurent encore deux demandes

de crédits: 10.000 francs pour la pose de trois candélabres au chemin du collège, et 117.000 pour la réfection de la route des Vieux-Prés, exactement le tronçon Restaurant - Ancien Collège.

Les autorités ont envisagé une variante plus légère financièrement parlant (84.000 francs) mais, vu l'état actuel de cette route de montagne, elles recommandent sa réfection complète, donc plus chère mais plus fiable aussi. (se)

Fontainemelon

La gym polysportive

La Société de gymnastique de Fontainemelon a récemment tenu son assemblée générale. Michel Lamberger, président, a remercié monitrices et moniteurs pour leur dévouement. Il a aussi souhaité que le groupe athlétisme retrouve le dynamisme qui le caractérisait il y a quelques années. Il a salué le succès que connaît actuellement le groupe polysportif, dirigé par Maurice Weibel. Pour le reste, la société fonctionne bien, et ses finances sont saines. Elle participera à toutes les manifestations organisées dans le cadre du district et dans le canton.

Au comité, aux côtés de Michel Lemberger, on trouve Claire-Lise Bésomi, vice-présidente, Joaquin Martins, caissier, Ghislaine Vuilleumier, secrétaire, Bertrand Robert, responsable des terrains, Patrick Vuilleumier, responsable du matériel, et André Monnier.

Enfin, Gérard Perrin, président cantonal, est venu annoncer que le 24 mai marquera la rencontre des présidents des sections neuchâteloises appelés à revoir les statuts de l'Association cantonale de gymnastique.

(ha-se)

Socialistes de l'Arc jurassien: le premier Salon des idées pour travailler

Le désarroi face au chômage

Une quarantaine de personnes avaient répondu, samedi dernier, à l'invitation des socialistes de l'Arc jurassien qui proposaient, à Moutier, une journée de réflexion consacrée au chômage. Le député imérien Francis Daetwyler en était. Il a jugé la réflexion fort intéressante, tout en y ressentant le désarroi qui habite toute notre société face à ce fléau.

Intitulée «Salon des idées pour travailler, et non «des idées contre le chômage», un titre qui exprimait bien l'esprit volontariste et constructif des organisateurs, cette journée n'a donc réuni «que» quelque quarante personnes. Un nombre modeste, sachant le succès que les mêmes socialistes avaient remporté lors d'une précédente journée de réflexion, consacrée celle-là aux transports.

Et si ce salon coïncidait avec certaines manifestations marquant la Fête du travail, il est pourtant clair que toute «concurrence» est à exclure, tant il

est vrai que lesdites manifestations n'avaient pas attiré grand monde.

UNE ATTITUDE BIEN COMPRÉHENSIBLE

Les chômeurs eux-mêmes ne répondent donc pas ou que très peu aux invitations qui leur sont ainsi lancées par la gauche. Mais c'est bien compréhensible, aux yeux de Francis Daetwyler: «Dans une société où tout ou presque est basé sur le travail, où l'être humain se définit essentiellement par son travail, il est plutôt normal que les sans-emploi hésitent grandement à s'afficher! Ces personnes sont réunies par quelque chose de négatif, ce qui explique parfaitement qu'elles ne démontrent pas le militantisme qu'on attend d'elles».

S'ajoute encore la tendance générale à considérer le chômage comme une fatalité, sans compter que même si son taux est élevé actuellement, il ne concerne toujours qu'une minorité de la population.

Quoi qu'il en soit, si cette journée a débouché sur une réflexion fort intéressante, de l'avis du député imérien, elle a traduit également le désarroi de toute une société face au chômage. «Les solutions simples n'existent pas, rien de concret

n'est immédiatement praticable».

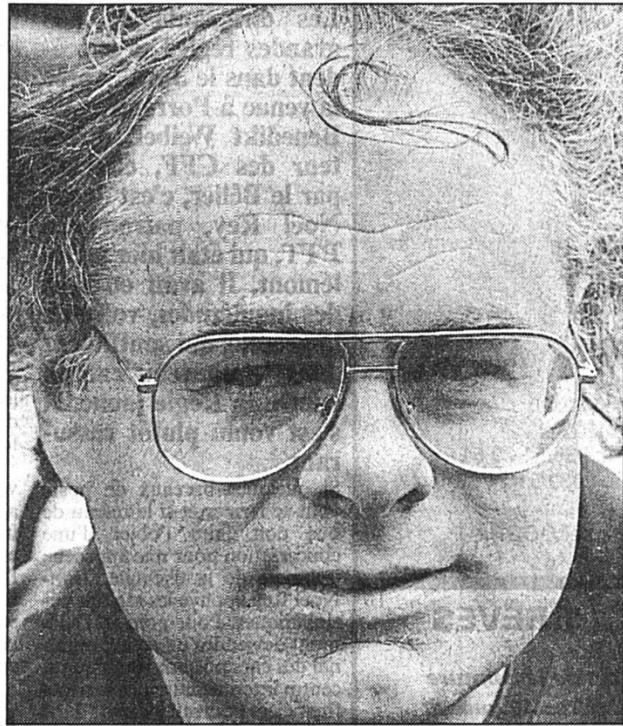
Les participants à ce salon l'ont souligné, toute solution contre le chômage implique des sacrifices. Des sacrifices de la part de ceux qui ont du travail, dans le but de mieux le répartir.

Hausse de productivité oblige, il ne sera plus possible de fournir du travail à tout le monde, aux conditions actuelles. «Il faut parvenir à un consensus politique de remise en question de la croissance. Or la volonté de consensus fait de plus en plus défaut», déplore Francis Daetwyler.

Les participants au salon se sont certes arrêtés longuement à des généralités. Mais ces généralités constituent des conditions préalables à toute recherche de solution; et parmi ces conditions préalables, une meilleure prédisposition au dialogue leur a semblé essentielle.

Or le dialogue n'est possible, et surtout porteur, que si toutes les parties font preuve de la même ouverture d'esprit.

«Vis-à-vis du chômage, le patronat et la majorité politique tiennent une position extrêmement dogmatique, aux aspects toujours plus répressifs», souligne le député imérien. Non sans ajouter que les syndicats eux aussi doivent accepter de



Jura bernois

Le député imérien Francis Daetwyler tire le bilan du premier Salon des idées pour travailler, organisé par les socialistes de l'Arc jurassien. (Impar-Egler)

mettre en cause certaines évidences: «Dans la chimie, secteur qui se porte bien, on ne parle pas de partage du travail...»

D'ailleurs, le partage du travail existe bel et bien, actuellement déjà: «On le pratique, mais de la manière la moins intelligente qui soit, à savoir en surchargeant toujours davantage les personnes qui ont un emploi! Avec la hausse de productivité, les secteurs qui vont bien en arrivent à diminuer actuellement leur nombre d'emplois...»

Sans minimiser le moins du monde l'importance et même la nécessité impérative des programmes d'occupation, de formation, les entreprises d'entraînement et tout ce qui se fait actuellement dans la lutte contre le chômage, Francis Daetwyler rappelle qu'on s'attaque davantage aux effets qu'aux causes.

«La tendance à la délocalisation, vers le sud-est asiatique, continue à s'affirmer. Et l'absence totale de politique industrielle, en Suisse, devient réellement dramatique».

Soulignant que les perspectives sont bien mauvaises pour l'industrie, l'arrêté Bonny demeurant sans successeur, le député socialiste insiste sur le fait que l'espoir de sauver l'économie passe par l'aide à l'industrie. «Si l'on veut maintenir des emplois industriels, à long terme en Suisse, il faut mettre sur pied une véritable politique industrielle, avec un soutien effectif à l'innovation et à la recherche appliquée».

N'ayant pas peur de l'autocritique, F. Daetwyler souligne par ailleurs que la gauche ne s'est jamais occupée de problèmes économiques, jusqu'ici. D. E.

Du pragmatisme, s.v.p.

Quant aux esquisses de solution évoquées durant le Salon des idées pour travailler, Francis Daetwyler cite tout d'abord la nécessité de favoriser fiscalement le travail à temps partiel.

Les participants se sont arrêtés par ailleurs aux expériences menées en Hollande et en Scandinavie, où les chômeurs bénéficient d'indemnités, mais doivent, dès la perte de leur emploi, fournir des prestations pour la collectivité. «On évite ainsi de les sortir brutalement du marché du travail, de les marginaliser».

Soulignant par ailleurs qu'il faut davantage de pragmatisme, dans tout ce qui est entrepris contre le chômage, les participants se sont exhortés l'un l'autre à agir chacun dans sa commune, pour la rendre plus offensive dans cette lutte, pour la pousser à tirer parti de tout ce qui existe.

La réflexion menée durant ce salon insiste aussi sur la nécessité de cibler des cours pour les chô-

meurs arrivés en fin de droit. Et puisque toute esquisse de solution aboutit invariablement au partage du travail, il s'agit de définir les modalités de ce partage.

REBELOTE DANS UN AN

Les socialistes de l'Arc jurassien, organisateurs de ce premier Salon des idées pour travailler, envisagent de mettre sur pied une deuxième édition d'ici à un an environ.

En attendant, Francis Daetwyler tire un bref bilan personnel de cette première, en soulignant que réfléchir davantage n'est jamais négatif. «De surcroît, si nous ne pouvions espérer aboutir à des résultats concrets et immédiats, même le fait de nous voir confrontés à des évidences nous a permis de voir certaines choses sous un autre angle et donc de posséder une vision plus réaliste et complète de la situation». (de)

Nods: ils traquaient le chevreuil au projecteur

Braconniers appréhendés

Deux Neuchâtelois ont été appréhendés, après qu'ils aient été surpris, dans la nuit de mardi à mercredi, à tirer sur un troupeau de chevreuils qu'ils éclairaient d'un projecteur.

C'est aux Combes de Nods, sur le plateau de Diesse, que le garde-chasse a interpellé deux individus qui éclairaient les champs au moyen d'un projecteur branché sur un véhicule et qui venaient de tirer sur un troupeau de chevreuils.

Il était 1 h du matin lorsque le garde-chasse, qui effectuait une ronde, a interpellé les deux hommes, dont l'un est âgé de 36 ans et l'autre de 49 ans, tous deux étant ressortissants suisses, domiciliés dans le canton de Neuchâtel.

MENAÇANT

Un des braconniers s'est montré menaçant, au moment de l'interpellation, et a pris la fuite dans la nuit. Le deuxième a par contre pu être appréhendé sur

place et, avec l'aide des agents de la police cantonale bernoise, arrivés entre-temps sur place, il a été conduit au poste.

Le lendemain, à savoir mercredi, après que le garde-chasse eut découvert le chevreuil blessé par les deux individus, la police a appréhendé le deuxième braconnier.

En fouillant le véhicule utilisé par les braconniers, la police a découvert deux armes à feu, de la munition et un projecteur. (pcb-de)

A Saint-Imier, Tavannes et Orvin, par l'ATE

Des bourses aux vélos

L'ATE (Association transport et environnement) propose, ce samedi 7 mai de 9 à 12 h, trois bourses aux vélos d'occasion, dans autant de localités du Jura bernois.

Encourageant une politique des transports respectueuse de l'homme et de son milieu vital, l'ATE travaille actuellement à diverses actions dans ce sens. Rappelons par exemple qu'elle propose des abonnements CFF généraux au porteur, dans diverses communes de la région, dont Saint-Imier. Ces abonnements peuvent être utilisés, moyennant réservation préalable

auprès de la gare CFF concernée, par n'importe quel citoyen de la commune en question, ceci pour un montant quotidien de 20 francs seulement.

Mais ce samedi, c'est aux cyclistes de tout âge que l'association s'adresse. Le prix d'un vélo neuf est trop élevé pour votre budget? Qu'à cela ne tienne, ne vous privez pas du plaisir de la bicyclette, puisque vous trouverez sans doute votre bonheur dans une des bourses d'occasion mises sur pied ce matin.

Au niveau de l'organisation pratique, signalons que chaque personne souhaitant vendre un vélo devra acquérir une étiquette

valant entre 2 et 5 francs, selon la valeur du vélo mis en vente - auprès du stand tenu par l'ATE. La vente de cette étiquette contribuera à couvrir les frais de publicité, mais il faut souligner qu'elle sera remboursée si le cycle ne trouve pas d'acquéreur!

A relever que l'ATE vendra également, durant ces bourses, des vignettes pour bicyclettes, à prix réduit. (de)

● Samedi 7 mars, bourses aux vélos, de 9 à 12 h, à Saint-Imier (Esplanade des Collèges), Tavannes (cinéma Royal) et Orvin (salle communale).

Le gouvernement adopte le projet de «lex Vellerat»

Base légale pour cas unique

Un projet de loi instituant les bases légales pour le transfert de la commune bernoise de Vellerat dans le canton du Jura a été approuvé hier par le gouvernement bernois. Ce texte de dix articles a été mis en consultation à l'automne dernier. Il sera discuté au Grand Conseil bernois en septembre et en novembre prochains. Selon les autorités bernoises, ce transfert nécessitera un vote populaire dans le canton, puis à l'échelle de la Confédération.

Le communiqué du gouvernement bernois rappelle qu'à ses yeux, le changement d'appartenance cantonale de Vellerat (75 habitants) «est et restera un cas unique». Ce changement, qui pourrait avoir lieu au plus tôt en juillet 1996, mettra fin à la procédure de transfert engagée en 1974-1975 dans le cadre des plébiscites des années 1970, écrit encore le Conseil d'Etat. Il se dit convaincu que la procédure choisie est la plus rapide qui soit pour parvenir au but.

Les responsables de la commune de Vellerat ne l'entendent pas de cette oreille. Ils ont refusé le projet bernois en novembre 1993, lors de la procédure de consultation, en faisant valoir que la procédure était trop compliquée, trop coûteuse et inutile. La commune veut également

faire l'économie du risque de rejet du transfert lors de l'une des consultations populaires prévues. Cette prise de position discordante mise à part, les quelque 60 autorités, communes et organisations consultées ont en majorité approuvé ce projet.

SUR LE MODÈLE DU LAUFONNAIS

La loi ne règle pas seulement la procédure de transfert proprement dite, elle définit également ses modalités d'application et les attributions du gouvernement bernois à ce propos. La question qui sera posée lors de la votation populaire cantonale est libellée ainsi: «Acceptez-vous le transfert de la commune de Vellerat dans le canton du Jura?»

Selon le canton de Berne, les conséquences financières du transfert se limitent à un éventuel partage de biens, dont il faudra encore élaborer les fondements. Berne envisage le versement d'un montant forfaitaire calculé sur les bases établies pour le Laufonnais et qui seraient appliquées par analogie. Ce procédé permettrait d'éviter de longues négociations, souligne le gouvernement bernois. Celui-ci sera seul compétent pour les questions financières, mais il devra faire un rapport au Grand Conseil. (ats)

Rédaction
du JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

Dominique EGLER

BRÈVES

Canton de Berne Chômage en baisse

Les chômeurs enregistrés dans le canton de Berne étaient 405 de moins, en avril dernier, que le mois précédent. Le taux de chômage général a ainsi passé de 4,44% à 4,26%, celui du district de Courtelary demeurant inchangé. Le recul s'est fait sentir avant tout chez les jeunes (15-24 ans), ce qui est très réjouissant. Mais il n'y a pas de quoi pavoiser, car le nombre de chômeurs de longue durée a encore augmenté, et l'on ne parle pas des personnes arrivées en fin de droit. (oid-de)

Dans «Macolin» Musique et mouvement

La musique prend de plus en plus de place dans notre quotidien. Or Fred Greder, musicien, enseignant et maître de sport, est spécialisé de longue date dans l'accompagnement du mouvement. Il se propose de donner un éclairage nouveau sur la musique, à travers une série de huit articles dans l'organe officiel de l'Ecole fédérale de sport. Le premier de ces textes figure dans le numéro 4 de cette revue «Macolin», qui propose également divers articles traitant par exemple du hockey sur terre et de l'unihockey, de la croissance de J+S et de la branche sportive «gymnastique et sport». «Macolin» n'étant pas vendu en kiosque, on peut l'obtenir à la rédaction (EFSM, 2532 Macolin, tél. 032 276 299). (comm)

Diesse et Tavannes Amélioration foncière et approvisionnement en eau

Au chapitre de l'agriculture, le Gouvernement bernois a alloué cette semaine une subvention annuelle de 515.000 francs à l'Ecole d'ingénieurs agronomes de Wädenswil. Par ailleurs, le canton soutient l'Association pour l'encouragement du conseil d'exploitation en agriculture, jusqu'à concurrence de 248.000 francs pour chacune des années 1994 et 1995. L'exécutif a en outre accordé 29.000 francs de subventions pour le rapport final de l'amélioration foncière réalisée à Diesse et pour une installation d'approvisionnement en eau à Tavannes. (oid)

Le directeur des PTT hier à Delémont

Jean-Noël Rey sur du velours

Les dirigeants de nos grandes régies se succèdent dans le Jura. Après la venue à Porrentruy de Benedikt Weibel, directeur des CFF, chahuté par le Béliet, c'est Jean-Noël Rey, patron des PTT, qui était hier à Delémont. Il avait eu vent des inquiétudes, voire de la grogne, qui soufflaient dans le nouveau canton contre la Régie jaune. Il s'est voulu plutôt rassurant.

Si quelques bureaux de poste vont se fermer et si le réseau de bus doit faire l'objet d'une concertation pour une approche optimale de la clientèle, Jean-Noël Rey appuie les régions périphériques. Pour preuve, Delémont deviendra un centre régional des cars postaux alors qu'un centre intermédiaire des services financiers pourrait s'ouvrir dans le Jura...

Le patron des PTT l'a répété hier. Il dépend du politique, des Chambres et du Conseil fédéral. Faut-il privatiser les PTT? Faut-il faire du bénéfice en lâchant les régions marginales? Jean-Noël Rey n'est pas de cet avis. Pour lui, les PTT doivent rester un service public tout en s'adaptant aux réalités du moment.

Les réalités du moment, ce sont les PTT sous le coup de la déréglementation et de la concurrence. A l'avenir, les 800 millions de bénéfice des télécommunications ne pourront plus servir à couvrir les 800 millions de pertes de la poste. Cette dernière a ordre de maîtriser ses coûts. Diverses mesures sont prises au niveau du personnel PTT (296 personnes dans le Jura). D'ici à '96, ce sont une vingtaine d'emplois (des postes sont proposés dans les centres proches) qui seront touchés alors que le projet «Poste aux lettres 2000» avec le centre de tri de Bienne va provoquer le transfert de quelques personnes.

Enfin, les PTT ont lancé une vaste campagne auprès des agents de plus de 60 ans pour les inciter à prendre une retraite anticipée. Echo favorable sur l'arrondissement (NE-Jura historique et Bienne) puisque que sur 144 personnes, 118 s'annoncent partantes (20 dans le Jura) en 94-95.

BURALISTES ET BUS POSTAUX

Il en va ensuite des 80 bureaux postaux jurassiens. Au regard de la rentabilité, la moitié d'entre eux devraient mettre la clef sous le paillason. Après la fermeture de Courchavon, les discussions sur Rocourt et la solution arrêtée à Saulcy, d'ici à '96, seul le poste de Dampheux-Lugnez sera en discussion. Là au-



Jean-Noël Rey aux côtés de Jean-Pierre Beuret

Il tient à rassurer la région jurassienne sur les intentions des PTT. (Impar-Gogniat)

si, la direction met la pédale douce en misant sur les départs en retraite. Le réseau de cars postaux enfin (1,4 million de km parcourus, 1,6 million de passagers transportés et 4,4 millions de déficit en 93). Leur avenir dépendra de leur statut (privé ou public). Jean-Noël Rey préférerait le second. En attendant, via

Jean Bourquard, le délégué cantonal aux transports, une meilleure rentabilisation des infrastructures existantes, en évitant notamment les doublons, sera étudiée.

Le patron des PTT annonce tout de même deux bonnes nouvelles. Primo, la création d'un centre régional des cars postaux

à Delémont (comme Sion, Brigue, Nyon...). Il en ira de la création de locaux et de quelques emplois. Secundo, la centralisation à Bulle des services financiers permettra la création d'un service intermédiaire dans le Jura. On le voit, le facteur n'avait pas de des mauvaises nouvelles dans sa sacoche. Mgo

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Port de la ceinture Chiffres éloquentes

En 1992, il y a eu sur les routes jurassiennes sept accidents mortels qui ont fait dix victimes. Aucune d'entre elles ne portait la ceinture de sécurité. En 1993, les six accidents mortels recensés dans le nouveau canton ont fait six victimes. Une seule d'entre elles portait la ceinture. Sur la base de ces statistiques, la police jurassienne avance que la mort aurait été évitée dans 60% des cas et que de graves blessures pour les autres cas auraient été épargnées si la ceinture avait été portée. Aussi la police lance-t-elle un appel auprès des usagers tout en annonçant qu'elle va entreprendre un contrôle systématique du port de la ceinture et sanctionner les contrevenants. (mgo)

Aide sociale Soins psychiatriques

Constatant que la situation sociale a notablement évolué depuis quelques années, Combat socialiste demande par une motion la refonte complète de la loi sur les œuvres sociales. Dans une interpellation, le groupe radical s'inquiète des structures psychiatriques et des conséquences du refus par le canton de Berne d'admettre des patients jurassiens privés de liberté à des fins d'assistance. (vg)

AGENDA

Au CJRC Jean Jolidon expose

Dès aujourd'hui et jusqu'au 24 juin, c'est l'artiste Jean Jolidon qui accroche ses œuvres aux murs du Centre de réadaptation cardio-vasculaire (CJRC) du Noirmont. Tous les jours, cette exposition peut être visitée de 9 h à 21 h. (mgo)

Expansion commerciale Le ministre en Chine

Une délégation de la Conférence des directeurs cantonaux de l'Economie publique se rendra en Chine à partir d'aujourd'hui. Elle sera notamment reçue par le Ministre chinois du commerce extérieur, à Pékin. La délégation est conduite par son président, le ministre jurassien de l'Economie publique M. Jean-Pierre Beuret. (vg)

Jura-Arménie

Jumelage hospitalier

Au cours d'une cérémonie a été conclu mercredi à Porrentruy le jumelage entre l'hôpital de Porrentruy et le centre pédiatrique d'Erevan, en Arménie. Cette entente fait suite aux actions d'aide humanitaire conduites entre le Jura et l'Arménie dès après le tremblement de terre survenu à Erevan en décembre 1988.

A ce titre, 7 infirmières et 11 médecins arméniens ont déjà fait des stages de formation en Suisse, alors que des collègues suisses sont allés sur place dispenser des cours et mettre sur pied des équipes de soins. En 1992, cette activité a été placée sous le nom d'une Fondation en faveur d'enfants atteints de maladies rénales en Arménie. Plus de 2000 enfants ont déjà été soignés à Erevan - dialyse, transplantation rénale et soins urologiques. La policlinique d'Erevan a soigné plus de 10.000 patients en 1993. La Fondation a fourni une aide en médicaments et matériel de plus de 500.000 francs l'an dernier.

DEUX PROJETS CONCRETS

Cette année, elle entreprend deux tâches importantes: la reconstruction d'une partie de l'hôpital d'Arakbhir non reconstruite après le tremblement de

terre et la mise sur pied de soins pour enfants diabétiques. Le Dr Blanc, de Porrentruy, ira former une équipe médicale qui fera un test-pilote avec une dizaine d'enfants diabétiques. Un tiers des enfants diabétiques d'Erevan sont victimes de comas, alors que ce taux ne devrait pas dépasser 2-3%, si des cours de gestion du diabète - alimentation, mesures - étaient dispensés. Afin de financer ses projets, la Fondation va lancer une large récolte de fonds. Elle a notamment obtenu une contribution du Service de la coopération jurassienne.

Le jumelage conclu a aussi pour but d'assurer des possibilités de stages en Suisse aux soignants arméniens, car la tendance de les réserver à des stagiaires européens se fait jour. L'aide arménienne de Suisse a aussi mis sur pied des cours socio-pédagogiques en Arménie. Il s'agit notamment de cours de langues destinés aux candidats à des stages en Suisse, afin de rendre ceux-ci plus efficaces. Le soutien de l'Association des parlementaires francophones, pour les cours de français, a été sollicité. Le Centre pédiatrique d'Erevan a encore étendu ses prestations à la chirurgie néo-natale et générale des enfants. V. G.

Feu et Joie

Familles encore recherchées

Ils sont une centaine de petits Parisiens âgés de 3 à 7 ans qui rêvent de passer des vacances dans le Jura, dans la nature. Ils sont tous issus de milieux vivant dans des conditions difficiles: familles démunies ou nombreuses entassées dans de petits appartements, parents séparés ou souffrant de déprime, d'alcoolisme... Voilà 35 ans que Feu et Joie organise le séjour de ces enfants dans notre pays.

A la base, en 1959, l'expérience d'un jeune étudiant suisse qui fréquente les quartiers défavorisés. Un beau jour, il vit arriver chez lui un homme qu'il venait de connaître et qui portait sur

ses bras ses deux jeunes enfants. Sa femme venait d'être hospitalisée, lui-même devait aller au boulot. Le moment d'étonnement passé, l'étudiant appela sa mère en Suisse. En quelques jours, celle-ci obtint près de 80 propositions d'accueil pour ces deux enfants.

L'aventure continue aujourd'hui et si plusieurs familles jurassiennes se sont déjà annoncées pour l'été 94, il en faudrait plus du double pour accueillir la centaine d'enfants prévus dans la région jurassienne. Alors n'hésitez pas. Ouvrez votre porte. Ouvrez votre cœur le temps d'un été (du 5 juillet au 26 août).

Voici les adresses de contact: Vallée de Delémont: Marie-Chantal Donzé à Courfaivre (56.55.51) et Christian Charmillot à Vicques (35.56.81). Région de Moutier: Dominique Denime à Moutier (93.41.93).

Bienne et Vallon de Saint-Imier: Dominique et Philippe Favre à Tramelan (97.50.65).

Franches-Montagnes: Madeleine Chaignat à Saignelégier (51.11.58) qui assure le secrétariat de liaison avec Paris. Mady Donzé à Muriaux (51.22.35).

Ajoie et Clos du Doubs: Josiane Cuenin à Alle (71.17.42) et Suzanne Plomb à Boncourt (75.53.30).

Mgo

Porrentruy: Ligue suisse contre le rhumatisme

Parrainage en question

La Ligue suisse contre le rhumatisme (LSR) a tenu ses assises annuelles hier à Porrentruy, sous la présidence du Dr Giorgio Rezzonico, de Lugano, en

présence d'une soixantaine de délégués de tous les cantons. Elle a approuvé les comptes malgré un excédent de dépenses de 230.000 francs en 1993. La situation financière de la ligue devrait être rétablie prochainement, dès qu'elle entrera en jouissance de trois legs importants qui lui ont été promis.

SÉMINAIRES POUR MÉDECINS

La LSR va poursuivre ses activités dans quatre domaines. La prévention primaire par des cours d'école du dos et de gymnastique, le rôle social en vertu d'une convention conclue avec Pro Infirmis, l'information du public par le biais de la Revue Forum.

Enfin, en matière de perfectionnement professionnel, la LSR met sur pied des séminaires baptisés Rheuma 2000 destinés aux médecins et professionnels soignant le rhumatisme. La Ligue va en outre lancer

une étude épidémiologique sur le mal du dos, les facteurs qui le favorisent, la fréquence de ce mal et les méthodes de traitement.

DU CÔTÉ DES LITS À EAU?

La conférence des présidents a longuement discuté du parrainage de la LSR par une fabrique de lits à eau. Elle a admis que l'essai soit tenté jusqu'à fin 1995, de nombreuses réserves étant toutefois faites quant à cette forme de soutien financier.

La LSR a examiné encore la mise sur pied de cours de gymnastique en guise de prévention de l'ostéoporose. La certitude médicale que de tels cours ont un effet préventif ou thérapeutiques n'étant pas donnée, la LSR a décidé de désigner un groupe d'experts qui fera rapport sur cette question et proposera le cas échéant le contenu des cours. Une assemblée ultérieure se prononcera sur cette question. V. G.

DUO DU BANC

PARADOXE TEMPOREL



CINÉMAS	
LES GENS NORMAUX N'ONT RIEN D'EXCEPTIONNEL (de L.-F. Barbosa avec V. Bruni-Tedeschi), 12 ans, tous les jours à 20 h 30, samedi et dimanche aussi à 17 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LA MAISON AUX ESPRITS (de B. August avec G. Close), 16 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche, mercredi et jeudi aussi à 16 h. TROIS COULEURS: BLANC (de K. Kieslowski avec J. Delpy), 12 ans, tous les jours à 19 h en V.O.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
AU NOM DU PÈRE (de J. Sheridan avec D. Day-Lewis), 12 ans, tous les jours à 18 h 15. SISTER ACT 2 (de B. Duke avec W. Goldberg), 12 ans, tous les jours à 21 h, samedi, dimanche, mercredi et jeudi aussi à 15 h 30.	EDEM ☎ (039) 23 13 79
Y A-T-IL UN FLIC POUR SAUVER HOLLYWOOD (de P. Segal avec L. Nielsen), 12 ans, tous les jours à 17 h, 19 h, 21 h, samedi, dimanche, mercredi et jeudi aussi à 15 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
LA LISTE DE SCHINDLER (de S. Spielberg avec L. Neeson), 14 ans, tous les jours à 16 h 30 et 20 h 15.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (de M. Newell avec H. Grant), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 en V.O., 20 h 30, samedi aussi à 23 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
GILBERT GRAPE (de L. Hallström avec J. Depp), 12 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 15, samedi aussi à 23 h. MADADAYO (de A. Kurosawa), tous les jours à 17 h 30 en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
PAS TRÈS CATHOLIQUE (de T. Marshall avec Anémone), 12 ans, tous les jours à 15 h, 20 h 45, samedi aussi à 23 h. PHILADELPHIA (de J. Demme avec T. Hanks), 16 ans, tous les jours à 17 h 45.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LA MAISON AUX ESPRITS (de B. August avec M. Streep), 16 ans, tous les jours 15 h, 17 h 45 en V.O., et 20 h 30.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
MINA TANNENBAUM (de M. Dugowson avec R. Bohringer), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15, samedi aussi à 23 h.	BIO ☎ (038) 25 88 88
Y A-T-IL UN FLIC POUR SAUVER HOLLYWOOD (de P. Segal), 12 ans, tous les jours à 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, samedi aussi à 23 h.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
INTERSECTION (de M. Rydell avec S. Stone), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30, samedi aussi à 23 h.	REX ☎ (038) 25 55 55
ETAT SECOND (de P. Weir avec J. Bridges), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, samedi aussi à 23 h.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
PHILADELPHIA (de J. Demme avec T. Hanks), 16 ans, tous les jours à 20 h 30, dimanche aussi à 15 h et 17 h 15.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
OTHELLO (de O. Welles), samedi à 21 h, dimanche à 17 h 30 et 20 h 30.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
PROFIL BAS (de C. Zidi avec P. Bruel), 16 ans, samedi à 21 h, dimanche à 17 h. THE SNAPPER (de S. Frears), 16 ans, samedi à 19 h, dimanche à 20 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
L'IMPASSE (de B. de Palma avec Al Pacino), samedi et dimanche à 20 h 30. LES ARISTOCHATS (dessin animé de W. Disney), dimanche à 16 h.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
L'ENFER (de C. Chabrol avec E. Béart), samedi à 20 h 45, dimanche à 20 h 30.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (038) 63 14 84
ENTRE CIEL ET TERRE (de O. Stone avec J. Chen), samedi à 20 h 30, dimanche à 20 h.	LES BREULEUX LUX
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Chapuis, L.-Robert 81, samedi jusqu'à 19 h 30; dimanche de 10 h à 12 h 30 et de 17 h à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Mariotti, samedi jusqu'à 19 h, dimanche de 10 h à 12 h et de 18 h à 19 h. En dehors de ces heures, ☎ 31 10 17. PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, samedi jusqu'à 20 h, dimanche de 10 h à 12 h 30 et de 17 h à 20 h. En dehors de ces heures, ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie Marti, Cernier, ☎ 53 21 72, en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24; médecin de service, Dr Peter-Contesse, Cernier, ☎ 53 33 44, du samedi à 8 h au lundi à 8 h. HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
PHARMACIE D'OFFICE: Jenni, Fleurier, ☎ 61 13 03, du samedi à 16 h au lundi à 8 h. MÉDECIN DE SERVICE: Dr Blagov, Fleurier, ☎ 61 16 17, du samedi à 8 h au dimanche à 22 h. HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: Voirol, ☎ 41 20 72, samedi de 13 h 30 à 16 h et de 19 h à 19 h 30, dimanche et lundi de 11 h à 12 h et de 19 h à 19 h 30. En dehors de ces heures, ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNÉLÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: Samedi: 8-11 h, 1 turbine; 11-13 h, 2 turbines; 13-14 h, 1 turbine. Dimanche: 8-16 h, 1 turbine. Lundi: 7-16 h, 4 turbines; 16-19 h, 2 turbines; 19-20 h, 1 turbine.	USINE DU CHÂTELOT

AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 18 h. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h. CONCERTS: Croix-Bleue, Salle du Progrès, samedi à 20 h 15. Club d'accordéonistes La Ruche, Ancien Stand, samedi à 20 h. Twice a Week, Le P'tit Paris, samedi à 22 h. SPECTACLE: «François d'Assise», par Robert Bouvier, Temple-Allemand, samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h 30. FÊTE DES MAMANS: manifestation folklorique, culturelle et créative, Maison du Peuple, samedi dès 18 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS
SPECTACLE: Chœur mixte, Pavillon des fêtes, samedi à 20 h 15.	LES PLANCHETTES
MARCHÉ AUX PUCES: cour du collège Daniel-JeanRichard, samedi dès 7 h.	LE LOCLE
CONCERT: Fanfare Sainte-Cécile, Temple, samedi à 20 h.	LES PONTS-DE-MARTEL
CONCERTS: G. Kottisch, trompette et R. Märki, orgue, Chapelle de la Maladière, dimanche à 17 h. Union des musiques de la ville, Collège latin, samedi à 10 h 30. Ne Zhsdali (rock), la Case à chocs, samedi dès 21 h. SPECTACLE: «Vol au-dessus d'un nid de sorcières», marionnettes de la Compagnie Cardamone, Théâtre du Pommier, samedi à 20 h 30 et dimanche à 17 h. «Conversations intimes», danse par la troupe Calabach, Théâtre, samedi à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
CONCERT: Le Madrigal, Eglise catholique, samedi à 20 h 15.	LE LANDERON
CONCERT: Nuit du jazz, Espace Perrier, samedi dès 20 h.	MARIN
CONCERT: Chœur d'hommes, Hôtel des Communes, samedi à 20 h.	LES GENEVEYS/COFRANE
BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. «Généalogie, Héraldique, Histoire de nos familles», exposition jusqu'au 28 mai. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, samedi 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. LUDOTHEQUE: Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHEQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELEMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. Mercredi, samedi et dimanche 14-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», photographies, jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Expositions temporaires, jusqu'au 5 juin, «Les religieuses et le brigand» et «Trous noirs et fontaines blanches». Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé. «Notre franc: monnaies, symboles», jusqu'au 14 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. «L'artiste et le livre», collection Bergeon, jusqu'au 15 mai. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. En hiver, sur rendez-vous (☎ 039/31 89 89 ou 039/31 44 20).	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. «Enfance-Enfants», jusqu'au 22 mai. Fred Perrin, sculptures, jusqu'au 22 mai. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise, Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Béatrice Vittoz-Colin, peinture, jusqu'au 26 mai. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h. J.-C. MEIER. Maurice Robert, œuvres sur papier, jusqu'au 21 mai. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. FOYER HANDICAP. Albert Nordmann, sculptures en bois, jusqu'au 5 juin. Tous les jours 10-18 h. UBS. Ouverture des guichets. Francine Montandon, huiles et aquarelles, jusqu'au 3 juin. VILLA TURQUE. Guido Bernasconi, jusqu'au 31 mai. SONIA WIRTH-GENZONI. De L'Éplattenier à Dessouslavay, jusqu'au 7 mai. Dimanche-vendredi, 14 h-18 h, samedi 14 h-16 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Lundi à jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi jusqu'à 17 h. Géaub (Gérard Aubry), dessin et peinture, jusqu'au 11 juin. LA SOMBAILLE. Philippe Le Duc, jusqu'au 23 mai. CENTRE IMC. 25 artistes neuchâtelois, jusqu'au 4 juin. Mardi à jeudi 14-18 h. Fermé les 11 et 12 mai. LES ARBRES. Philippe Rufenacht, peinture, jusqu'au 20 mai. Tous les jours 10-17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
GRAND-CACHOT-DE-VENT. Eugen Willi, peinture, du 7 au 27 mai. Mercredi à dimanche, 14 h 30 à 17 h 30.	LA CHAUX-DU-MILIEU
RELAIS CULTUREL D'ERGUËL. Michel Wolfender, peinture, Ulla Wolfender, tissages, jusqu'au 13 mai. Mardi à samedi 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 22 h.	SAINT-IMIER
DES AMIS DES ARTS. Pierre-Alexandre Junod, peinture, jusqu'au 20 mai. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DITESHEIM. Ros Blasco, jusqu'au 21 mai. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. COÏ. Artistes de la galerie. Mardi à samedi 15 h 30-18 h 30. DE L'ORANGERIE. Gritter, aquarelles, pastels, dessins, jusqu'au 29 mai. Mardi à dimanche de 14 h à 18 h 30. PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE. «Les années 60», photographies, du 4 au 21 mai. Lundi à vendredi 8-19 h, samedi 8-17 h. ÉCOLE CLUB MIGROS. Lundi à vendredi, 10-22 h. Catherine Aeschlimann, peinture, infographie, dessin, jusqu'au 15 mai. MDJ ART CONTEMPORAIN. Ian Anüll, jusqu'au 20 mai. Mercredi au dimanche 14-18 h. DU POMMIER. Peinture sur verre du Sénégal. Jusqu'au 28 mai. Lundi à vendredi 10-12 h et 14-18 h.	NEUCHÂTEL
L'ENCLUME. Danièle Noël, collages, jusqu'au 29 mai. Mercredi à lundi 15-18 h 30.	BÔLE
ARCANE. Christiane Wyler, dessins-collages, jusqu'au 4 juin. Mercredi à vendredi 15-18 h, samedi 14-17 h.	PESEUX
JONAS. Artistes de la galerie, mercredi à samedi, 14 h 30 à 18 h 30, dimanche 14 h 30 à 17 h.	PETIT-CORTAILLOD
NUMAGA. André Raboud, sculptures, mardi à dimanche, 14 h 30 à 18 h 30. Jusqu'au 22 mai.	AUVERNIER
NOELLA. «Art au pluriel - Accent sur le bleu». Lundi et jeudi à samedi, 14-19 h, jusqu'à fin mai.	LA NEUVEVILLE
DI MAILLART. Nicole Berger, technique mixte, jusqu'au 7 mai. Mercredi à vendredi 14-18 h, samedi 9 h 30-12 h et 14-18 h.	LE LANDERON

COMMUNIQUÉS

Chantiers bénévoles internationaux 94: le voyage intelligent

Le Service civil international (SCI) est un mouvement pacifiste fondé en 1920 pour réunir des volontaires des pays naguère ennemis afin qu'ils travaillent ensemble à la reconstruction et à la réconciliation. Cela dans l'idée qu'une paix peut se fonder sur la compréhension entre les cultures, la tolérance vis-à-vis des minorités, le respect de l'environnement et l'ouverture à autrui.

Aujourd'hui, le SCI est présent sur quatre continents et concentre ses activités sur des chantiers d'utilité publique de deux ou trois semaines, regroupant huit à quinze personnes

(dès dix-huit ans) de tous horizons, et qui ont lieu dans toute l'Europe (est et ouest), et parfois en Amérique et Afrique du Nord. Il peut s'agir: de mettre en place un festival interculturel (Hollande), de participer à une crèche (Maroc), rechercher le potentiel pour de l'agriculture biologique (Slovénie)... Nous proposons aussi quelques chantiers de plusieurs mois, pour un partage et une expérience plus riches, et pour offrir des possibilités d'engagement aux objectifs de conscience.

De plus, dans l'ex-Yougoslavie, l'organisation partenaire du SCI en Croatie Suncokret conti-

nue à recruter des bénévoles internationaux pour aider dans des camps de réfugiés de Bosnie. Une manière de donner son temps d'une façon constructive! Conditions indispensables: savoir l'anglais, avoir 21 ans révolus et disposer d'au moins trois semaines.

● *Tous ces chantiers sont décrits, ainsi que leurs spécificités (dates, pays, langues, travail, conditions...) dans le programme de chantiers de cet été 94. Il est disponible sur simple coup de fil au secrétariat de Berne (031) 311 77 27.*

Campagne Chaîne du Bonheur pour le Rwanda

Devant l'exode massif de plus de deux millions de personnes fuyant les massacres qui se produisent au Rwanda, la SSR et la Chaîne du Bonheur, en collaboration avec les œuvres suisses d'entraide, lancent un appel à la générosité du public suisse.

Près de cinq cent mille personnes se sont déjà réfugiées en Tanzanie.

Pour soulager les souffrances et la détresse des victimes de ce conflit il s'agit, dans une première phase, d'apporter une

aide médicale et alimentaire, de fournir de l'eau potable, des couvertures etc. La Croix-Rouge suisse, Caritas, l'Entraide protestante suisse et l'œuvre suisse d'entraide ouvrière ont libéré un million et demi de francs. Quant à la commission nationale des projets de la Chaîne du Bonheur, elle a mis immédiatement à disposition 350.000 francs pour cette aide d'urgence.

La collecte se déroulera jusqu'au 16 mai 1994. Des appels à la solidarité seront diffusés aussi

bien en radio qu'en télévision. Diverses émissions tenteront d'expliquer les causes de ce conflit, et de présenter les programmes de secours mis sur pied.

Les donateurs sont invités à soutenir cette campagne en effectuant directement un don sur le CCP 10-15000-6, avec la mention «Rwanda», ou en appelant notre centrale automatique de collecte au No 156 42 11 43 (80 ct la minute), dont une partie est rétrocédée à la Chaîne du Bonheur sous forme de don.

VIE POLITIQUE

Initiative fiscale: de très gros risques

L'initiative fiscale qui vient d'être lancée par les socialistes ne résout pas les difficultés financières de l'Etat. Bien au contraire, elle fait courir de très graves risques pour l'avenir du canton. Telle est, hélas, la certitude que le Parti radical-démocratique neuchâtelois tire de l'analyse de cette initiative d'autant plus dangereuse qu'elle paraît a priori séduisante mais qui ne risque pourtant que d'appauvrir le canton.

L'illusion est parfaite: il suffit de demander un effort à quelques pour cent de la population, ce qui permet de faire accepter la manœuvre par tous ceux qui, ainsi, croient ne pas être touchés. La réalité, c'est que, dans ce canton, 6% des contribuables paient plus du tiers des impôts sur le revenu. Ce qui veut dire

plus crûment que près de 4 francs sur les 10 gagnés par les fonctionnaires, les enseignants, près de 4 francs sur 10 payés par l'Etat en faveur des chômeurs, des moins favorisés de notre société, sont donnés par 6000 personnes seulement dans ce canton.

Il suffirait que moins de 300 de ces très gros contribuables en aient marre d'être pressés comme des citrons pour qu'ils quittent le canton et que l'Etat voie ses ressources diminuer de plus de 8%. Et doit revoir toutes ses prestations à la baisse. Comme si cela ne suffisait déjà pas aujourd'hui.

Au niveau de la fortune, le danger est plus grand encore puisque plus du quart de l'impôt provient de moins de 250 contribuables - soit un quart de pour

cent de l'ensemble! L'initiative socialiste va en effet à l'envers du bon sens. Ce qu'il faut? C'est en premier lieu augmenter la richesse du canton, ce qui veut dire offrir à l'économie les conditions cadres qui lui permettent non seulement de maintenir les postes de travail actuels, mais de créer de nouveaux emplois.

Or, aujourd'hui, la fiscalité que le canton offre aux entreprises et aux cadres qui les dirigent est une véritable catastrophe. Les statistiques prouvent à l'envi que Neuchâtel est l'un des pires qui soit en ce domaine. On ne peut s'empêcher au passage de relever l'incohérence qu'il y a à augmenter la fiscalité et, dans le même temps, déclarer soutenir la promotion économique. (comm)

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

L'engagement des laïques...

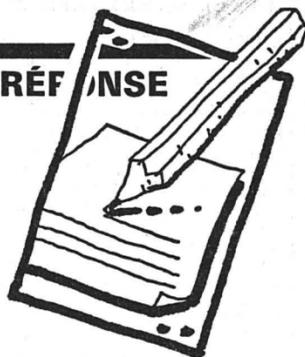
Je vous remercie pour la publication dans «L'Impartial» du 5 mai dernier de votre article en page locale à propos des nouveaux engagements pastoraux pour les Communautés catholiques du secteur des Montagnes neuchâteloises. Vous m'attribuez un propos pour le moins inexact et qui pourrait être source de malentendus. C'est pourquoi, avec le sourire, je me permets de préciser. Je vous cite: «la disparition du nombre des prêtres, en bonne partie consécutive à la crise de trésorerie des églises, nécessite l'engagement de laïques».

Que ce soit bien clair, la diminution du nombre de prêtres n'est pas due à la crise de trésorerie des églises - les prêtres ne sont d'ailleurs pas rémunérés par les églises, mais par «leur» église - mais à de nombreux facteurs sociologiques, ecclésiologi-

ques et culturels. Ce n'est pas le lieu de développer ici.

Par ailleurs, si nous avons la joie de compter dans notre secteur plus d'engagements laïques que sacerdotaux, c'est d'abord en raison de la formidable grâce que l'Esprit fait d'appeler au service de nos communautés les forces dont elles ont besoin. Et si tous ces engagements peuvent être rémunérés, c'est bien en raison du soutien que les catholiques de ce canton apportent à la contribution ecclésiastique.

Il ne faut pas oublier non plus les nombreux laïques bénévoles. Ils sont plusieurs centaines dans nos communautés à assumer des charges importantes dans la catéchèse, les visites des malades, l'animation liturgique, les manifestations paroissiales, les services administratifs et l'entretien des bâtiments.



Je vous félicite d'avoir porté un regard œcuménique sur ces questions. En effet, nos défis en cette fin de XXe siècle sont très proches entre chrétiens. Le temps sera bientôt là, je l'espère, où l'on dira au prêtre ou au pasteur - en les appelant par leur prénom - bonjour, en pensant: voilà deux frères, tout comme moi, aimés en Jésus-Christ et animés du même esprit. Entre eux, les prêtres et pasteurs ont déjà commencé depuis longtemps à le faire! C'est là notre vrai trésor!

Pierre Jaquet
Animateur de Secteur
Le Locle

Rock Café: attaques gratuites

Il serait scandaleux, voire lâche de ne pas répondre à l'article paru dans vos colonnes du 23 avril concernant le Rock Café. Scandaleux car nous avons, nous clients du café précité, été attaqués de manière gratuite et sans être consultés. (...)

Peut-être que M. De Cristofano craignait la maladie du siècle, vu le nombre particulièrement important de seringues qui traînent en ces lieux maudits. A moins que ce soit la crainte d'une cécité passagère en raison d'un bout de haschich volant particulièrement bas.

En parlant de voler bas, la pétition largement répandue dans vos colonnes concerne une septantaine de personnes. A titre

indicatif, et parce que nous sommes légèrement plus intelligents, une pétition soutenant le même café a récolté plus de cent signatures. Seule différence, et de taille, elle est restée dans les murs du lieu incriminé. Car, et c'est connu pour qui a des lettres, la bave du crapaud n'atteint pas la blanche colombe.

De blanche, de vert et autre kif, parlons-en. Si le fait de prendre l'apéro au son des Rolling Stones et non à celui des Sœurs de Château-d'Oex devient répréhensible, il est grand temps de fermer les deux tiers des établissements de ce canton. Du bruit, oui. Car les gens, dans ce pays où le silence est devenu un véritable dogme, ont besoin de

s'exprimer. Ne vous déplaît! De la drogue, non. Ni vente, ni achat, ni consommation. Juste des bulles, eaux minérales ou alcools. Est-ce légal? Si tel est le cas, nous invitons cordialement M. De Cristofano à venir déguster ce qui se vend partout, en toute légalité.

Si la rumeur décide du sort d'un établissement qui offre aux jeunes et moins jeunes un autre style de vie, force est de constater qu'il est grand temps de s'exiler. Vers un ailleurs plus tolérant, où nos anciens se souviendront qu'ils furent eux aussi jeunes un jour!

Pour Rock Café et ses clients
H. Borloz
Couvret

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
☎ (039) 210 210 Rédaction.
☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114.
Fax: Rédaction 039 - 210 360.
Tirage contrôlé (REMP)
29.418.

Régie des annonces: Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410.
Le Locle ☎ (039) 311 442.

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillo.
Secrétaire général: Roland Graf.
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum.
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Benoît Couchepin, Ivan Radja.
Monde et Suisse: Daniel Droz.
A Berne: François Nussbaum.
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa.
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat.

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz.
Littoral: Claudio Personeni, Anouk Ortlieb, Annette Thorens.
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.
Val-de-Ruz: Simone Ecklin.
Canton du Jura: Michel Gogniat.
Jura bernois: Dominique Egger.
Sports: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cervino, Gérard Stegmüller.
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck.
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley.
Dessinateurs: Elzingre, Tony.

LE LOCLE



Monsieur Benjamin Galster:

Mademoiselle Solange Galster,
Monsieur et Madame Gérard Galster, leurs enfants et petite-fille,
Madame Marianne Ruff-Galster, à Lausanne,
Madame et Monsieur Pierre-André Juvet-Galster et leurs enfants, à Pully,
Monsieur et Madame Jean-Maurice Galster et leurs enfants, au Prévoux;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Léonard Egger, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Stéphanie GALSTER
née EGGER

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine et amie, enlevée paisiblement à leur tendre affection, à l'âge de 85 ans.

LE LOCLE, le 3 mai 1994.

La cérémonie a eu lieu le vendredi 6 mai, dans l'intimité.

Domicile de la famille: Girardet 22, 2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser au Home médicalisé La Résidence, ccp 23-1573-6.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

157-14004

LE CROZOT

Après ce départ aussi brusque qu'imprévu,

Madame Roger VERMOT, ses enfants, petits-enfants et famille

remercient du fond du cœur toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil, par les présences, les nombreux témoignages, les envois de fleurs ou dons.

Un remerciement tout spécial au professeur L. Humair pour son sens humain auprès de ses malades, à M. le docteur et Mme Roland Jeanneret, ainsi qu'à tout le personnel soignant de médecine 1 et 3 de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

157-14004

Réception
des avis mortuaires:
jusqu'à 22 heures

Suisse romande

7.35 La Rumantscha 8.00 Capitaine Fox! 9.00 Smash 11.00 Les crocodiles de la rivière Grumetti 11.50 La fête à la maison. 12.10 Football: En attendant le Mondial. 12.35 Quoi de neuf au Salon du Livre? 12.45 TJ-midi 13.05 TV à la carte. Faites votre programme en votant au 022/32064 11. 13.05 Miami Vice. (15.30 Chaîne sportive: TSI ou SPLUS: Tour d'Espagne Zaragoza-Pamplona). 16.30 Basketball 17.05 Magellan: Un jour, un quotidien: Autour du spectacle musical. 17.35 Planète nature. 18.20 Pique-notes "Dites-le-moi tubas", avec le Quatuor de Tubas 19.05 Arrêt buffet 19.20 Loterie à numéros. 19.30 TJ-soir. (19.55 Chaîne sportive: DRS ou SPLUS: Championnat de Suisse) 20.00 Météo.

20.10 Le fond de la corbeille

20.35 Orages d'été

Série en sept épisodes de Jean Sagols (France 1989)

Avec Annie Girardot, Elisa Servier, Gérard Klein, Alain Doutey, Patachou, Dominique Patuel

Tourné après «Le Vent des moissons» par Jean Sagols, le spécialiste des séries à rebondissement («Les Cœurs brûlés», «Les Grandes marées»), «Orages d'été» est une saga familiale avec intrigues et secrets. La peinture d'une microsociété dans un milieu rural en pleine transformation.

22.20 TJ-nuit

22.30 Fans de sport

Tour de Romandie 4e étape

23.30

Le film de minuit:

Le crime oublié

Film de Ed. Sherin (USA 1989)

Avec Jaclyn Smith, Jeffrey Demunn

1.05 Salon de lecture

1.35 Le fond de la corbeille (R)

1.55 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Archimède (5/R). 18.00 Megamix (R). 19.00 Norvège, terre des géants. 19.25 Le dessous des cartes. Magazine. 19.30 Histoire parallèle 245. 20.30 Journal. 20.40 Histoire de nos vies: L'anniversaire. Documentaire. 22.00 Point d'orgue. Téléfilm de Paul Vecchiali (1992). Avec Micheline Presle, Béatrice Bruno, etc. 23.25 Snark (30). 23.55 Rendez-vous avec Loriot (7+8).

Allemagne 1

11.03 Mein Name ist Marlene Dietrich. 12.35 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 Europamagazin. 13.30 Traumwelten aus dem Computer. 14.00 Hit Clip. 14.25 Disney Club. 15.50 Tagesschau. 15.55 ARD Sport extra. 18.30 Heute Abend im Ersten. 18.31 Tagesschau-Telegramm. 18.33 ARD-Wetterschau. 18.40 Golden Girls. 19.05 Tagesschau-Telegramm. 19.10 Sport-schau. 19.50 Ziehung der Lottozahlen. 20.00 Tagesschau. 20.15 Fröhlich eingeschert. 21.45 Tagesthemen. 22.05 Das Wort zum Sonntag. 22.10 Schmidtteiner. 23.10 Der letzte Apache. 0.40 Tagesschau. 0.50 Todesangst bei jeder Dämmerung. 2.20 ZEN - Auf den Kykladen.

La Première

6.00 Journal du matin. 6.15 A fleur de temps. 7.35 Tourisme week-end. 8.10 Revue de la presse romande. 8.33 La chronique du samedi. 9.10 La tête ailleurs. 11.05 Le kiosque à musique. En direct de Vernier/GE. A l'occasion de la Fête de la Fédération genevoise des musiques de campagne. 12.30 Journal de midi. 12.40 Et pourtant... elle tourne. 13.00 La tête ailleurs. 14.05 Dimension Top 40. 15.30 Bédéboules. En direct du 8e Salon international du livre et de la presse. 16.05 Videogames. 17.05 Sous réserve. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.25 Revue de presse à 4. 18.35 La tête ailleurs (suite): Sport-Première. Championnat de Suisse de football, ligue A. 19.05 Foot fute. Jeu. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Le petit bal de la Première. 0.05 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Mésaventures. Série 6.30 Club mini Zig Zag 7.20 Club mini 8.30 Télé shopping 9.00 Club Dorothée vacances 9.35 Le Jacky show maximusic 10.25 Télévitrine 10.45 Ca me dit... et vous? 11.48 Météo 11.50 La roue de la fortune 12.20 Le juste prix 12.50 A vrai dire 12.55 Météo 13.00 Le journal 13.15 Reportages Miracles à l'italienne 13.45 Millionnaire 14.10 Ciné gags 14.15 La Une est à vous 14.20 L'enfer du devoir 15.05 La Une est à vous (suite) 17.30 Ciné gags 17.35 30 millions d'amis 18.05 Les Roucasseries 18.35 Vidéo gag 19.05 Beverly Hills. Série Le sans abri. 20.00 Le journal. 20.30 Résultats du Tiercé-Quarté+ - Quinté+ / La minute hippique 20.35 Météo

20.45 Garçon... la suite!

Spécial Michel Audiard Une émission proposée et animée par Patrick Sébastien

22.30 Hollywood Night

Des appels dans la nuit Téléfilm d'Allan Holzman Avec Deborah Harry, James Russo Une proposition sur minitel rose tourne au chauchemar.

0.05 L'Europe en route

0.10 Formule foot

37e journée du Championnat de France

0.45 Super force

1.10 TF1 nuit/Météo

1.15 Les rendez-vous de l'entreprise

1.30 TF1 nuit

1.40 Passions

2.05 TF1 nuit

2.10 Les aventures du jeune Patrick Pacard (4/6)

3.00 TF1 nuit

3.10 L'aventure des plantes

Dis-moi où tu habites

3.35 TF1 nuit

3.45 Histoires naturelles

La chasse à l'arc

4.10 TF1 nuit

4.20 Intrigues

4.55 Musique

5.30 Histoire de la vie

Eurosport

8.30 Step Reebok (R). 9.00 Football: Coupe des vainqueurs de coupe (R). 11.00 Keirin. Championnat japonais de Keirin. 12.00 Top Rank Boxing (R). 13.30 Tennis: Tournoi de Hambourg (ATP). Demi-finales messieurs. 17.00 Golf de la PGA européenne 1994. 19.00 Championnat d'Allemagne de voitures de tourisme. 19.30 Moto: Grand Prix Magazine (R). 20.00 Hockey sur glace: Championnat du monde. 2ème demi-finale du championnat du monde. 1ère demi-finale en léger différé. 0.00 Pro Boxe. 1.00 Cyclisme: Le tour d'Espagne. 1.30 Eurofun. Magazine.

ZDF Allemagne 2

8.00 Nachbarn in Europa. 9.00 Tagesschau. 9.03 Euro. Magazin. 9.45 Tele-Gym. 10.00 Tagesschau. 10.03 Globus. 10.40 ARD-Ratgeber: Urteil des Monats. 11.00 Tagesschau. 11.03 Piff-extra. 11.30 Tim und Struppi. Zeichentrickserie. 12.00 Amanda und Betsy. 12.30 Dr. Mag. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ZDF Sport extra. 16.00 und. 17.00 Heute. 18.00 Länderspiegel. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Die Stadtindianer. 20.15 Ich muss sie töten. 21.50 Heute-Journal. 22.05 Das aktuelle Sport-Studio. 23.25 In schlechter Gesellschaft. 0.55 Heute. 1.00 Diamanten-Billard.

Espace 2

6.05 Ballades. Musique classique populaire. 7.05 Bloc-note illustré... en musique. 8.10 Chemins de terre. 9.10 env. Musique populaire. 9.30 Philosophie au quotidien. 10.05 Art choral. 11.05 Musique. 12.05 Correspondances. 12.35 Classiques. 14.05 Le temps retrouvé. Le Quatuor Borodine et la violoncelliste Zara Nelsova. 15.30 L'invitation au voyage. 17.05 Espaces imaginaires. Cecil B. De Mille. 18.30 Chant libre. 19.05 Paraboles. 20.05 A l'Opéra. En différé de Lausanne: Iphigénie en Tauride. Opéra en 4 actes de Gluck. Avec Audrey Michael, Sharon Coste. 22.15 Musique de scène. 23.20 Amici italiani. 23.30 Correo espanol. 0.05 Notturmo.

France 2

7.00 Les matins de Saturnin 8.00 Hanna Barbera Dingue Dong 9.00 Expression directe: FO 9.05 Sur les pistes avec Pierrette Bres 9.10 Grands galops 9.30 Samedi aventure. 10.35 Le magazine de l'emploi 11.35 La revue de presse de Michèle Cotta 12.20 Ces années-là 12.55 Météo 12.59 Journal/Météo 13.25 Géopolis: Hongrie: si c'est ça la démocratie 14.10 Animalia :250 bougies pour Animalia 15.05 Samedi sport 15.15 Tiercé en direct de Vincennes (trot) 15.30 Basket: Championnat de France 17.05 Cyclo: Les 4 jours de Duncker 18.25 Fic à tout faire. 19.00 Frou-Frou. Invité: Jean-Claude Brialy 19.50 Tirage du Loto 19.59 Journal. 20.35 Journal des courses/Météo. 20.45 Tirage du Loto

20.50 Surprise sur prise

Proposé par Marcel Béliveau Avec David Ginola, Yves Duteil, Patrick Juvet, Philippine Leroy-Beaulieu, et Michel Drucker entouré de Michel Lebb et Michel Sardou (photo)



22.25 Autant en emporte le temps

23.35 Journal/Météo

0.00 La 25e heure

Nulle part

0.50 Bouillon de culture

2.05 La revue de presse de Michèle Cotta (R)

2.55 Uri

3.20 Sur les pistes avec Pierrette Bres (R)

3.30 Grands galops (R)

3.35 24 heures d'info

3.50 Frou-frou (R)

4.40 Dessin animé

4.50 Autant en emporte le temps

RTL F.

9.00 Lassie. 9.25 RTL Santé. 10.15 La famille Guldenburg. 11.00 RTL Leader. 11.05 Agence Interim. 11.30 Music family week-end. 13.35 Studio-info. 13.40 L'incroyable Hulk. 14.30 Mannix. 15.20 Vive-mardi. 15.45 Studio-info. 15.50 Samedi Disney. 16.15 Tic et Tac. 16.40 Myster Mask. 17.05 Electronic Junior. 17.55 Studio-info. 18.00 Les brigades du Tigre. 18.55 Téléstar. 19.00 Les routes du paradis. 19.45 Les contes de mon enfance. 19.55 Madame est servie. 20.25 Météo. 20.30 Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Le commissaire Bülow. 22.20 Operation Dragon. 23.50 Le voyageur. 0.15 La grande saga des animaux: Les marsupiaux. 0.40 Météo. 0.45 Télé-achat.

RTL D.

7.35 Samurai Pizza Cats. 8.00 Comix. 8.30 Pinocchio. 8.55 Gullivers Reisen. 9.20 Die Dschungel-Patrouille. 9.45 Transformers. 10.10 T-Rex. 10.35 Lazer Patrol. 11.05 Biker Mice From Mars. 11.30 X-Men. 11.55 Power Rangers. 12.20 Harry und die Hendersons. 12.45 Major Dad. 13.15 Der Prinz von Bel Air. 13.45 Full House. 14.15 Eine starke Familie. 14.45 Knight Rider. 15.45 Das A-Team. 16.45 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer. 17.45 Beverly Hills, 90210. 18.45 Aktuell/Sport. 19.10 Kojak. 20.15 Der Heiratsvermittler. 22.10 Im Land der Raketenwürmer. 23.55 Boxen extra. 0.55 Die scharfen. 2.15 Der Heiratsvermittler. 4.00 Beverly Hills, 90210.

Suisse alémanique

7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal. 8.13 Sport. 8.30 Trend - Das Wirtschaftsmagazin. 8.55 Radiowanderung. 9.00 Memo. 9.05 Wetterfrosch. 9.10 Gratulationen. 9.50 Denk an mich. 10.00 Musik-Lade. CD-Neuheiten. 11.30 Samstagsrundschau. 12.00 Samstag mittag. 12.15 Radiotip. 12.20 Mitteilungen. 12.30 Mittagsjournal. 12.45 Binggis-Värs. 14.00 Plaza. 15.00 Schweizer musizieren. Im Brass- und Bigband-Sound. 16.00 Volksmusik-Journal. 17.00 Welle 1 mit Sport. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Programmhinweise/Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sport. 19.30 Zwischenhalt. 20.00 Schnabelweid: Landläbe '94. 20.30 A la carte. 22.15 A kick of jazz. 23.00 Bernhard-Apéro. 0.00 Nachtclub. 0.03 Wunschkonzert. 1.30 Nachtclub mit Spielplatz.

France 3

6.00 Euronews 7.00 D'un soleil à l'autre 7.30 L'heure du golf 8.00 Espace entreprises 9.00 Terres francophones 9.30 Magazine olympique 10.00 Rencontres à XV. Magazine sportif 10.30 Mascarnes 11.00 Le jardin des bêtes 12.00 Le 12/13 12.05 Le programme de votre région 12.30 Editions régionales 12.45 Edition nationale 13.00 Samedi chez vous 14.00 La croisière s'amuse. Série 14.50 Samedi chez vous (suite) 17.35 Montagne: La montagne des hommes bleus 18.20 Expression directe: U.D.F. 18.25 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite).

20.05 Yacapa

20.35 Tout le sport

20.50 Réveuse jeunesse

Film de Nadine Trintignant Une juive, un Allemand et un Français. Une difficile histoire d'amour et d'amitié sous l'Occupation.

Avec Marie Trintignant, Emmanuel Salinger

22.25 Planète chaude

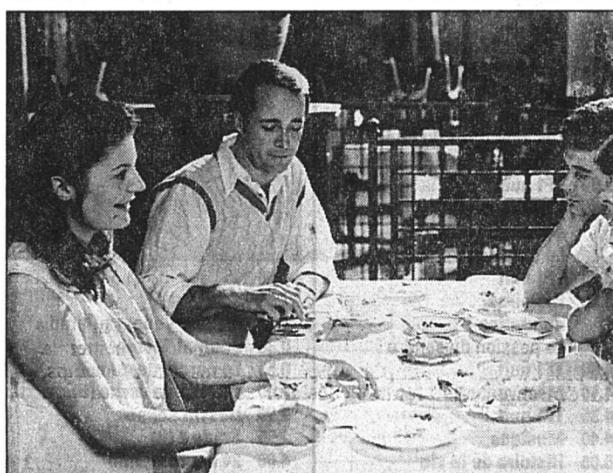
Le Cambodge et la paix

23.20 Soir 3

23.45 Musique sans frontière

Spécial "d'Orients"

0.35 Ruban rouge



«RÉVEUSE JEUNESSE - De Nadine Trintignant FR3 20.50

Suisse alémanique

12.35 Quer. 13.00 Tagesschau. 13.05 Rundschau. 13.50 Tellexpress. 14.15 Kassensturz. 14.45 Arena. 15.30 Rad. 15.45 Vor 25 Jahren. 16.00 Infothek. 16.30 Heilende Wasser - Quellen der Gesundheit. 17.00 ZEBRA. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 ZEBRA. 18.45 Oeisi Musig. 19.20 Ziehung des Schweizer Zahlenlotos. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Wort zum Sonntag. 19.55. Fussball: Meisterschaft NLA. 20.00 mitenand. 20.15 Der Bomber. 22.00 Tagesschau. 22.15 Sport aktuell. 22.20 19. Int. Jazz-festival Bern 1994. 23.05 Alträume und Nachtmä(h)rchen. 0.50 Nachtbulletin/Météo. 1.00 Schrei der Gehetzten.

RAI Italie 1

6.00 Euronews. 7.00 Il sabato della Banda dello Zecchino. 10.00 Il lungo viaggio verso casa. 11.50 Canal grande ovvero Gregoretivivù. 12.20 Check up. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 Check-up. 13.25 Estrazioni del Lotto. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1. 14.00 Almanacco. 14.20 Gli incontri di Almanacco. 14.45 Sabato sport. 16.20 Speciale Parlamento. 17.00 Intrighi internazionali. 18.00 Tg 1. 18.10 Estrazione de Loto. 18.15 Più sani più belli. Rubrica. 19.35 Parola e vita. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Tutti a casa. 23.05 Tg 1. 23.10 Speciale Tg 1. 0.05 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.15 Appuntamento al cinema. 0.20 Passion.

RTN

5.59 La matinale. 7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-Infos. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-Infos. 8.35 Revue de presse. 9.00 Flash-Infos. 9.03 Scènes de Vie. 9.10 Les naissances. 10.00 Flash-Infos. 11.00 Sur un plateau. 11.33 PMU. 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Magazine des sports et Tennis Club. 13.00 Scènes de Vie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-Infos. 17.00 Flash-Infos. 17.03 Sport et musique. 18.00 Le journal du soir. 22.30 Juke Box. (jusqu'à 8.00).

TV 5 Europe

8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Bibi et ses amis. 9.35 L'enjeu international. 10.05 Les rendez-vous de l'entreprise 10.20 A bon entendeur 10.40 Question d'argent 11.05 Objectif Europe 11.35 Autant savoir 12.00 Flash Canal Infos 12.05 Montagne 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.10 Horizons. 14.00 Reflets 15.00 Jamais sans mon livre 15.45 Correspondance 16.00 Infos TV5 16.10 Méthode Victor. 16.30 Génies en herbe. 17.00 Les débrouillards 17.30 Les Francophiles de Montréal. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Journal/Météo 19.00 Le magazine olympique 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 L'or et le papier

21.00 Journal télévisé français / Météo

21.35 Seulement par amour

Nicola (1/3) Trilogie franco-italienne d'après le roman de Maria Venturi

23.05 Frou Frou

Divertissement

0.05 Le Soir sur la 3/Météo

0.30 Scoubidou

1.30 Le Monde est à vous (R)

3.00 Jamais sans mon livre (R)

4.00 Horizons (R)

4.30 A bon entendeur (R)

4.45 Question d'argent (R)

5.10 Objectif Europe (R)

5.40 Autant savoir

M 6

8.05 M6 kid. Dessins animés 10.00 M6 boutique 10.30 Infoconso 10.35 Multitop. Emission musicale 11.50 Les années coup de coeur: L'été le retour 12.15 Ma sorcière bien-aimée: L'homme descend du singe 12.55 La saga des séries 13.00 Les rues de San Francisco: Chambre d'en face 13.55 Le magicien: Le coup de la charrette 15.00 Soko, brigade des stupps: Un contre tous 16.10 Thunderbirds: les sentinelles de l'air 16.40 Chapeau melon et bottes de cuir: Double personnalité 17.50 Le Saint: Les amateurs d'art 18.45 Les enquêtes de capital. Magazine 19.15 Turbo Magazine de l'automobile 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Classe mannequin

Show bisés

20.35 Stars et couronnes

Magazine

20.40 La saga du samedi:

20.45 Jackie Kennedy

Téléfilm américain de Steven Gethers Avec Jaclyn Smith, James Franciscus

Plus de 30 ans après l'assassinat de Dallas, le couple formé par Jacqueline et John F. Kennedy est encore dans le cœur de tous les Américains. Il était jeune, beau et tout semblait lui réussir. Elle était belle, fougueuse, et reste encore aujourd'hui une des plus modernes des «premières dames» de ce pays...

23.20 Un amour impossible

Téléfilm américain de Gilbert Cates Avec Natalie Wood, Robert Wagner Une jeune handicapée aime un brillant avocat

0.40 Soko, brigade des stupps

Panique chez les sans abris

1.30 6 minutes

1.40 Stars et couronnes

1.50 Boulevard des clips

3.30 Les enquêtes de Capital

3.55 Fax'o

4.20 Culture pub

4.45 Le Nil des pharaons

SPLUS

6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.00 Euronews (d/e). 10.30 Eine schrecklich nette Familie. 10.50 Ehekrieg. 14.00 TextVision S Plus (d/f/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 15.30 "Vuelta" (Spanienrundfahrt). 17.00 TextVision S Plus (d). 17.30 Euronews (d/e). 18.30 Taxi Tony Toon Adventures. 19.00 Kaleidoskop. Hitec. 19.30 Jäger der Lüfte. Tierdokumentation. 21.45 Fax. 21.55 ca. Spotlights. 22.20 Jazzfestival 1994. Live aus Bern: "Jazz Band Ball" mit Peter Jacques.

RTP Portugal

15.00 Notícias. 15.05 Sem Limites. 15.30 O rosto da Europa. Estreia. 16.00 Euro-nice. 16.50 Arraiáls Madeirenses. 17.05 Palavra puxa palavra. 18.00 RTP 5. Magazine. 19.00 Danças vivas. 19.30 Marco Paulo Convida. 20.00 TV 2 Desporto. Transmissao do jogo de futebol Boavista - Farense. 21.50 Journal de sábado. 22.20 De Lisboa com amor. 22.25 Parabens. Com Herman José. 23.55 Notícias e fecho.

Fréquence Jura

6.00 Infos FJ. 6.08 Objectif 9. 6.20 Jeu du mot mystérieux. 6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride. 6.45 Odyssée du rire. 6.50 Infos plus. 7.00 Infos FJ. 7.15 Les étoiles. 7.30 Infos FJ. 7.37 Revue de presse. 7.45 Jeu Va savoir. 8.00 Infos FJ. 8.15 Majuscules. 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.15 Le mot de la semaine. 10.00 Infos FJ. 10.05 Le joker. 11.00 Infos FJ. 11.05 Le joker. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.50 Le zappeur. 13.00 Juke-box. 18.00 Info FJ. 18.17 Top français. 18.22 Jura soir. Météo. 18.30 Carnet de deuil. 18.32 Rappel des titres. Les clés du succès. 20.30 Les ensoirées. 23.05 Infos FJ. 0.00 Le bal du samedi soir. Trafic de nuit.

Suisse romande

9.35 Alf 10.00 Muttentz/BL: Service Oecuménique 11.05 Vive le cinéma! 11.20 Stars et couronnes. 11.30 Table ouverte: Algérie: des voix qu'on étouffe. (11.55 Chaîne suisse italienne Motocyclisme Grand Prix d'Espagne 250 cc). 12.45 T.J. midi 13.05 Pas de problème! En direct du Salon du livre. (13.10 Chaîne suisse italienne Motocyclisme Grand Prix d'Espagne 500 cc). 14.00 Le feu de la Terre: Du volcan interdit. (14.25 Chaîne suisse italienne Motocyclisme Grand Prix d'Espagne 125 cc). 14.50 La race des champions. Film 16.25 Chapeau melon et bottes de cuir. 17.15 Melrose Place 18.05 Racines... avec Amin Maalouf au Salon du Livre 18.25 Fans de sport: Tour de Romandie. 5e étape 19.30 T.J.-soir. 20.00 Météo.

20.10 Loges de stars Variétés
21.15 Perry Mason Mariage compromis

22.50 Viva

J'ai 15 ans, ça zappe dans ma tête
Un reportage de Christian Lardet et Viviane Mermod-Gasser
Ils sortent tout juste des jupons de leur maman et se bricolent avec sérieux une silhouette d'adulte: «Viva» s'est immergé dans l'univers des adolescents romands et dresse goulument l'inventaire des valeurs qui les font vibrer.

23.35 T.J.-nuit Top chrono

23.50 Dream on

Derrière les barreaux
Avec Brian Benben, Wendie Malick
(Version originale sous-titrée français)

0.15 Salon du livre
0.45 Table ouverte
2.00 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Jeux d'enfants (R). 19.00 Slapstick (6): Quel spectacle! 19.30 Moi, Georg Baselitz. Documentaire. 20.15 Graphic: Kafka. 20.30 Journal. 20.40 Soirée Thématique: Hotel Terminus. Klaus Barbie, sa vie et son temps. Film documentaire franco-américain de Marcel Ophüls (1988). Intervenants: Johannes Schneider-Merck, Raymond Lévy.

Allemagne 1

12.45 Tagesschau. 13.15 Als die Tiere den Wald verliessen. Zeichentrickserie. 13.45 Moskito- nichts sticht besser. 14.30 Kopfball. 15.00 Tagesschau. 15.05 Von Micky für Mutti. 16.35 Nonstop Nonsense Spezial. 17.00 ARD-Ratgeber. 17.30 Gott und die Welt. 18.00 Tagesschau. 18.05 Einblick. 18.10 Sportschau. 18.40 Lindenstrasse. 19.09 Die Goldene 1. 19.10 Weltspiegel. 19.50 Sportschau-Telegramm. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Verstehen Sie Spass? 21.59 Tagesthemen-Telegramm. 22.00 Kulturreport. 22.30 Tagesthemen. 22.45 ZAK. 23.15 Gerichtstag. 0.45 Tagesschau. 0.55 Die Ohrfeige. 2.35 ZEN - Auf den Kykladen.

La Première

6.37 Campagne. 6.48 Histoires naturelles. 7.20 Salut l'accordéoniste. 7.38 Le bonjour de Monsieur Jardinier. 7.54 Pronostics PMU. 8.22 Monsieur Jardinier. 8.32 Monsieur Jardinier. 9.10 La tête ailleurs: Brunch. 10.05 Chroniques. 11.05 Média. 12.05 Première pression. 12.30 Journal de midi. 12.40 Tribune de Première. 13.00 La tête ailleurs. 14.05 Classe touristique. 15.05 Vos désirs font désordre!. 16.05 Je "haime" les dimanches. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 19.05 La tête ailleurs. 20.05 Un jour comme aujourd'hui. 21.05 L'agenda des aînés. 21.30 Ombres et lumières de l'économie Suisse. 22.05 Tribune de Première. 22.30 Journal de nuit. 23.05 Et pourtant... elle tourne. 23.30 La tête ailleurs (suite): Première pression. 0.05 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Côté cœur. Série 6.30 Club mini Zig Zag 7.10 Club Dorothée 8.00 Le Disney Club 10.25 Auto moto: Le Tour de Corse 11.03 Météo 11.05 Téléfoot: 37e journée de Championnat de D1 11.55 Jeu: Millionnaire 12.18 Météo 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 12.55 Météo 12.58 Trafic infos 13.00 Le journal 13.20 Hooker. Série 14.15 Arabesque. Série 15.10 Le rebelle. Série 15.55 Les dessous de Palm Beach. Série 16.55 Disney parade 18.00 Des millions de copains: Alerte à Malibu. Série Les gretteurs du ciel 19.00 7 sur 7 Invitée: Martine Aubry. 20.00 Le journal/L'image du sport. 20.30 Résultats du Tiercé - Quarté+ - Quinté+ / La minute hippique 20.35 Météo

20.45 Y a-t-il un Français dans la salle?
Film de Jean-Pierre Mocky (1982) d'après un roman de Frédéric Dard Avec Victor Lanoux, Jacques Dutronc Un politicien en vue redouté de voir resurgir son passé à la mort de son oncle...

22.50 Sur la route de Nairobi
Film de Michael Radford (1987) Avec Greta Scacchi, Charles Dance L'Afrique coloniale sur fond de meurtre

0.45 TF1 nuit/Météo
0.50 Concert: Mozart Opera sinfonica Orchestra Filarmonica Italiana
1.50 TF1 nuit
2.00 Les aventures du jeune Patrick Pacard (5/6)
2.50 TF1 nuit
2.55 L'aventure des plantes Le troisième règne
3.25 TF1 nuit
3.30 Histoires naturelles La passion du sandre
4.00 TF1 nuit
4.10 Méaventures
4.35 TF1 nuit
4.40 Musique
5.05 Histoire de la vie (8/fin) L'aventure inachevée

Eurosport

8.30 Step Reebok (R). 9.00 Body building: Championnats du monde féminin et couples. 10.00 Hockey sur glace: Championnat du monde. Les temps forts des demi-finales. 11.30 Superbike. 12.00 En direct: Motocyclisme: Championnat du monde. GP d'Espagne. 15.15 En direct: Tennis: Tournoi de Hambourg (ATP). Finales messieurs. 18.00 Championnat d'Allemagne de voitures de tourisme. 20.00 En direct: Hockey sur glace: Championnat du monde. Finale. 22.30 Motocyclisme: Championnat du monde (R). 0.00 Golf de la PGA européenne 1994. 1.00 Cyclisme: Le Tour d'Espagne.

ZDF Allemagne 2

8.30 Diese Woche. 8.45 Musik-Zeit. 9.15 Zur Zeit. 9.30 Katholischer Gottesdienst. 10.15 Die Schweizer Familie Robinson. 10.35 Bettkanten-Geschichten. 11.05 Siebenstein. 11.30 halb 12. 12.00 Das Sonntagskonzert. 12.45 Heute. 12.47 Damals. 13.00 ZDF Sport extra. 17.00 Heute. 18.10 Mach mit. 18.15 ML Mona Lisa. 18.57 Guten Abend. 19.00 Heute. 19.10 Bonn direkt. 19.30 Wunderbare Welt (7). 20.15 Der Name der Rose. 22.15 Heute. 22.25 Zündstoff: Die Rückkehr der Führer? 23.10 Sport am Sonntag. 23.40 Jane Campion: Sweetie. 1.15 Heute.

Espace 2

6.05 Initiales. Le concert spirituel. 7.15 Des mots pour penser. 7.30 La recension. 7.40 Mémento culturel. 8.30 Source. 9.10 Lourdes/F: Messe. 10.05 Neuveville/BE: Culte. 11.05 L'éternel présent. 12.05 Espace musique. 13.00 Concerts d'ici. En différé de Fribourg: Ricardo Castro, piano. 15.00 Le son des choses. Ecrivains chinois contemporains. Bilan du Salon du livre. 17.05 L'heure musicale. Giovane Quartetto Italiano. 19.05 Ethnomusique. 20.05 Boulevard du théâtre. En hommage à Eugène Ionesco récemment disparu: Rhinocéros. Avec Pierre Boulangier, Michel Bouquet. 22.10 En attendant la nuit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Concert du XXème siècle. Festival Archipel 1994. 0.05 Nottorno.

France 2

6.00 Animalia (R) 6.50 Dessin animé 7.00 Les matins de Saturnin 8.45 Emissions religieuses: Connaître l'Islam 9.15 Emission israéliite 9.30 Source de vie 10.00 Présence protestante 10.30 Le jour du seigneur 11.00 Messe 11.50 Midi moins sept 12.00 L'heure de vérité 12.55 Météo 12.58 Rapports du Loto 13.00 Journal/Météo 13.20 Point route 13.25 Dimanche Martin: Le monde est à vous 15.00 L'équipée du Poney Express. Série 15.50 L'école des fans 16.40 Ainsi font, font, font... 17.20 Cousteau: Les requins 18.15 Stade 2 19.25 Maguy. Série Absence unique 19.59 Journal. 20.35 Journal des courses/Météo.

20.50 Diên Biên Phu

Film de (1991) de Pierre Schoendoerffer Avec Donald Pleasence, Ludmila Mikael
7 mai 1954 - 7 mai 1994, il y a 40 ans Diên Biên Phu marquait la fin tragique de la présence française en Indochine. Pour certains ce sera 40 ans de traumatisme. L'anniversaire de cette défaite et la diffusion de ce film sont l'occasion de comprendre pourquoi tant d'hommes se sont sacrifiés pour cette cuvette...



22.55 Taratata Invitée: Vanessa Paradis
0.30 Journal/Météo
0.50 Le cercle de minuit
2.00 L'heure de vérité (R)
2.50 Dessin animé
2.55 Stade 2 (R)
4.00 24 heures d'info
4.15 Dessin animé
4.20 Taratata (R)

RTL F.

8.25 Télé-achat. 8.55 Junior. 9.00 Les oursins volants. 9.25 Babar. 9.50 Peter Pan. 10.15 Pinocchio. 10.45 Les aventures de Tintin. 11.35 Le clan des explorateurs. 12.00 Le classement. 12.45 F.B.I. 13.35 Studio-info. 13.40 Spécial branch. 14.30 Mannix. 15.20 Vivement lundi. 15.45 Studio-info. 15.50 Chahut-bahut (4). 16.40 Bricoler n'est pas jouer. 17.05 Spenser for hire. 17.55 Studio-info. 18.00 La voix du silence. 18.55 Téléstar. 19.00 Les veuves au parfum (4). 19.45 Super Mario: l'incendie. 19.55 Les dinosaures. 20.25 Météo. 20.30 Téléstar. 20.35 Studio-info. 20.40 Lola Montes. 23.10 Laurel et Hardy. 0.20 Le voyageur. 0.45 Météo. 0.50 Télé-achat.

RTL D.

8.55 Hanna Barbera Party. 9.25 Die Feuerstein. 9.55 Guten Morgen Sonntag. 10.00 Solo für U.N.C.L.E. 11.00 Zurück in die Vergangenheit. 12.00 Tropical Heat. 13.00 Major Dad. 13.30 Operation Petticoat. 14.00 Paffifgeschwader 214. 15.00 Der Mann, der Berge versetzt. 17.00 Die Lümmel von der ersten Bank. 18.45 Aktuell/Sport. 19.10 Rudis Urlaubsshow. 20.15 Die 100 000 Mark Show. 21.50 Spiegel TV. 22.35 Prime Time - Spätausgabe. 23.00 L.A. Law - Staranwälte, Tricks, Prozesse. 0.00 Kanal 4 mit Kanal 4. 0.35 Donner's Tag bei Kanal 4. 1.15 Eine schrecklich nette Familie. 1.45 Wer ist hier der Boss? 2.20 Explosiv - Das Magazin. 2.50 Hans Meiser.

Suisse alémanique

6.40 Ein Wort aus der Bibel. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Ein Wort aus der Bibel. 8.00 Morgenjournal. 8.10 Sport. 8.30 Kinderclub. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.40 Texte zum Sonntag. 10.00 Persönlich. 11.00 Volksmusik grenzenlos. 11.30 International. 12.00 Musikpavillon. 12.15 Radiotip. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Sportstudio. 12.50 Populäre Klassik. 14.00 Polenweg. Gedächtnis-Spur. 15.00 Arena. Sport und Musik. 18.00 Welle-1. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Programmhinweise/Mittellungen. 18.30 Abendjournal/Sport vom Sonntag. 18.45 Looping - Die DRS1 Jugendsendung. 20.00 Doppelpunkt: Weg der Schweiz (9). 21.30 Bumerang. 22.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen. 1.03 Nachtclub mit. 1.30 Spielplatz.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour les petits loups 7.50 Les aventures de Tintin 8.00 Les Minikeums 10.25 C'est pas sorcier 10.50 Expression directe: CNPF 11.00 Mascariens 12.00 Titres de l'actualité 12.05 Passion pêche Les lacs du Haut Jura 12.20 Michel Del Castillo: L'enfance volée 12.45 Edition nationale 13.00 Musicales: Les poèmes de Chausson 14.05 La croisière s'amuse. Série 14.55 Sport dimanche 15.05 Tiercé à Longchamps 15.30 Cyclisme: Vuelta '94. Tour d'Espagne Tennis de table: Championnats de France individuels 16.55 Rallye Automobile: Tour de Corse 18.00 A vous de voir 19.00 Le 19/20 19.09 Editions régionales 19.31 Le 19/20 (suite).

20.05 Yacapa
20.50 Inspecteur Derrick Le cœur a ses raisons
21.55 Rapp-tout Magazine
23.15 Soir 3

23.40 Cinéma de minuit: L'équipage

Film d'Anatole Litvak (1935)
Avec Charles Vanel, Jean-Pierre Aumont



LOGES DE STARS - Avec Olivier Lejeune et Chris Lyman. TSR 20.10

Suisse alémanique

11.00 Matinee: Raymond Depardon: Photograph - Reporter - Dokumentarfilmer. 12.30 Das Sonntagsgespräch. 13.00 Tagesschau. 13.05 Sport aktuell. 13.50 CineClip. 14.05 Die Maske. 16.00 Entdecken+Erleben. 16.50 Ziel USA. 17.20 Istorgias da buna notg/Gutenacht-Geschichte. 17.30 La Rumantscha: Damondas da... 17.55 Tagesschau. 18.00 Lipstick. 18.30 Sportpanorama. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Vor 25 Jahren. 20.15 Live aus Potsdam: Verstehen Sie Spass? 23.00 19. Int. Jazzfestival Bern 1994. "Gala Night". 22.05 Tagesschau. 22.30 neXt. 23.00 Wunderkinder. 0.00 Das Sonntagsgespräch. 0.25 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

6.00 Euronews. 6.45 Il mondo di Quark. 7.30 Aspetta la banda. Cartoni. 8.30 La banda dello Zecchino. 10.00 Linea verde orizzonti. 10.55 Cuneo: Santa Messa. 11.55 Parola e vita: le notizie. 12.15 Linea verde. Rubrica. 13.30 Telegiornale. 14.00 Toto TV Radiocorriere. Gioco. 14.15 Domenica in Speciale. Varietà. All'interno: 16.50 Cambio di campo. 17.50 Solo per i finali. 18.00 Tg 1. 18.10 90o minuto. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Festa della mamma. Spettacolo. 22.25 La domenica sportiva. 23.25 Tg 1. 0.05 Tg 1 Notte - Che tempo fa. 0.15 Film. 1.50 Film.

RTN

8.00 Le journal + sports. 8.15 Radio réveil. 9.00 Le journal + sports. 9.15 Jazz Cocktail. 11.00 L'Odyssée du rire. 11.33 PMU. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Juke Box. 17.00 Flash-infos. 18.00 Le journal du soir. 18.10 Sports dimanche. 18.30 Eglises-actualités. 19.00 Sports Dimanche (suite). 19.30 Nostra Realtà. 20.00 Cant'Italia. 21.00 A voz de Portugal. 23.00 Viva la vida. 23.20 Juke Box (jusqu'à 6.00).

TV 5 Europe

6.00 Autovision (R) 6.20 Bon week-end (R) 6.50 Dossiers justice 7.15 Corps accord. Yoga 7.30 Flash Canal Infos 7.35 Méthode Victor 8.00 Météo/Flash Canal Infos 8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.40 Les Babibouchettes 9.00 Envoyé spécial (R) 10.30 Planète musique 12.00 Flash Canal Infos 12.05 Référence 12.40 Météo 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 L'école des fans. Divertissement 13.45 Le jardin des bêtes. Magazine animalier 14.45 Faut pas rêver (R) 15.45 Correspondance (R) 16.00 Infos 16.10 Le monde est à vous 17.40 Autovision 18.00 Bon week-end 18.30 Journal TV5/Météo 19.00 Trente millions d'amis 19.30 Journal télévisé belge.

20.00 7 sur 7 Magazine
21.00 Journal télévisé français / Météo
21.35 L'amour braque Film policier français (1985) d'Andrzej Zulawski Avec Francis Huster, Tchékya Karyo,
23.15 Taratata Variétés
0.45 Le soir sur la 3 / Météo
1.15 Divan
1.45 L'heure de vérité
2.45 Table ouverte
3.30 Envoyé spécial (R)
5.00 L'œil écoute La Norvège (R)

M 6

8.00 Mes années clip Emission musicale 8.25 Mais qui veut tuer ma femme? Téléfilm américain de Paul Schneider Avec Joan Rivers 10.00 Ciné 6 10.30 E-M6. Magazine 11.00 Turbo 11.40 Les années coup de cœur: L'amour va et vient 12.05 Ma sorcière bien-aimée Une riche trouvaille 12.45 Les rues de San Francisco: Victime du devoir 13.40 Le fugitif: Les anges sataniques 14.35 Culture rock 15.10 Fréquentstar 16.10 Chapeau melon et bottes de cuir: George et Fred 17.05 Schimanski: le magot Téléfilm allemand de Karin Hercher Avec Götz George, Eberhard Feik, etc. 18.55 Raven. Série La voix du passé 19.54 6 minutes/Météo

20.00 Classe mannequin Deux couleurs rose
20.35 Sport 6

20.40 Pour le bonheur d'Allison

Téléfilm américain de Donald Wrye (1990)
Avec Amy Madigan, Olympia Dukakis
Ce très beau téléfilm analyse les liens d'amour et de haine qui unissent une mère, ex-alcoolique, à ses deux filles, dont l'une est handicapée. Une étude psychologique très finement menée.

22.30 Culture pub
23.00 Volupté aux Canaries Film érotique français de Michel Leblanc (1986) Avec Christopher Clark, Michèle Leska
0.40 6 minutes
0.50 Métal express Emission musicale
1.20 Sport 6
1.30 Boulevard des clips
3.00 E-M6 Magazine
3.25 Salsa opus 4 Venezuela
4.20 Les enquêtes de Capital
4.45 Fax'o
5.10 Culture pub
5.35 Culture rock

SPLUS

6.00 Euronews (d/e) (nur auf Kabel). 7.00 Euronews (d/e). 15.30 "Vuelta" (Spanienrundfahrt). 17.10 City Arte en route: Leute und Geschichten rund um das Berner Jazzfestival 1994. 17.55 Kaleidoskop: Eine galaktische Odyssee. 18.50 Format NZZ. 19.25 Horizonte: Alice. 20.00 Tagesschau (zeitverschoben). 20.20 Météo. 20.25 Int. Jazzfestival 1994. Live aus Bern: "Gala Night" mit Peter Jacques. 21.30 Fax. 21.40 Highlights des Berner Jazzfestivals 1994. 22.00 Int. Jazzfestival 1994. Live aus Bern: "Gala Night" mit Peter Jacques. Kaleidoskop: Zum Weltrotkreuztag 1994.

RTP Portugal

15.00 Missa Dominical. 15.45 Noticias. 15.50 Regioes. 16.40 As origens e os costumes. Série. 17.05 Piano Bar. 18.00 TV 7. Magazine. 19.00 Made in Portugal. Hit-parade. 19.30 Isto é Magia. Com Luís de Matos. 20.00 TV 2 desporto. Transmissao do jogo de futebol Sporting - Benfica. 21.50 Jornal de domingo. 22.20 Estádio. 22.50 Euro-sul. 23.20 Fecho.

tve Espagne

6.00 Euronews. 6.30 Qué apostamos? 9.00 El gran circo de TVE. 10.30 Diálogos con la música. 11.00 Informe semanal (R). 12.00 Canarias en su rincón. 12.30 Espacio 17. 13.00 Area deportiva. 15.00 Telediario. 15.30 Vuelta ciclista a España: Pamplona-Cruz de la Domanda. 17.00 Valor y coraje. 18.00 Linea 900. 18.30 Radical. Información. 19.00 Euronews ecologico. 19.30 Desde Galicia para el mundo. 21.00 Telediario. 21.30 El retorno. Programa humorístico. 22.30 Dora, Dora. El autor cómico valenciano Joan Monleón. 23.30 Area deportiva. 0.00 Días de cine. 0.30 Noticias. 1.00 Vuelta ciclista a España.

Radio Jura bernois

RSR 1. 13.00 Bon dimanche. 13.15 Musique. 13.45 Hippy days / Rubrique à brac. 14.30 Microphage. 16.00 RJB-Week-end. 18.00 Relais RSR 1.

Fréquence Jura

6.30 Infos FJ. 6.37 Ephéméride. 6.50 Infos plus. 7.00 Infos FJ. 7.05 Juke-box. 8.00 Infos FJ. 8.05 Clé de sol. 9.00 Infos FJ. 9.05 Dimanche dédiées. 10.00 Infos FJ. 10.05 Les dédiées. 11.00 Infos FJ. 11.05 Laissez chanter le français. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.45 Page sportive. 12.50 Histoire de mon pays (rediffusion). 13.00 Juke-box. 18.00 Info FJ. 18.17 Juke-box. 18.22 Jura soir. Météo. 18.30 Carnet de deuil. 18.32 Rappel des titres. Stars à l'affiche. 19.30 Journal des sports. 20.30 Canal rock. Trafic de nuit.

Petit bilan de santé des productions maison de la Tour

Fictions télévisées «romandes»

Toute chaîne généraliste, commerciale ou de service public, se doit de faire une place plus ou moins grande à la fiction, soit en achetant des films terminés ou en les coproduisant avec le cinéma, soit en réalisant des téléfilms pour son propre usage, seule ou avec d'autres.

Par
Freddy LANDRY

Quand un Alain Bloch passe de la TSR à France 3, son statut de producteur change: il supervisera la réalisation de plusieurs dizaines de téléfilms au lieu d'une petite dizaine! Le vrai pouvoir, actuellement, est détenu par les chaînes de télévision. Seules quelques grandes compagnies américaines et des marginaux de partout peuvent encore donner vie à leurs projets sans recourir aux petits écrans.

La TSR, on le sait, conduit depuis plus de dix ans une intelligente politique de coproductions avec d'autres chaînes ou des sociétés comme Hamsterfilm spécialisées dans l'élaboration de «collections» qui fidélisent le téléspectateur. Cela permet de faire travailler des équipes romandes, de tourner en Suisse (avec des retombées économiques et parfois touristiques pour les régions de tournage), de maintenir la créativité. Et la TSR, pour un téléfilm produit par elle, en reçoit cinq à six autres qui passent sur son antenne avec celles de France.

ENTRE PETIT ET GRAND ÉCRANS

Un téléfilm d'une centaine de minutes coûte entre un et deux millions de nos francs. Un film de cinéma équivalent demande au moins un budget double! Vingt-cinq jours de tournage sont accordés aux téléastes qui doivent ainsi fournir quatre minutes utiles par jour. Au cinéma, on admet comme norme deux minutes par jour en moyenne. Ce sont là des faits qui établissent déjà certaines différences entre télévision et cinéma de fiction.

Tout film de cinéma ou presque peut atteindre les petits écrans. Rares sont les téléfilms qui deviennent spectacle pour grand écran. Il y a bien les Anglais qui ne feraient plus de cinéma sans les télévisions; ils tentent souvent leur chance dans les festivals avant de rejoindre les salles. Mais c'est là une situation exceptionnelle.

Il y a d'autres différences, esthétiques par exemple. Rappelons-en une seule: un visage en gros plan sur le petit écran est un visage grandeur nature alors qu'il devient «paysage» sur le grand. Le support de diffusion a donc des conséquences culturelles. Il arrive pourtant qu'au chapitre de l'ambition les différences s'atténuent.

«SPÉCIAL-CINÉMA» POUR LE PRESTIGE

La programmation de «Spécial-cinéma» est en général d'un bon niveau: on y montre un cinéma assurément populaire, mais réalisé avec de vraies exigences artistiques. Il s'agit là de films dits «d'art et d'essai» suffisamment forts - ou habiles - pour toucher un large public.



Impasse meurtrière

Isabelle Ferrari et Steve Gadler sous la direction d'Ivan Butler, qui tourne actuellement un épisode de «Julie Lescaut» (RTSR)

Or, «Spécial-cinéma» accueille de temps en temps des «téléfilms» qui, dans cette case, gagnent en prestige. On verra prochainement (23 mai 1994) «Passé sous silence», d'Igaal Niddam, actuellement le collaborateur de la TSR le plus proche du cinéma. Nous y reviendrons la semaine prochaine.

Pourquoi, un jour, la TSR ne tenterait-elle pas d'imiter les Anglais en proposant certains téléfilms de «Spécial-cinéma» sur grand écran, au moins pour faire des essais? Il est vrai qu'un audimètre à dix pour cent représente plus de cent mille téléspectateurs en Suisse romande. Les films qui atteignent sur grand

écran autant de spectateurs sont très rares!

TÉLÉFILMS EN COURS

En décembre dernier, la TSR présentait *La voyageuse du soir*, d'Igaal Niddam, le 25 mars 1994, *Les eaux troubles de Javel*, d'Alain Bloch dans la collection «Nestor Burma».

D'autres téléfilms viennent d'être tournés. Ils en sont donc au stade des finitions. Christian Karcher a réalisé dans le canton de Fribourg *L'innocent*, qui fait partie de la collection «L'insti», avec Gérard Klein. Il sera intéressant de savoir comment les scénaristes justifient la présence d'un instituteur itinérant français en Suisse. Jean-Paul Mudry vient de planter micros et caméras au bord du lac de Brienz, dans le décor grandiose de l'hôtel de Giessbach pour un «Burma» avec Guy Marchand, *Nestor Burma dans l'île*. Ivan Butler (on vit de lui l'an dernier en février *Impasse meurtrière*) tourne actuellement un épisode de *Julie Lescaut* à Genève et à Yverdon, *Charité bien ordonnée*.

Claude Goretta, qui s'est éloigné du cinéma, placera comme d'habitude assez haut ses ambitions en restant fidèle à Maigret. Après une première douzaine de téléfilms, Bruno Cremer s'est engagé pour une autre douzaine. Goretta a déjà réalisé *La grande perche*, excellent, et *Les caves du Majestic*, plutôt bon. Il retrouvera Cremer en 1995 pour *Le témoignage d'un enfant de cœur* et en 1996 pour *Le chien jaune*. Cette collection est peut-être actuellement la plus ambitieuse parmi les francophones. Et Goretta parfaitement à l'aise dans l'univers de Maigret...

RADIO

Témoigner n'est jamais inutile

L'excellente émission de la Première «Forum» (18 h 20 du lundi au vendredi) avait choisi jeudi dernier le Salon du livre pour s'interroger sur la liberté d'expression des journalistes dans le monde à la faveur de la Journée internationale de la liberté de la presse célébrée pour la quatrième année consécutive.

L'occasion pour nos confrères de «Reporters sans frontières», mouvement créé en 1985 pour défendre le libre exercice de la profession dans le monde ainsi que les journalistes emprisonnés ou menacés, de rappeler que le métier n'est pas une promenade de santé dans certaines parties du monde. Ainsi, on a déploré 63 journalistes tués en 1993, alors qu'en avril 1994, 142 rédacteurs croupissaient derrière des barreaux pour avoir dit quelques vérités jugées «pas bonnes à dire».

Les journalistes prennent-ils trop de risques par pure fanfaronnade, en s'approchant par trop de la ligne de feu? s'interroge un peu curieusement une auditrice. Et Claude Torracinta de lui répondre fermement que ce genre de journalistes ne forme que l'exception. L'animateur actuel de «Table ouverte» a rappelé le rôle fondamental du journaliste consistant à témoigner en tout temps et en tout lieu de ce qu'il voit. Il ne saurait se dérober à cette mission: relater par le texte, le son et l'image les choses vues. Non par curiosité maladroite, mais bien par nécessité de communiquer au monde les violations des droits de l'homme ou hélas! les atrocités commises journalièrement dans les conflits du monde. Ce devoir d'informer est d'autant plus important que, comme le martela à juste raison Claude Torracinta, toutes les dictatures du monde ont pour premier souci d'interdire la liberté de la presse. C'est bien la preuve qu'une presse indépendante est l'un des garants fondamentaux de toute démocratie.

La force des mots

Ce qui nous amène à répondre à une autre interrogation des auditeurs: «Est-il utile de rendre compte des événements de Bosnie ou du Rwanda, par exemple?». Eh bien! justement, si les dictatures musèlent les journalistes, c'est qu'elles craignent aussi bien la force des mots que celle des fusils.

Il faut dénoncer, encore et toujours sans relâche à la face du monde les injustices, les violences et les meurtres commis au nom des dictatures. Ces cris restent certes trop souvent lettre morte. Mais ils finissent parfois par faire fleurir des espoirs de paix. Que l'on songe à la Palestine et à l'Afrique du Sud. Un jour viendra aussi...
Bl. N.

Dans la collection «L'insti»

Entre chien et loup

Novak (Gérard Klein) est donc un instituteur itinérant, qui se déplace sur sa vieille moto dans toute la France. Il était juge pour enfants, sa femme l'a quitté et il ne sait pas où se trouve sa fille. Une des raisons du bon niveau de cette collection tient donc dans le métier de Novak, qui lui permet d'observer la Province, cette France profonde, l'expression prise ici sans aucune nuance péjorative. N'y découvrirait-on que les accents, les régionalismes de la langue que cette approche déjà serait réussie. L'imagination des scénaristes, la précision des dialogues sont des conditions nécessaires de réussite, souvent bien remplies. (TSR, mardi 3 mai 1994).

Entre chien et loup se déroule à Aygues-les-Loups, un petit village de Provence. Mais cette fois, les scénaristes frappent fort avec une situation dramatique exceptionnelle. Au soir d'une fête de village, on trouve le ca-

davre du vieil instituteur. Ce n'est pas un accident. Novak arrive donc dans un climat très tendu. Pour une partie des villageois, Fontana, un étranger - il est parisien! - fiancé à une jeune femme d'origine arabe, qui s'occupe bien du fils de sa compagne, est coupable: son passé n'est pas très transparent! En réalité, ce n'est pas le vrai coupable. Le téléspectateur le sait, qui a entrevu le meurtre dans la tour de l'église en rénovation. Le fait que le téléspectateur en sache d'abord plus que Novak n'est pas très important: ce téléfilm n'est pas un polar.

Fontana a un alibi, auquel les gens du village ne croient pas. Le vrai coupable sait manœuvrer pour augmenter la tension, qui ira jusqu'à faire sortir les fusils. Deux jeunes, témoins du meurtre, empêcheront un règlement de comptes brutal. Toutefois, si cette situation dramatique permet de mettre en évidence le racisme, donc le rejet de

l'autre, du voisin, elle envahit un peu trop le sujet d'*Entre chien et loup*. L'effet du meurtre sur la population prend le dessus sur le travail scolaire et la relation instit/élèves.

HUMANISME

Certes, le téléfilm se déroule selon son schéma traditionnel. Novak donne à ses élèves les connaissances de base indispensables, le calcul, l'écriture, la langue. Mais, s'inscrivant dans la ligne de Frenet, il ouvre l'esprit des gosses par des expériences qui surprennent et choquent certains adultes, en se servant cette fois de cerfs-volants. Devant le rejet par les gosses du fils de la jeune Arabe, il s'appliquera à leur faire comprendre pourquoi ils ont tort. Force restera à leur humanisme; et c'est bien là aussi l'une des qualités de cette collection, sa générosité, son imagination pour faire respecter les autres...

F.L.

Journée de la liberté de la presse



Liberté bâillonnée

Le gros pavé de «Reporter sans frontières» sur l'état de la presse dans le monde (sp)

Même si l'audience d'«Arte» reste faible, souvent à un point d'audimètre, ce point en France représente près de cinq cent mille téléspectateurs, ce qui est souvent énorme pour des soirées thématiques par exemple, à sujets «pointus», austères, traités avec rigueur sans être trop élitaires. «Arte» est à la recherche de son public et commence à compter ses fidèles, pour ne pas dire ses fanatiques.

«Arte» s'efforce aussi de ne pas négliger l'actualité. La magazine «Transit» - 65 minutes tous les mardis à 20 h 40, en respectant assez bien les horaires annoncés - répond à cette volonté. Daniel Leconte l'anime. Des équipes généralement françaises ou allemandes préparent les sujets souvent brefs qui permettent de mettre en perspective le thème de la semaine. Cette formule montre qu'il est possible de réunir différents sujets et d'assurer l'unité d'une émission, aussi à travers la présence d'invités sur le plateau. «Temps présent» pourrait s'en inspirer pour certains de ses «jeudis».

Le «Transit» du 3 mai était

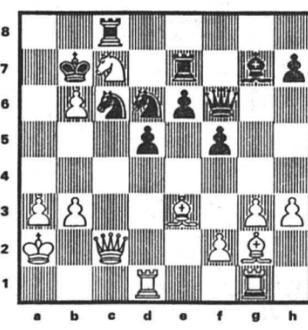
consacré à la «Journée de la liberté de la presse», non pour décrire cette liberté, mais pour montrer ce qui la rend difficile ou impossible. L'association «Reporters sans frontières» a noté l'an dernier que, dans près de cent pays, la liberté de la presse, qui est donc celle d'enquête, puis d'informer et de commenter, n'était pas toujours garantie et parfois même bâillonnée. En 1993, soixante-trois journalistes ont été tués dans le monde et cent quarante sont en prison. Des reportages quand c'est possible, des entretiens ont permis d'aborder la situation en Algérie, en Colombie, au Bengladesh, en Mauritanie où s'esquisse une timide libéralisation.

DROIT FONDAMENTAL

Ceux qui ne sont pas morts ou blessés, qui ne sont pas en prison, ont parfois peur, doivent fuir leur pays, vivre dans la clandestinité tout en poursuivant leur travail. «Transit» a bien fait de parler de cette liberté de la presse et de revendiquer envers et contre tout le droit à l'information.

F.L.

ECHECS

Chronique
No 349

Ouverture fatale

Les Noirs au trait réussissent à exploiter leur belle diagonale a1-h8 et entrent comme dans du beurre dans la position blanche, provoquant l'abandon adverse immédiat par un coup préparatoire non évident à trouver. Comment faut-il s'y prendre? (Meister-Brynell, Londres 1990).

Solution de la chronique No 348

1. Point d'abandon, mais bien nulle par échec perpétuel: 1.Th6+!! Rxb6 2.Cg8+ Rh5 3.Cf6+ Rh6 (3...Rg4 4.Tg4 mat) 4.Cg8+ Rh5 nulle.

«Le roi vert», de Mezzomo et Annestay, d'après Sulitzer

Mystères de l'économie

En décembre 1991, nous vous annonçons la naissance, chez Dupuis, de trois séries de BD adaptées des romans de Paul-Loup Sulitzer par Jean Annestay: *Rourke* dessiné par Marvano, *Hannah* par Franz et *Le roi vert* par Armand puis Mezzomo; cette dernière, très bien servie par son jeune dessinateur, s'affirmant comme l'une des plus intéressantes du moment.

LUNDI:
Chypre

La chronique de
Frédéric MAIRE

Oublions un *Rourke* parfaitement insignifiant, en attendant de revenir prochainement sur *Hannah*, biographie romancée de la vie d'Helena Rubinstein. Car il s'agit aujourd'hui de parler du *Roi vert*, dont le troisième

tome, *Les chiens noirs*, vient de paraître. Cet ouvrage est intéressant à divers titres, tant il s'insère avec intelligence dans «l'air du temps» qui, en ces moments de crise, souffle autant du côté de l'économie que de l'écologie.

VENGEANCE

Le roi vert, c'est l'histoire (presque vraie) de Reb Michael Klimrod, un juif rescapé des camps de la mort nazis qui cherche d'abord à exécuter tous ses anciens bourreaux SS avant de s'exiler en Amazonie et fonder une famille avec des Indiens Guaharibos.

Mais là-bas, le malheur le rattrape: toute sa tribu est massacrée, y compris sa femme et son enfant. Il décide alors de s'installer à New York pour fonder un gigantesque empire industriel, un réseau de sociétés de presse, de distribution, d'alimentation.

Son but secret n'est pas dévoilé, pour l'instant; mais l'on se doute que cette homme seul, toujours vêtu pauvrement, animé par une détermination sans

faillie qui cache (mal) un désir de vengeance, entend y gagner autre chose que de l'argent...

MÉCANISME ÉCONOMIQUE

Le troisième tome de la série décrit plus spécifiquement l'incompréhensible processus qui va conduire cet homme à créer un cartel à l'échelle planétaire, sous couvert de prête-noms placés aux endroits stratégiques, et avec l'appui d'amis fidèles qui l'admirent tous: *Les chiens noirs* du titre.

Cet album dévoile ainsi, par le menu, des mécanismes économiques dont Sulitzer, passé maître de l'adaptation «romanesque» du monde des affaires, est un spécialiste; il en a même fait un genre en soi: le «western financier».

ROMANS À SCÉNARIO

On retrouve ainsi, dans cet album, un scénario de grande qualité qui justifie ce que nous écrivions en décembre 1991 à



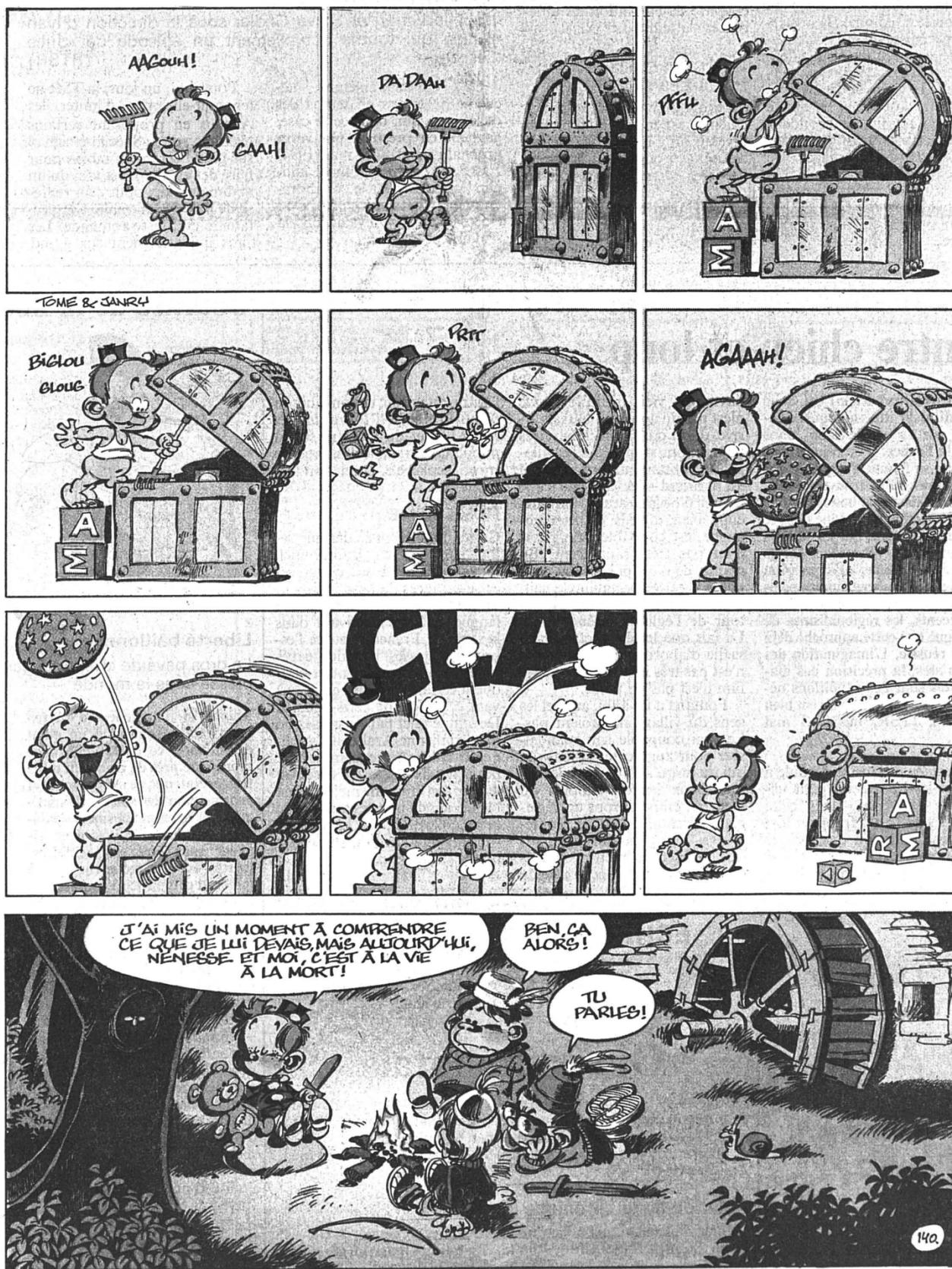
son propos. «Comme Sulitzer le dit lui-même, ses romans sont «très visuels», donc faciles à mettre en images. En outre, leur structure en longues sagas héroïques, destins exemplaires d'individus d'exception partis de nulle part pour arriver au sommet se prêtent bien à un découpage en «série», comme les bons vieux feuilletons de télé qui nous

font saliver d'épisode en épisode. (...)

Le résultat «bébé» est donc à la hauteur des romans: feuilletonnesque et mélodramatique à souhait, classique en diable, et plutôt efficace si l'on apprécie le genre. Les romans de Sulitzer, aux piètres qualités littéraires, se révèlent ici de bonne valeur dramaturgique, propices

Le petit Spirou, par Tome et Janry

© Editions Dupuis



à la réalisation d'albums d'honnête facture.»

L'ÉCOLO-ÉCONOMIE

Mais plus encore: dans *Le roi vert*, le scénario additionne le suspens économique (remarquablement vulgarisé) d'un propos écologiste qui, en notre fin de siècle pollué, prend une sonorité très contemporaine. C'est dire si cette série mérite qu'on s'y attarde, bien plus que sur une autre série «économique» d'aujourd'hui, le très populaire *Largo Winch* de Francq et Van Hamme.

Ici, les auteurs n'ont pas besoin de mettre en scène d'improbables péripéties héroïques (aventures, poursuites, courses contre la mort) pour tenir le lecteur en haleine; le seul mystère du personnage central, sa détermination, la complexité de son projet suffisent à retenir l'attention, à créer un véritable «suspens» financier.

Ce personnage fort, ce scénario dense imposent donc, encore une fois, cette curieuse réflexion: si des romans de gare (de luxe) comme ceux de Sulitzer suffisent à faire une bonne BD d'aventure, comment se fait-il qu'on trouve aujourd'hui tant d'indigence scénaristique sur le marché de la bande dessinée réaliste?

● *Le roi vert*
Tome III, *Les chiens noirs*
par Armand et Annestay
Dupuis, coll. Sulitzer



BULLES

SALON DU LIVRE...
ET DE LA BD

Le 8e Salon du livre de Genève, qui a ouvert ses portes mercredi soir et restera ouvert jusqu'à dimanche, est aussi celui de la bande dessinée. De nombreux éditeurs y tiennent des stands, plusieurs auteurs y sont présents, et, ailleurs dans la ville, on décerne à la même époque l'un des meilleurs prix de bande dessinée européens (voir ci-dessous).

Vous pourrez donc ce samedi et ce dimanche assister, au stand Dupuis, aux séances de dédicace de Walt, Pellerin, Marvano, Malik et Laudec. Le stand Dargaud offre quant à lui une flopée de dédicaces: celles de Benn, Bordes, Denayer, Bollee et Valdman, Herlé et Widenlocher, Houot, Kas, Leo, Meynet, Ridet, Wuillemin, l'inamovible Weinberg et surtout le remarquable Fred.

LE PRIX «PAPIERS GRAS-BPS» DE LA BD

Depuis toujours, la librairie-galerie genevoise Papiers Gras milite pour une bande dessinée de qualité. Ainsi, dès les origines du Salon du livre, elle a créé un prix international dont le sponsor a varié, mais dont la ligne est restée la même: demander à un jury de professionnels incontestés de récompenser un auteur (jeune ou moins jeune) dont la démarche semble courageuse, originale, novatrice; et allouer à ce lauréat une somme d'argent importante, de manière à favoriser son travail.

Désormais soutenu par la Banque Populaire Suisse (depuis 1992), ce prix se monte à 10.000 francs suisses. Le jury est composé (excusez du peu...) de Enki Bilal (président), André Juillard, Jacques Tardi, Philippe Vuillemin et Jacques Loustal (qui succède à Philippe Druillet). Le jury a enfin mercredi dernier son lauréat 1994: le pictorial Alex Barbier (pour *Les paysages de la nuit*, éd. Delcourt), qui a réalisé une œuvre majeure dont nous vous parlions il y a peu. Les deux autres sélectionnés, très intéressants également, étaient le romantique Frédéric Bézian (pour *Testament sous la neige*, éd. Les Humanoïdes associés) et le délirant Lewis Trondheim (pour *Slaloms*, éd. L'association). Leurs œuvres seront exposées jusqu'au 18 mai dans l'Atrium de la BPS de Genève, qui des Bergues 1.